

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

**ГОДОВОЙ ДОКЛАД
20 мая 2010 года - 25 мая 2011 года**

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2011 ГОД**

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

ГODOVOЙ ДОКЛАД
20 мая 2010 года - 25 мая 2011 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2011 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2011 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Symbol: E/2011/39-E/ESCAP/67/23
ISSN: 0252 – 2284

Содержание

[6 июня 2011]

Стр.

Сокращения	v
Введение	1
Глава	
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	1
II. Работа Комиссии после шестьдесят шестой сессии	2
A. Введение	2
B. Деятельность вспомогательных органов	9
C. Издания	9
D. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций	9
III. Шестьдесят седьмая сессия Комиссии	10
A. Участники и организация работы	10
B. Повестка дня	12
C. Отчет о работе	13
Пункт 1 повестки дня	
Открытие сессии	13
Пункт 2 повестки дня	
Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам	14
a) Решение связанных с развитием проблем, включая осуществление Алматинской программы действий	14
b) Прочие вопросы	18
Пункт 3 повестки дня	
Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО	18
a) Макроэкономическая политика, борьба с нищетой и предоставляющее равные возможности для всех развитие	19
b) Торговля и инвестиции	29
c) Транспорт	23
d) Окружающая среда и развитие	26
e) Информационная и коммуникационная технология	29
f) Уменьшение опасности бедствий	31
g) Социальное развитие	34
h) Статистика	39
i) Субрегиональные мероприятия в целях развития	42
Пункт 4 повестки дня	
Вопросы управления	44
a) Проект программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годов	44
b) Изменения в программе на двухгодичный период 2010-2011 годов	45
c) Среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии	45
d) Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов	47
Пункт 5 повестки дня	
Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	51

Пункт 6 повестки дня	
Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят восьмой сессии Комиссии (2012 год)	52
Пункт 7 повестки дня	
Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона	53
а) Основные задачи на пути предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	53
б) Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год	60
Пункт 8 повестки дня	
Главная тема шестьдесят седьмой сессии: «После кризисов»: долгосрочные перспективы социальной защиты и развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе»	68
Пункт 9 повестки дня	
Прочие вопросы	73
Пункт 10 повестки дня	
Утверждение доклада Комиссии	73
IV. Резолюции и другие решения, принятые Комиссией на ее шестьдесят седьмой сессии	74
67/1 Улан-баторская декларация: итоги Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами	74
67/2 Развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетического безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе	77
67/3 Шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе	79
67/4 Создание Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях	82
67/5 Всестороннее и эффективное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	84
67/6 Расширение доступности для людей с инвалидностью в ЭСКАТО	86
67/7 Роль кооперативов в социальном развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе	88
67/8 Укрепление систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе	89
67/9 Азиатско-тихоокеанский региональный обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу	92
67/10 Основной набор показателей экономической статистики в качестве руководства для повышения качества базовой экономической статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе	94
67/11 Укрепление статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе	95
67/12 Повышение качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе	97
67/13 Пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана	101
67/14 Сотрудничество между Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и другими организациями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе	105
67/15 Среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии	107
Приложения	
I. Заявление о последствиях мер и предложений Комиссии для бюджета по программам ...	111
II. Заседания вспомогательных органов и другие межправительственные совещания после шестьдесят шестой сессии Комиссии	113
III. Издания и документы, представленные Комиссии	116

Сокращения

ККПП	Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии
СПИД	синдром приобретенного иммунодефицита
АТЦИКТ	Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития
АТЦПТ	Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии
АПТА	Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение
АРТНеТ	Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле
АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
БИМШТЭС	Инициатива Бенгальского залива по многостороннему техническому и экономическому сотрудничеству
КАПСА	Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
БСКЗ	бедные страны с крупной задолженностью
ВИЧ	вирус иммунодефицита человека
ИКТ	информационная и коммуникационная технология
МВФ	Международный валютный фонд
НЕАСПЕК	Субрегиональная программа природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии
СААРК	Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии
СИАТО	Статистический институт для Азии и Тихого океана
СПЕКА	Специальная программа для экономик Центральной Азии
ЮНЭЙДС	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу
АТЦСМАООН	Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций

Примечания: Суммы указаны в долл. США, если не указано иное.
Термин «миллиард» означает тысячу миллионов.

Введение

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою шестьдесят седьмую сессию в Бангкоке с 19 по 25 мая 2011 года. Настоящий доклад содержит отчет, отражающий проведенные обсуждения и выводы Комиссии.

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

2. На своей шестьдесят седьмой сессии Комиссия приняла 15 резолюций¹. Резолюции 67/2 и 67/13 требуют решения Совета, а остальные резолюции доводятся до его сведения².

¹ После шестьдесят седьмой сессии Комиссии Исламская Республика Иран выразила серьезную озабоченность в связи с включением текста «мужчины, которые вступают в половые связи с мужчинами» в резолюцию 67/9 по Азиатско-тихоокеанскому региональному обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, и высказала желание не иметь отношения к этой резолюции.

² Текст см. в главе IV.

Глава II

Работа Комиссии после шестьдесят шестой сессии

А. Введение

3. В период с мая 2010 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций продолжала укреплять свою роль в качестве основного экономического и социального центра развития Организации Объединенных Наций, содействующего региональному сотрудничеству и коллективным действиям для достижения экономического и социального прогресса на благо народов Азиатско-Тихоокеанского региона. ЭСКАТО была создана для того, чтобы народы Азиатско-Тихоокеанского региона могли общаться друг с другом, совместно стремиться к консенсусу и продвигаться в направлении еще более открытого для всех и устойчивого будущего – такая повестка дня отражена в результатах прошлогодней работы и в усилиях секретариата ЭСКАТО по решению актуальных проблем, с которыми сталкивается данный регион.

4. Работа секретариата ЭСКАТО в области экономической политики и анализа за предыдущий год зарекомендовала себя как жизненно важная для глобальных и региональных дискуссий на тему восстановления Азиатско-Тихоокеанского региона и возобновления экономического роста после недавнего глобального финансового кризиса 2009 года.

5. Издание *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2010: Year-end Update* («Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2010 год, обновление в конце года»)³, обновленное и опубликованное в декабре 2010 года, содержит предупреждения о нарастающих инфляционных тенденциях, особенно в связи с ростом цен на продовольствие и энергоносители, по мере консолидации экономического восстановления во второй половине года. Поскольку повышение цен на продовольствие и энергоносители становится основной тенденцией, ЭСКАТО привлекла авторитетных экспертов и лиц, принимающих политические решения в регионе, к дальнейшему анализу и дискуссиям для понимания факторов, вызывающих повышение цен, их воздействия на бедность и выработки возможных кратко- и среднесрочных политических ответных мер в рамках организованного в декабре 2010 года политического диалога. Впоследствии секретариат опубликовал дальнейшие исследования по этим вопросам, в том числе в издании *Asia-Pacific Development Journal* («Азиатско-тихоокеанский журнал развития»).

6. Секретариат ЭСКАТО продолжает подчеркивать жизненную важность перебалансирования экономики региона путем проведения открытых для всех видов политики и углубления регионального сотрудничества для сохранения динамизма региона в среднесрочном плане. Эти вопросы также были обсуждены на программном совещании «за круглым столом», организованном ЭСКАТО совместно с Мадридским клубом и проведенном в августе 2010 года в Бангкоке. Ведущие экономисты региона и известные бывшие главы государств и правительств приняли участие в этом совещании «за круглым столом». За период 2010-2011 годов известные эксперты внесли свой вклад в проведение девяти семинаров по политике развития и были прочитаны две авторитетные лекции Нобелевским лауреатом профессором Амартия Сеном из Гарвардского университета и г-ном Харухико Куродой, президентом Азиатского банка развития.

³ ST/ESCAP/2588.

7. ЭСКАТО работала над составлением скоординированной позиции для наименее развитых стран региона, обращая внимание на объем задолженности, сократившиеся государственные доходы и шоковую ситуацию, вызванную повышением цен на продовольствие и топливо, воздействующую на бедные слои населения в качестве острых проблем для наименее развитых стран Азиатско-тихоокеанского региона.

8. На своей шестьдесят шестой сессии в мае 2010 года Комиссия приняла к сведению Даккский итоговый документ^{4,5}, который был утвержден в рамках Азиатско-тихоокеанского диалога высокого уровня в отношении Брюссельской программы действий для наименее развитых стран, проведенного в Дакке в январе 2010 года. Даккский итоговый документ был представлен Межправительственному подготовительному комитету для четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона⁶. ЭСКАТО провела аналитическую работу по проблемам, стоящим перед наименее развитыми странами в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и осуществила специальное исследование в отношении вызовов, стоящих перед этими странами в сфере наращивания производственного потенциала. Это исследование послужило справочным документом для специального мероприятия ЭСКАТО в рамках Конференции, которая была проведена в Стамбуле, Турция, с 9 по 13 мая 2011 года. Программа действий, принятая Конференцией⁷, была представлена Специальному органу по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам в ходе шестьдесят седьмой сессии Комиссии, что позволило Специальному органу и Комиссии ознакомиться с результатами глобальной Конференции, в которых была учтена региональная позиция.

9. В апреле 2011 года ЭСКАТО и правительство Монголии предоставили возможность азиатским странам, не имеющим выхода к морю, провести встречу, на которой были затронуты конкретные проблемы людей 12 не имеющих выхода к морю стран региона и принята скоординированная позиция в виде Улан-баторской декларации⁸.

10. В соответствии с просьбой Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии Портвильское итоговое заявление⁹ было передано в качестве азиатско-тихоокеанского регионального вклада в глобальный обзор по Маврикийской стратегии для дальнейшего осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств¹⁰.

11. ЭСКАТО продолжала свою работу по расширению прямой технической поддержки для всех государств с особыми потребностями в

⁴ Е/ESCAP/66/6.

⁵ См. резолюцию Комиссии 66/3 от 19 мая 2011 года об осуществлении Даккского итогового документа по Брюссельской программе действий для наименее развитых стран.

⁶ См. A/CONF.219/IPC/4.

⁷ A/CONF.219/3.

⁸ Е/ESCAP/67/22, приложение.

⁹ Е/ESCAP/66/1.

¹⁰ Доклад Международного совещания для обзора осуществления программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10-14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

Азиатско-Тихоокеанском регионе, в результате чего эти страны добились жизненно важных результатов в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА) и по другим направлениям. Важно обеспечить устойчивость текущего экономического восстановления для этих экономик и всех стран и людей в регионе.

12. Восстановление после недавнего глобального финансового кризиса и возобновленные вызовы, связанные с инфляцией цен на продукты питания и топливо, в ходе предыдущих шести месяцев во многих странах региона, что особенно воздействовало на жизнь наиболее уязвимых слоев населения, привели к более твердой приверженности делу социального развития со стороны правительств стран региона ЭСКАТО.

13. Возобновленный экономический рост региона после шоковой ситуации, вызванной глобальным финансовым кризисом, растущая урбанизация и продолжающаяся миграция населения как внутри стран, так и внутри субрегионов, требуют новой приверженности со стороны правительств для принятия мер социальной защиты для сохранения благ экономического роста для всего населения Азиатско-Тихоокеанского региона.

14. Тематическое исследование шестьдесят седьмой сессии, озаглавленное *The Promise of Protection: Social Protection and Development in Asia and the Pacific* («Обещание защиты: социальная защита и развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе») ¹¹, дает описание вариантов политических действий, которые сделают системы социальной защиты более эффективными, открытыми для всех и устойчивыми. В исследовании подчеркивается важность занятия систематического подхода к формулированию стратегий социальной защиты для согласования их с решением других проблем развития и институциональными мерами, необходимыми для того, чтобы сделать социальную защиту устойчивой и подлинно эффективной.

15. Дальнейшие инициативы секретариата ЭСКАТО в ходе рассматриваемого года включили в себя работу, которая в конечном итоге может привести к провозглашению нового десятилетия прав инвалидов на период 2013-2022 годов, кампанию «Сделай право реальным» для ускорения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов (CRPD) ¹² и Азиатско-тихоокеанское региональное подготовительное совещание к Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года, который был проведен в Бангкоке в сентябре 2010 года под эгидой Региональной тематической рабочей группы по международной миграции, включая торговлю людьми, создание Региональной консультативной группы по вопросам женщин, мира и безопасности и начало кампании Генерального секретаря «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

16. Азиатско-Тихоокеанский регион находится в процессе самостоятельного реинвестирования, однако более тесная региональная интеграция зависит от коммуникационных возможностей, но не только от инфраструктурных дорожных сетей, портов и железнодорожных линий, но и от «мягких» коммуникационных возможностей: взаимодействия между народами, обмена ценностями и идеями между странами. Работа ЭСКАТО в

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.11.II.F.5.

¹² Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

области коммуникационных возможностей содействует региональной интеграции путем обеспечения транспортных связей, коммуникаций и экономического развития и является критически важной для укрепления равноправного экономического роста. «Сухие порты» и партнерства между государственным и частным секторами могли бы открыть новый инвестиционный потенциал, задействуя скрытые региональные возможности потенциального благосостояния и экономического роста.

17. Страны – члены ЭСКАТО признали важную роль «сухих портов» в интегрированных транспортных моделях, что сокращает проблемы с пересечением границ, позволяет преодолеть задержки в транзите и создает возможности для экономического роста, а также поддержали инициативу секретариата по разработке межправительственного соглашения по «сухим портам». Обеспечение доступа не имеющих выхода к морю и наименее развитых стран к сети прибрежного развития в Азии могло бы позволить укрепить общее процветание и далее осваивать экономический потенциал Азиатско-Тихоокеанского региона.

18. ЭСКАТО первой выдвинула инициативу по разработке концепций «зеленого» роста и других экологически устойчивых экономических повесток дня в качестве конкретных путей регионального развития. ЭСКАТО явилась инициатором организации шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая была проведена в Астане с 27 сентября по 2 октября 2010 года. На Конференция вновь была подчеркнута важность регионального сотрудничества, которое особенно необходимо для смещения азиатско-тихоокеанской парадигмы развития в сторону открытого для всех и устойчивого развития. Это было сделано путем принятия Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год, Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, и Инициативы Астаны «Зеленый мост»: партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста¹³.

19. Все большее количество стран продолжает исследовать возможность превращения их усилий развития в «зеленые», и работа ЭСКАТО за предыдущий год находилась на переднем фронте «зеленого» будущего региона.

20. Преодоление разрывов в развитии и достижение Целей развития тысячелетия требуют поддержки на основе реальных фактов и процессов. Для измерения достигнутого прогресса используются статистические данные, и в этой связи ЭСКАТО явилась организацией, которая первой начала обеспечивать жизненно важные прорывы в области сбора данных. Разработанный ЭСКАТО показатель уязвимости фигурировал в самом последнем выпуске регионального доклада о достижении Целей развития тысячелетия¹⁴, который был совместно подготовлен ЭСКАТО, Азиатским банком развития (АБР) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Этот показатель стал жизненно важным показателем человеческого развития, позволяющим отслеживать уязвимость, так как в отсутствие точного сбора данных слишком большое количество людей может не попасть в систему учета и оказаться таким образом беззащитными. Работа ЭСКАТО состояла в обеспечении продвижения более эффективного

¹³ См. E/ESCAP/67/8, глава I.

¹⁴ *Achieving the Millennium Development Goals in an Era of Global Uncertainty: Asia-Pacific Regional Report 2009/10* (United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.10).

использования статистических данных для измерения гуманитарных достижений и для определения дальнейшего пути вперед в процессе развития.

21. Комитет по статистике на своей второй сессии в декабре 2010 года одобрил основной набор показателей экономической статистики, необходимых для поддержки кратко- и долгосрочного экономического анализа и процесса принятия решений как правительственными, так и неправительственными учреждениями и организациями. Этот основной набор дает определение четкой и достижимой цели для региона, идентифицируя соответствующую экономическую статистику, потенциал для получения которой должен быть создан во всех странах Азиатско-Тихоокеанского региона к 2020 году с учетом различных потребностей, и в этом качестве он служит основой для сосредоточения соответствующих усилий по созданию регионального потенциала, включающего, помимо прочего, донорское финансирование и координацию подготовки специалистов.

22. Был достигнут прогресс в сфере трансформирования секретариата в региональный центр для проведения углубленного анализа, передачи информации в области практики развития и инновационных видов политики, а также достижения регионального и субрегионального консенсуса и выработки норм и стандартов по целому ряду экономических, социальных и экологических вопросов.

23. Продолжающаяся работа ЭСКАТО по разработке и осуществлению различных видов политики и созданию институциональной инфраструктуры для облегчения торговли продвигалась вперед с новой энергией в 2010 году. Что еще более важно, ЭСКАТО играла решающую роль в содействии региональному сотрудничеству, предоставляя платформу для обмена опытом в сфере наиболее эффективной практики и вынесенных уроков в областях торговли, инвестиций и передачи технологии, содействия региональным/субрегиональным инициативам и обеспечения базы для региональных политических диалогов в рамках, помимо прочего, Азиатско-тихоокеанского бизнес-форума. Недавно организованная программа секретариата по развитию частного сектора была сфокусирована на создании потенциала мелких и средних предприятий (СМП), чтобы позволить им стать частью глобальных цепочек ценностей, разработать экологически устойчивые бизнес-модели и укрепить партнерства между частным и государственным секторами.

24. Азиатско-тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле (АРТНеТ) была признана в качестве наиболее всеобъемлющей и весьма успешной сети в области решения торговых вопросов, охватывающей весь Азиатско-Тихоокеанский регион и обладающей высокоэффективной программой по созданию исследовательского потенциала. АРТНеТ в настоящее время включает 30 ведущих исследовательских учреждений и объединяет коллектив, состоящий из нескольких сотен самостоятельных исследователей.

25. ЭСКАТО продолжала поощрять государства-члены использовать приложения информационной и коммуникационной технологии (ИКТ) для достижения целого ряда целей, включая уменьшение опасности бедствий. В ноябре 2010 года ЭСКАТО открыла Азиатско-тихоокеанский портал по уменьшению опасности бедствий и развитию. Этот веб-портал используется для содействия включению информации по уменьшению опасности бедствий в процесс планирования развития в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. Портал агрегирует соответствующую информацию, поступающую с

существующих онлайн-источников в регионе и, в случае необходимости, из других частей мира, таким образом содействуя созданию практического сообщества профессионалов, которые в режиме реального времени могут связываться между собой и обмениваться информацией.

26. Азиатско-тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационных технологий в целях развития (АТЦИКТ), находящийся в Инчхоне, Республика Корея, принял открытый для всех и обеспечивающий участие подход, что позволило быстро расширить его ведущую программу «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления». Осуществление этой программы было начато в 19 странах региона, включая многие государства с особыми потребностями, что было сделано в стратегическом партнерстве с национальными и субрегиональными организациями.

27. Хотя за рассматриваемый год ЭСКАТО добились многого, новые приоритеты и вызовы требуют продолжения усилий. Выход Азии из экономического кризиса и устойчивое восстановление создают вызовы, но одновременно с этим открывают также и возможности, которыми можно воспользоваться только в рамках коллективных действий: совместная работа создает новую устойчивую парадигму для открытого для всех экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

28. Один из вызовов для правительств стран региона состоит в том, чтобы обеспечить соответствие текущего экономического восстановления в Азиатско-Тихоокеанском регионе и возобновленного упора на социальное измерение развития. Вместо того чтобы решать конкретные проблемы развития и справляться с вызовами с помощью ограниченных и непроактивных форм вмешательства, правительства теперь готовы к поиску и выполнению всеобъемлющих решений с универсальным охватом, способных укрепить потенциал реагирования и сопротивляемость в качестве составной части их видения открытого для всех развития. Возобновление инфляции цен на продовольствие и топливо во многих странах региона и продолжающиеся последствия глобального финансового кризиса придали таким усилиям новую актуальность.

29. Секретариат ЭСКАТО стремится оказать содействие всем государствам-членам в обеспечении более высокого уровня развития для их населения, что вполне соответствует чрезвычайно быстрому экономическому росту, который в настоящий момент наблюдается в Азии, но экономическая трансформация невозможна, если она одновременно не сопровождается трансформацией в социальной сфере.

30. Кроме того, ожидаемый последовательно продолжающийся рост в азиатско-тихоокеанских экономиках в ходе следующего десятилетия дает беспрецедентную возможность для правительств заняться преодолением вызовов, связанных с продовольственной безопасностью, безопасностью водных ресурсов и сокращением бедности, которые являются бременем для нашего региона – и это лишь вновь подчеркивает важность достижения Целей развития тысячелетия и преодоления разрывов развития в рамках всех существующих показателей человеческого развития.

31. Государствам-членам нет необходимости справляться с этими вызовами в одиночку. Пришло время перейти от использования сильных сторон отдельно взятых стран к коллективному региональному потенциалу, необходимо сбалансировать экономический и социальный порядок, следует укреплять общие региональные позиции и находить решения глобальным проблемам; необходимо заняться устранением неравенства в регионе, и нужно обеспечить уважение к дарам нашей Земли.

32. Важно обеспечить экономический рост и социальный прогресс, которых заслуживают люди Азиатско-Тихоокеанского региона, продолжая принимать во внимание ограниченность ресурсов нашей планеты.

33. С учетом этих вызовов и возможностей Азиатско-Тихоокеанский регион будет нуждаться в прочной региональной платформе для того, чтобы дать ответ на эти вопросы. В рамках сотрудничества между государствами-членами секретариат может облегчить руководство коллективной политикой, необходимой региону. В качестве основного центра экономического и социального развития Организации Объединенных Наций ЭСКАТО является платформой для каждого государства-члена, причем Комиссия осуществляет свою работу в качестве региональной ассамблеи, обеспечивающей благо для всех.

34. На субрегиональном уровне Тихоокеанское отделение ЭСКАТО поддерживает скоординированную позицию для людей и общин малых островных государств субрегиона, расширяя их представительство на важнейших глобальных и региональных форумах и последовательно укрепляя потенциал для устойчивого развития и региональной интеграции путем оказания помощи в решении политических вопросов, исследовательской деятельности, анализе и распространении информации, а также путем взаимодействия с лицами, принимающими политические решения, и другими заинтересованными участниками этого процесса.

35. Субрегиональное отделение для Восточной и Северо-Восточной Азии, расположенное в Инчхоне, Республика Корея, расширило осуществление программ технического сотрудничества Юг-Юг, проводимых с привлечением сотрудников национальных и местных правительств. Субрегиональное отделение для Северной и Центральной Азии, расположенное в Алматы, Казахстан, уверенно идет по пути к тому, чтобы стать центром инноваций и сотрудничества для семи государств этого субрегиона. Секретариат ЭСКАТО стремился к достижению аналогичного прогресса в ходе текущего года, что будет продолжено и в будущем в рамках улучшения своей работы на субрегиональном уровне во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе. Все это представляет собой позитивные шаги на пути к достижению результатов, в которых нуждается наш обширный регион, что дает возможность ЭСКАТО быть ближе к людям, которым она служит.

36. Работая совместно, страны Азиатско-Тихоокеанского региона могут задействовать силы экономического восстановления, инвестируя в своих людей, свои людские ресурсы, укрепляя их социальные обязательства и осуществляя различные меры социальной защиты в качестве одного из основных путей национального развития. Сейчас появилась возможность того, чтобы Азиатско-Тихоокеанский регион стал лидером: в глобальной экономике, в обеспечении социального прогресса и в защите глобальной окружающей среды.

37. Азиатско-Тихоокеанский регион должен продемонстрировать, что развитие может быть сбалансированным, опираясь на все три постоянно взаимодействующие основные факторы: обеспечение социальных достижений, совместное экономическое благосостояние и защита даров нашей Земли. ЭСКАТО и впредь будет поддерживать государства-члены, так как только совместная работа может обеспечить открытое для всех и устойчивое будущее для Азии и Тихого океана.

В. Деятельность вспомогательных органов

38. За рассматриваемый период были проведены следующие заседания вспомогательных органов:

Комитеты

- a) Комитет по социальному развитию;
- b) Комитет по транспорту;
- c) Комитет по информационной и коммуникационной технологии;
- d) Комитет по статистике.

Советы управляющих

- a) Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития;
- b) Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии;
- c) Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций;
- d) Совет управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства;
- e) Совет управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана.

Другие межправительственные органы

Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, шестая сессия.

39. Сроки, состав бюро и условные обозначения докладов этих совещаний приводятся в приложении II. В докладах этих органов отражены проведенные дискуссии, достигнутые договоренности и принятые ими решения.

40. Во исполнение резолюции 64/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам был организован как часть сессии Комиссии со статусом Комитета полного состава. Заседание Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам было проведено 19 мая в ходе Сегмента старших должностных лиц.

С. Издания

41. Перечень изданий, выпущенных за отчетный период 2010-2011 годов, и предсессионных документов, представленных на шестьдесят седьмой сессии, дается в приложении III.

Д. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций

42. Секретариат поддерживал тесные регулярные связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и сотрудничал с соответствующими департаментами, а также с секретариатами других региональных комиссий при осуществлении проектов, представляющих общий интерес.

Глава III

Шестьдесят седьмая сессия Комиссии

А. Участники и организация работы

43. Шестьдесят седьмая сессия Комиссии была проведена 19–25 мая 2011 года в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Сессия состояла из двух сегментов: сегмента старших должностных лиц, который проводился 19–21 мая 2011 года, и министерского сегмента, который проводился 23–25 мая 2011 года.

44. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов:

Члены

Австралия	Новая Зеландия
Армения	Пакистан
Афганистан	Палау
Бангладеш	Папуа-Новая Гвинея
Бруней-Даруссалам	Республика Корея
Бутан	Российская Федерация
Вануату	Самоа
Вьетнам	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство
Индонезия	Великобритании и Северной
Иран (Исламская Республика)	Ирландии
Казахстан	Соединенные Штаты Америки
Камбоджа	Соломоновы Острова
Кирибати	Таиланд
Китай	Тимор-Лешти
Корейская Народно-Демократическая	Тонга
Республика	Тувалу
Кыргызстан	Турция
Лаосская Народно-Демократическая	Узбекистан
Республика	Фиджи
Малайзия	Филиппины
Маршалловы Острова	Франция
Монголия	Шри-Ланка
Мьянма	
Науру	<i>Ассоциированные члены</i>
Непал	Гонконг (Китай)
Нидерланды	Макао (Китай).

45. Согласно правилу 3 правил процедуры Комиссии, в работе сессии также участвовали представители Бельгии, Марокко, Румынии и Южной Африки. В ее работе также принял участие представитель Святейшего Престола.

46. В работе сессии приняли участие представители следующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций: Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Нью-Йоркского отделения региональных комиссий.

47. В работе сессии приняли участие представители следующих органов Организации Объединенных Наций: Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Управления Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, ПРООН, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины). Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управления Верховного комиссара по делам беженцев, Международной стратегии Организации Объединенных Наций уменьшения опасности бедствий и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).

48. В консультативном качестве присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной морской организации, Международного союза электросвязи, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирного почтового союза, Всемирного банка, Всемирной организации здравоохранения.

49. В качестве наблюдателей присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Азиатско-тихоокеанского сообщества по кокосовому ореху, Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества, Азиатского банка развития, Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Организации экономического сотрудничества, Международной исследовательской группы по джуту, Международной организации по миграции, Международного сообщества по перцу, секретариата Форума тихоокеанских островов, Конференции по взаимодействию и мерам доверия в Азии и секретариата Комитета по тайфунам.

50. Присутствовали наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной организации «Хелп эйдж», Международного движения по оказанию помощи бедствующим группам населения – «четвертому миру», Международной конфедерации профсоюзов, Международного объединения бахаистов, Международной организации инвалидов – Азиатско-Тихоокеанский регион, Международной ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии и Всемирной ассоциации мелких и средних предприятий.

51. Присутствовали также представители Азиатско-тихоокеанского центра развития по проблемам инвалидности и Суверенного Военного Мальтийского ордена.

52. Список участников приводится в документе E/ESCAP/67/INF/2.

53. В соответствии с правилом 13 правил процедуры Комиссия избрала Председателем Достопочтенного г-на Сарата Амунугама (Шри-Ланка).

54. Следуя своей ранее принятой практике, по решению Комиссии были избраны заместителями Председателя следующие главы делегаций:

Его Превосходительство г-н Абдула Хади Аргханделвал (Афганистан)
Его Превосходительство г-н Гохер Ризви (Бангладеш)
Его Превосходительство г-н До Пэнджо (Бутан)
Его Превосходительство г-н Лай Тхуч (Камбоджа)
Его Превосходительство г-н Ву Хайлонг (Китай)
Его Превосходительство г-н Рату Иноке Кубуабола (Фиджи)
Его Превосходительство г-н Эбрахим Азизи (Исламская Республика Иран)

Ее Превосходительство г-жа Макико Кикута (Япония)
Его Превосходительство г-н Тимур Сулейменов (Казахстан)
Достопочтенный г-н Амбероти Никора (Кирибати)
Его Превосходительство г-н Нурлан Айтмурзаев (Кыргызстан)
Его Превосходительство г-н Хьем Пхоммачан (Лаосская Народно-Демократическая Республика)
Его Превосходительство г-н Миегомбын Энхболд (Монголия)
Его Превосходительство г-н Кан Зао (Мьянма)
Его Превосходительство г-н Кьерен Кеке (Науру)
Достопочтенный г-н Джексон Р. Нгираингас (Палау)
Достопочтенный г-н Сали Субам (Папуа - Новая Гвинея)
Его Превосходительство г-н Матео Монтаньо (Филиппины)
Его Превосходительство г-н Ли Си Хьунг (Республика Корея)
Достопочтенный г-н Элия Доро Муала (Соломоновы Острова)
Его Превосходительство г-н Касит Пиром (Таиланд)
Достопочтенный г-н Лотоала Метиа (Тувалу)
Его Превосходительство г-н Ле Хоай Трунг (Вьетнам).

55. Работа сегмента старших должностных лиц проводилась в двух Комитетах полного состава. Были избраны следующие должностные лица:

а) *Комитет полного состава I:*

Председатель:

г-н Макмур Сануси (Индонезия)

заместители Председателя:

г-н Минуте Таупо (Тувалу)

г-н Дамдин Цонгбатар (Монголия)

б) *Комитет полного состава II:*

Председатель:

г-н Игорь Щербак (Российская Федерация)

заместители Председателя:

г-жа Кармелита Н. Эрикта (Филиппины)

г-н Соло Мара (Фиджи).

56. Комиссия также учредила Рабочую группу по проектам резолюций под председательством Его Превосходительства г-на Сохаила Махмуда (Пакистан) для рассмотрения представленных в ходе сессии проектов резолюций. Заместителем Председателя Рабочей группы был избран г-н Куртулус Айкан (Турция).

В. Повестка дня

57. Комиссия утвердила следующую повестку дня:

Сегмент старших должностных лиц

1. Открытие сессии:

- а) вступительные речи;
- б) выборы должностных лиц;
- с) утверждение повестки дня.

2. Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам:

- а) решение связанных с развитием проблем, включая осуществление Алматинской программы действий;
- б) прочие вопросы.

3. Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО:
 - a) макроэкономическая политика, борьба с нищетой и предоставляющее равные возможности для всех развитие;
 - b) торговля и инвестиции;
 - c) транспорт;
 - d) окружающая среда и развитие;
 - e) информационная и коммуникационная технология;
 - f) уменьшение опасности бедствий;
 - g) социальное развитие;
 - h) статистика;
 - i) субрегиональные мероприятия в целях развития.
4. Вопросы управления:
 - a) проект программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годы;
 - b) изменения в программе на двухгодичный период 2010-2011 годов;
 - c) среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии;
 - d) мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов.
5. Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.
6. Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят восьмой сессии Комиссии (2012 год).

Министерский сегмент

7. Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона:
 - a) основные задачи на пути предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
 - b) обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год.
8. Главная тема шестьдесят седьмой сессии: «После кризисов: долгосрочные перспективы социальной защиты и развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе».
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Комиссии.

С. Отчет о работе

**Пункт 1 повестки дня
Открытие сессии**

Сегмент старших должностных лиц

58. Сегмент старших должностных лиц шестьдесят седьмой сессии Комиссии открыла 19 мая 2001 года Исполнительный секретарь ЭСКАТО. Исполнительный секретарь выступила с приветственным заявлением.

Министерский сегмент

59. Исполняющий обязанности Председателя шестьдесят шестой сессии Дistinguished Лотоала Метиа (Тувалу) объявил открытым министерский сегмент шестьдесят седьмой сессии Комиссии 23 мая 2011 года. Исполнительный секретарь ЭСКАТО зачитала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и выступила со своим приветственным заявлением.

60. С основными докладами выступили Его Превосходительство г-н Джигми Чинлей, Премьер-министр Бутана, и Его Превосходительство Энхболд Миегомбын, заместитель Премьер-министра Монголии. Его Превосходительство Абхисит Ветчачива, Премьер-министр Таиланда, выступил с торжественной вступительной речью.

Пункт 2 повестки дня

Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам

Подпункт а

Решение связанных с развитием проблем, включая осуществление Алматинской программы действий

61. На рассмотрение Комиссии была представлена записка секретариата (E/ESCAP/67/1), вербальная нота Монголии (E/ESCAP/67/22) и Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов⁷ в качестве справочного документа.

62. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бутана, Индии, Казахстана, Монголии, Российской Федерации и Тувалу.

63. Исполнительный секретарь выступила с заявлением, а Председатель Комитета полного состава I возглавил работу группы высокого уровня по проблемам и перспективам развития, стоящим перед наименее развитыми странами и не имеющими выхода к морю развивающимися странами в эпоху быстрых перемен и преобразований, состоящую из г-на Лотоала Мити, министра Министерства финансов, экономического планирования и промышленности Тувалу, и г-на Дамдина Цогтбаатара, государственного секретаря Министерства иностранных дел и торговли Монголии. Основная цель этого обмена мнениями состояла в обсуждении основных аспектов Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов, которая была принята четвертой Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9-13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция, а также изучение вариантов для укрепления регионального сотрудничества по содействию расширению коммуникационных возможностей, как часть Улан-баторской декларации, которая была принята Азиатско-тихоокеанским политическим диалогом высокого уровня по осуществлению Алматинской программы действий и другим пробелам в области развития, с которыми сталкиваются не имеющие выхода к морю развивающиеся страны, которая проходила 12-14 апреля 2011 года в Улан-Баторе.

64. Комиссия дала высокую оценку Специальному органу как важному формату для обмена мнениями, а также синхронизации и координации деятельности по укреплению потенциала для наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран. В настоящее время эта роль усилена недавно принятой Стамбульской программой действий⁷, в которой

одна из функций региональных комиссий определена как проведение раз в два года обзоров хода осуществления новой программы действий.

65. Комиссия выразила признательность правительству Бангладеш и секретариату за проведение эффективного регионального процесса обзора Брюссельской программы действий, результатом которого стало одобрение Комиссией Даккского итогового документа⁴ в отношении вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Комиссия признала, что Даккский итоговый документ предоставил наименее развитым странам Азиатско-Тихоокеанского региона возможность вносить эффективный вклад в работу Конференции и обеспечил прочный фундамент для Стамбульской программы действий.

66. Комиссия выразила свою признательность правительству Монголии и секретариату за созыв 12–14 апреля 2011 года в Улан-Баторе Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня по осуществлению Алматинской программы действий и другим пробелам в области развития, с которыми сталкиваются не имеющие выхода к морю развивающиеся страны. Она отметила, что это совещание дало возможность рассмотреть прогресс, достигнутый к настоящему времени не имеющими выхода к морю развивающимися странами, и далее укрепить их позиции в деле осуществления Алматинской программы действий, которая стала движущей силой для содействия перевозкам и упрощения торговых процедур между не имеющими выхода к морю развивающимися странами. В этом контексте Комиссия отметила важность решений, принятых на Политическом диалоге высокого уровня в Монголии, а также проекта резолюции, автором которого выступило правительство Монголии (E/ESCAP/67/L.4) и который в настоящее время представлен на ее рассмотрение. Она приветствовала Улан-баторскую декларацию как важный результат в развитие регионального сотрудничества в деле осуществления Алматинской программы действий.

67. Комиссия выразила свою поддержку всестороннему осуществлению Стамбульской программы действий, которая станет движущей силой в создании надлежащих условий для устойчивого развития наименее развитых стран. В этом контексте Комиссия осознает тот факт, что ее мандат как регионального отделения Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе состоит в том, чтобы осуществлять последующую деятельность по рекомендациям глобальных соглашений на региональном уровне и обеспечивать, чтобы субрегиональным и национальным стратегиям осуществления предоставлялась эффективная политическая поддержка и техническое сотрудничество. Она далее отметила, что анализ пробелов в развитии и экспертные оценки являются важнейшими элементами эффективных механизмов осуществления последующей деятельности.

68. Комиссия отметила, что хотя наименее развитые страны и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны добились определенного прогресса, они по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в сокращении пробелов в своем развитии. Комиссия выразила свою обеспокоенность тем, что наряду с экономическим кризисом, нехватка продовольствия и рост цен на топливо оказывали значительное неблагоприятное воздействие на большинство стран региона, однако в наибольшей степени от этого страдают наименее развитые страны и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны из-за их неспособности справляться с такими кризисами. Кроме того, она отметила, что эти кризисы угрожают повернуть вспять достигнутый этими странами до сего времени прогресс в достижении Целей развития тысячелетия.

69. Комиссия отметила, что в свете продолжающегося роста цен на продовольствие и топливо необходимость решения проблемы нехватки производственных мощностей в сельском хозяйстве и проблемы отсутствия продовольственной безопасности приобретает особое значение для тех наименее развитых стран, которые являются чистыми импортерами продовольствия. Она далее отметила, что для наименее развитых стран Тихоокеанского субрегиона рыболовство и океанские ресурсы – «синяя» экономика – является одним из ключевых приоритетов, имеющих не меньшее значение, чем сельскохозяйственный сектор и продовольственная безопасность.

70. Комиссия приняла к сведению особые проблемы в области развития, с которыми сталкиваются не имеющие выхода к морю развивающиеся страны с учетом их географической изоляции. В этой связи она отметила, что развитие инфраструктуры и ее содержание являются ключевыми элементами социально-экономического развития этих стран. Комиссию информировали о различных инициативах, включая железнодорожные и автомобильные сообщения, налаженные несколькими не имеющими выхода к морю развивающимися странами для улучшения их транзитно-транспортных систем. Она с удовлетворением отметила, что такие субрегиональные организации, как Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и Инициатива Бенгальского залива по многостороннему техническому и экономическому сотрудничеству (БИМШТЭС) открывают новые возможности для укрепления региональной интеграции и расширения коммуникационных возможностей для многих не имеющих выхода к морю развивающихся стран. Она также с удовлетворением отметила сотрудничество между ЭСКАТО и Европейской экономической комиссией в реализации СПЕКА.

71. Комиссия приветствовала инициативу интеграции сетей автомобильных и железных дорог на основе развития «сухих портов», которая во многом будет способствовать созданию эффективных интермодальных перевозок и логистических услуг в не имеющих выхода к морю развивающихся странах. Однако она отметила, что в физической инфраструктуре по-прежнему существует много недостающих звеньев.

72. Комиссия отметила, что в регионе ЭСКАТО возросло число стихийных бедствий и что это стало основным препятствием для усилий наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, направленных на борьбу с нищетой. Кроме того, она отметила, что основную тяжесть последствий стихийных бедствий были вынуждены нести бедные и наименее защищенные слои общества, что тем самым увеличивает их уязвимость. Она также с озабоченностью отметила, что безработица и бедность повышают подверженность наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран риску экологических катастроф, в результате чего эти страны втягиваются в порочный круг, который продолжает снижать потенциал наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, для того чтобы справляться с внешними потрясениями. Комиссия подчеркнула экономические и социальные последствия бедствий в наименее развитых странах и не имеющих выхода к морю развивающихся странах, которые серьезно сдерживают прогресс, необходимый для достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия.

73. Комиссия подчеркнула важность обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в качестве ключевого элемента развития человеческого потенциала и социального развития в наименее развитых странах. Подчеркивая особую уязвимость наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, некоторые делегации

подчеркнули необходимость социальной защиты в качестве важнейшей инвестиции в дело повышения потенциала сопротивляемости к внешним потрясениям и уменьшения бедности.

74. Комиссия отметила, что устойчивость к кризисам и смягчение их последствий, адаптация к изменению климата и способность справляться со стихийными бедствиями особенно важны для низколежащих стран в субрегионе Тихоокеанских островов, включая пять наименее развитых стран в этом субрегионе. В случае этих стран способность справляться со стихийными бедствиями остается серьезной проблемой. Она указала на необходимость того, чтобы эти страны приняли подход к развитию, который способствовал бы росту их экономики без ущерба для их будущего. В этой связи укрепление потенциала для решения таких проблем на всех уровнях должно наделяться высокой приоритетностью во всех наименее развитых странах, как это подчеркивается в Стамбульской программе действий.

75. Комиссия отметила, что для наименее развитых стран Тихоокеанского субрегиона Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которую намечено провести в 2012 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия, предоставляет отличную возможность, для того чтобы продвинуть вперед Стамбульскую программу действий, особенно в областях изменения климата и экологической устойчивости. Комиссия признала, что существует возможность для активизации экономического роста – как «зеленой», так и «синей» экономики, – который является экологически устойчивым и минимизирует причины изменения климата и их последствия. Она отметила, что сотрудничество Юг-Юг может играть важную роль в дополнение к сотрудничеству Север-Юг и обеспечении передачи знаний и технологий в регионе ЭСКАТО.

76. Комиссия отметила, что одной из основных проблем для не имеющих выхода к морю развивающихся стран является бедность и безработица. Без сокращения бедности и безработицы не имеющим выхода к морю развивающимся странам трудно заполнить пробелы в своей инфраструктуре. Отсутствие способности приносить доход для финансирования инвестиций в инфраструктуру ограничивает их способность получать выгоды от торговли.

77. Комиссия подчеркнула важность социальной инфраструктуры и упрощения процедур торговли для расширения коммуникационных возможностей не имеющих выхода к морю стран региона. Одна делегация пояснила, что географическая изолированность не имеющих выхода к морю развивающихся стран мешает им пожинать полные экономические выгоды развития международной торговли, указав, в частности, на задержки на границах, громоздкие процедуры и завышенные транзакционные издержки. Исследование ЭСКАТО по средней стоимости торговых операций показало, что затраты времени на торговлю в не имеющих выхода к морю развивающихся странах обескураживающе велики. Содействие этому виду социальной инфраструктуры может потребовать того, чтобы сами не имеющие выхода к морю развивающиеся страны приложили дополнительные усилия для упрощения процедур торговли, в том числе снижения собственных бюрократических барьеров. Не имеющим выхода к морю развивающимся странам также надлежит иметь собственное суждение при принятии соответствующих стратегий для получения ресурсов для своего развития.

78. Комиссия отметила, что богатые ресурсами не имеющие выхода к морю развивающиеся страны сталкиваются с многочисленными дилеммами развития. Например, в Монголии бум иностранных инвестиций пришелся главным образом на горнодобывающий сектор этой страны, что предотвращает любую значимую диверсификацию ее экономики и развитие любых других

секторов. Требуется более глубокое понимание потребностей наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, что способствовало бы дальнейшему упрощению торговых процедур и облегчению транспорта, а также решению вопросов, связанных с уменьшением бедности.

79. Комиссия отметила, что в Стамбульской программе действий содержится много дополнительных элементов, которые носят предметный и ориентированный на конкретные действия характер. Например, одна из целей состоит в том, чтобы дать половине наименее развитых стран возможность обеспечить их соответствие критериям, необходимым для выхода из категории наименее развитых стран к 2020 году. Другим приоритетом для Стамбульской программы действий является увеличение объема финансовых ресурсов для наименее развитых стран и улучшение их доступа к таким ресурсам. Такие меры поддержки не предусматриваются для не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. Поэтому для тех наименее развитых стран, которые также являются не имеющими выхода к морю развивающимися странами и малыми островными развивающимися государствами, важно в полной мере воспользоваться этими ресурсами, с тем чтобы они смогли заполнить пробелы в своем развитии.

80. Комиссия отметила, что в то время, как некоторые наименее развитые страны и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны добились устойчивого прогресса в своем экономическом и социальном развитии при помощи партнеров по развитию, этим странам придется по-прежнему полагаться на финансовые ресурсы, и увеличение объема этих ресурсов и улучшение доступа к ним вошли в число приоритетов, определенных как в Стамбульской, так и Алматинской программах действий. Она с удовлетворением отметила помощь, оказанную Индией как страной-партнером по процессу развития в поддержку наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран в таких областях, как сельское хозяйство, инфраструктура, телемедицина, энергетика, банковское дело и информационные технологии, под эгидой ее Программы технического и экономического сотрудничества, а также в рамках других существующих и новых инициатив.

Подпункт b Прочие вопросы

81. По этому подпункту никакие прочие вопросы Комиссией подняты не были.

82. Комиссия приняла резолюцию 67/1 об Улан-баторской декларации: итоги Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами.

Пункт 3 повестки дня Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО

83. Комиссии был представлен обзор подпрограмм: вопросы и задачи, касающиеся открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/67/2, разделы I–IX), резюме хода осуществления резолюций Комиссии (E/ESCAP/67/3) и доклад о деятельности Комиссии в 2010–2011 годах (E/ESCAP/67/INF/3).

Подпункт а

Макроэкономическая политика, борьба с нищетой и предоставляющее равные возможности для всех развитие (включая Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства)

84. Наряду с общей документацией, рассматривавшейся в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (E/ESCAP/67/4).

85. С заявлениями выступили представители следующих стран: Афганистана, Бангладеш, Индии, Китая, Малайзии, Непала, Пакистана, Российской Федерации и Таиланда.

86. Комиссия выразила признательность за работу, проводимую в рамках подпрограммы, и высокое качество документов, а также за публикацию *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011* («Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год»)¹⁵. Комиссия просила продолжать углубленные исследования и информационно-пропагандистскую работу в области макроэкономической политики, борьбы с нищетой и предоставляющего равные возможности для всех развития.

87. Комиссию проинформировали об опыте нескольких стран в том, что касается роста, борьбы с бедностью, достижения Целей развития тысячелетия и того, как реализуются различные направления политики и стратегии в целях ускорения прогресса в этих областях и решения возникающих проблем.

88. Комиссия приняла к сведению результаты произведенных секретариатом анализов, в ходе которых были выявлены новые проблемы, стоящие перед регионом, в том числе высокие цены на продовольствие и топливо, и дисбалансы, вызванные мерами, принимаемыми многими основными глобальными экономиками по борьбе с кризисами, например политикой «легких денег». Комиссия выразила озабоченность в связи с воздействием этих проблем на усилия стран региона по борьбе с бедностью и достижению Целей развития тысячелетия.

89. Комиссия признала усилия секретариата, направленные на содействие углублению региональной экономической интеграции на основе рекомендаций, изложенных в таких публикациях, как *Обзор*, и приняла к сведению адресованную секретариату просьбу провести более детальный анализ препятствий, мешающих странам региона использовать возможности для усиления региональной экономической интеграции.

90. Подтвердив роль ЭСКАТО как наиболее представительного межправительственного форума в регионе, Комиссия приветствовала усилия секретариата по содействию формированию региональной позиции путем организации Консультации высокого уровня по Сеульскому саммиту «Большой двадцатки», которая помогла проведению консультаций между странами «Большой двадцатки» и странами, не входящими в нее, в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Было высказано мнение, что Комиссия является наиболее эффективным форумом для передачи знаний между странами региона и для пропаганды инновационной модели развития Азиатско-Тихоокеанского региона.

¹⁵ Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011: Sustaining Dynamism and Inclusive Development: Connectivity in the Region and Productive Capacity in Least Developed Countries* (ST/ESCAP/2586) (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.2).

91. Комиссия подчеркнула, что высокие цены на продовольствие и топливо и замедление темпов восстановления глобальной экономики влияют на развитие, особенно наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Она с удовлетворением отметила усилия секретариата по обеспечению того, чтобы Даккский итоговый документ⁴ был эффективно включен в качестве регионального вклада в глобальный обзор, проведенный на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция.

92. Комиссия положительно оценила работу Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА) и выразила признательность секретариату за поддержку в деле осуществления резолюции 65/4 с целью активизации деятельности и укрепления Центра. Изменение названия КАПСА было признано целесообразным, ввиду проблем, стоящих в регионе в области продовольственной безопасности, уменьшения масштабов бедности и устойчивого развития сельского хозяйства. Было предложено, чтобы КАПСА продолжал работу, ориентированную на политику, и повысил внимание межстрановым исследованиям, расширяя при этом охват исследований, с тем чтобы включить в них как можно больше стран-членов.

93. Комиссия приняла к сведению обращенную к секретариату просьбу содействовать устойчивым инвестициям в сельское хозяйство и прилагать усилия по передаче наиболее передовых технологий для повышения производительности сельского хозяйства. Комиссия признала, что повышение цен на продовольствие будет и впредь сказываться на неимущих слоях населения, и приняла к сведению просьбу включить в программу работы КАПСА аналитическую работу, касающуюся последствий роста цен на продовольствие для неимущего населения в сотрудничестве с секретариатом и проанализировать воздействие либерализации торговли на продовольственную безопасность, а также последствия стихийных бедствий для сельского хозяйства с целью защиты самых бедных и наиболее уязвимых слоев населения.

94. Несколько стран-членов заявили о своей решимости поддерживать Центр путем предоставления финансовой и иной помощи и обеспечивать координацию друг с другом для максимального использования возможностей Центра. Принимая во внимание высказанные мнения, Комиссия в целом одобрила Стратегический план на 2011–2020 годы, подготовленный КАПСА, и рекомендации, содержащиеся в докладе Центра (E/ESCAP/67/4).

Подпункт b Торговля и инвестиции

95. В дополнение к общим документам, рассматриваемым по пункту 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (E/ESCAP/67/5) и доклад Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (E/ESCAP/67/6).

96. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Китая, Пакистана, Российской Федерации и Таиланда.

97. Комиссия отметила работу секретариата и региональных комиссий по укреплению потенциала в целях торговли и инвестиций и выразила свое желание продолжать такую работу. Несколько делегаций подчеркнули важность укрепления потенциала в сельскохозяйственном секторе, а также для развития малых и средних предприятий и их интеграции в региональную

экономику. Была отмечена необходимость укрепления потенциала для стимулирования прямых иностранных инвестиций, в том числе при помощи анализа условий для бизнеса и инвестиций и обмена знаниями по существующей передовой практике.

98. Комиссия подтвердила важность многосторонней торговой системы и необходимость в справедливом, равноправном и основывающемся на правилах многостороннем режиме для обеспечения открытого для всех и устойчивого развития. Несколько делегаций выразили свое разочарование по поводу нынешнего состояния зашедших в тупик переговоров в Дохе. Одна делегация отметила, что эти переговоры не следует прекращать и что при наличии необходимой политической воли и четкого акцента на развитие, а не на доступ к рынкам, можно будет достичь соглашения. Комиссия отметила, что любое соглашение должно позволять развивающимся странам плавно интегрироваться в глобальную экономику. Далее она отметила необходимость воздерживаться от протекционистских мер, которые помешают глобальному восстановлению экономики.

99. Комиссия также подчеркнула важность более глубокого регионального сотрудничества по вопросам торговли и инвестиций, а также отметила распространение региональных и двусторонних торговых соглашений. Была подчеркнута необходимость поощрять консолидацию региональных торговых соглашений (РТС) в качестве стимулирующих формирующих блоков многостороннего торгового режима для дальнейшего расширения возможностей в сфере торговли и инвестиций.

100. Некоторые делегации отметили значение Азиатско-тихоокеанского торгового соглашений для поощрения большей региональной интеграции и заявили об их неизменной поддержке, а также об их признательности секретариату в связи с оживлением и активной пропагандой Соглашения. Один член АПТА подчеркнул важность активного участия всех членов в целях максимального использования выгод Соглашения.

101. Комиссия осветила важность содействия торговле и инвестициям в качестве ключевого элемента поощрения внутрирегиональной торговли и процесса укрепления региональной соединяемости. Была отмечена широкомасштабная и эффективная работа секретариата в этой области, и ему было предложено продолжать служить региональной платформой для обсуждения и обмена знаниями по соответствующим вопросам. Одна делегация отметила, что некоторые из существующих РТС неадекватно рассматривают вопросы содействия торговле, и предложила, чтобы секретариат изучил возможности подготовки модели соглашения о свободной торговле, которое может использоваться развивающимися странами для проведения переговоров по таким соглашениям.

102. Другая делегация призвала секретариат провести исследование по вопросу о том, каким образом поощрять торговлю и инвестиции с учетом потенциальных последствий изменения климата для региона. Конкретно упоминались возможное воздействие прав интеллектуальной собственности в качестве одного из препятствий на пути принятия технологий для противодействия изменению климата, а также необходимость разъяснить определение экологических товаров и услуг. Эта делегация предложила, чтобы секретариат провел исследование или организовал практикум по последнему вопросу.

103. Комиссия заявила о своей непрекращающейся поддержке программы работы Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций

(АТЦСМАООН), в частности сотрудничества Юг-Юг в целях передачи технологий в сельскохозяйственном секторе. Комиссия отметила работу Центра в области технологии производства риса и поддержала процесс обмена результатами и поощрения устойчивого сельского хозяйства в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. В целом Комиссия одобрила рекомендации Совета управляющих АТЦСМАООН, в том числе о том, чтобы Центр продолжил уделять внимание сельскохозяйственному машиностроению и агротехнике с акцентом на следующие области: а) агротехника; б) рациональное использование земельных и водных ресурсов; в) развитие агропромышленности; г) применение информационно-коммуникационной технологии в секторе сельского хозяйства; д) технологии обработки урожая и контроль за качеством цепи создания пищевой продукции; е) биоресурсы, включая биомассу и биоэнергию; и г) технологии, устойчивые к изменению климата¹⁶. Было заявлено о поддержке созданию Азиатской сети испытаний агротехники в качестве одного из основных проектов для демонстрации особой роли АТЦСМАООН. Также была отмечена необходимость использовать возможную синергию деятельности АТЦСМАООН, КАПСА и Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ).

104. Была выражена признательность за работу АТЦПТ в целях укрепления процесса передачи технологии и потенциала для управления новаторской деятельностью в странах-членах. Одна делегация предложила, чтобы в дополнение к своей текущей программе работы Центр начал деятельность по коммерциализации новаторских разработок низового уровня в целях укрепления процесса открытого для всех развития. Некоторые делегации настоятельно призвали страны-члены рассмотреть вопрос об увеличении их институциональной поддержки Центру в соответствии с рекомендациями его Совета управляющих, высказанными на его шестой сессии¹⁷. Делегация Таиланда заявила, что предложение об увеличении его взносов уже было направлено на одобрение в правительство. Делегация Индии настоятельно призвала секретариат содействовать АТЦПТ в мобилизации ресурсов из нетрадиционных источников, таких, как обычные и целевые фонды и частный сектор. Она также настоятельно призвала Центр рассмотреть вопрос о включении затрат на сотрудников в предложения о финансировании программы.

105. Комиссии также было сообщено о том, что вторая сессия Комитета по торговле и инвестициям состоится 27-29 июля 2011 года в Бангкоке и будет посвящена использованию новых возможностей в сфере торговли и инвестиций. Комиссия поддержала предложение о проведении Недели торговли и инвестиций, включая Азиатско-тихоокеанский бизнес-форум, по случаю сессии Комитета.

106. Принимая во внимание выраженные мнения, Комиссия в целом одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе АТЦПТ (Е/ESCAP/67/5) и докладе АТЦСМАООН (Е/ESCAP/67/6).

107. Вместе с принимающей страной, Индией, Комиссия избрала следующие страны в Совет управляющих АТЦПТ на период 2011-2014 годов: Бангладеш, Индонезию, Иран (Исламскую Республику), Китай, Малайзию, Непал, Пакистан, Самоа, Таиланд, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланку и Узбекистан.

¹⁶ См. Е/ESCAP/67/6, приложение III. пункт 13.

¹⁷ См. Е/ESCAP/67/5, приложение III. пункт 4.

Подпункт 3 с
Транспорт

108. В дополнение к общим документам, которые рассматриваются в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по транспорту о работе его второй сессии (Е/ESCAP/67/7).

109. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламская Республика), Маршалловых Островов, Монголии, Науру, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Тувалу, Турции, Фиджи и Японии. С заявлением также выступил представитель Международной морской организации (ИМО).

110. Комиссия дала высокую оценку работы ЭСКАТО по оказанию поддержки развитию транспортной инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она признала, что Азиатские автомобильные дороги и Трансазиатские железные дороги служат в качестве основных строительных блоков для обеспечения региональной соединяемости. В этой связи она также отметила, что субрегиональные механизмы развития, такие, как субрегион Большого Меконга (СБМ) и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) опираются в своей политике и стратегиях в области перевозок на эти инициативы. Она призвала секретариат продолжать его работу в деле улучшения транспортных связей между странами-членами, чтобы содействовать развитию регионального сотрудничества и интеграции.

111. Несколько делегаций информировали Комиссию об инициативах своих правительств и программах по улучшению и развитию участков Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог, проходящих через их страны. Комиссия признала, что эти проекты внесли значительный вклад в содействие региональному транспортному сообщению, улучшение доступа к социальной инфраструктуре и услугам, активизацию экономического роста и достижение Целей развития тысячелетия. В этой связи Комиссия приняла к сведению просьбу Монголии внести изменения в приложение I Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог¹⁸ и включить в него новые маршруты, которые будут построены в Монголии.

112. Комиссия отметила, что в Генеральном плане по расширению коммуникационных возможностей АСЕАН¹⁹ изложены меры и институциональные механизмы для улучшения положения с соединяемостью в регионе АСЕАН и этот План стал необходимым шагом для создания Сообщества АСЕАН в 2015 году.

113. Несколько делегаций признали важность евро-азиатских транспортных сообщений и отметили, что маршруты через Босфор и вдоль коридора Север-Юг и Транссибирского коридора могут обеспечить хорошие возможности транспортного сообщения между Азией и Европой.

114. Комиссия отметила развитие «сухих портов» как средства перехода к концепции международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы. Кроме того, она отметила, что развитие «сухих портов» будет способствовать региональному экономическому росту на основе

¹⁸ United Nations, *Treaty Series*, No. 46171.

¹⁹ Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, *Master Plan on ASEAN Connectivity* (Jakarta: ASEAN Secretariat, 2010). Размещено по адресу: www.aseansec.org/documents/MPAC.pdf.

развития торговых узлов, а также облегчения движения товаров от мест производства к местам назначения.

115. Комиссия выразила свою признательность секретариату за его работу по подготовке межправительственного соглашения о «сухих портах» по просьбе Комитета по транспорту на его второй сессии, состоявшейся в Бангкоке в ноябре 2010 года. Комиссия отметила, что ряд стран уже сообщили секретариату о потенциальных «сухих портах» на их территории, которые могли бы быть включены в приложение к проекту соглашения.

116. Одна из делегаций просила оказать помощь в определении возможных мест проектов создания «сухих портов». В этой связи Комиссия отметила, что секретариат оказывает отдельным странам – членам АСЕАН помощь в проведении предварительной оценки целесообразности создания «сухих портов» при поддержке Республики Корея.

117. Комиссия также отметила развитие логистических деревень и парков для проведения погрузочно-разгрузочных работ, распределения, обработки и упаковки вдали от крупных городов, чтобы уменьшить дорожные заторы в городах и издержки сбыта продукции. Турция выразила готовность поделиться своим опытом в развитии таких деревень и парков.

118. Комиссия отметила тот акцент, который страны – члены АСЕАН делают на наращивании потенциала для логистической отрасли и «зеленой» логистики, а также то, что такие инициативы будут содействовать повышению энергоэффективности и сокращению выбросов.

119. Комиссия отметила, что существование нефизических барьеров продолжает препятствовать трансграничным и транзитным перевозкам. Она отметила ряд примеров таких барьеров, в том числе несовместимые и затрудненные пограничные формальности и процедуры; дублирование проверок со стороны различных органов власти; несовместимые часы работы на границах; разные стандарты для транспортных средств и водителей; и отсутствие надлежащей координации между различными заинтересованными сторонами. Комиссия наделила важностью устранение или, по крайней мере, сокращение таких барьеров для транспорта, упорядочение и упрощение таможенных формальностей и сокращение времени ожидания на погранпереходах в регионе. В этом контексте Комиссия отметила рекомендацию о том, чтобы секретариат оказывал странам-членам помощь в изучении путей сокращения транспортных расходов, посредством, помимо прочего, упрощения процедур пересечения границ.

120. Комиссия приняла к сведению стратегии, принятые в ряде стран для облегчения транзитных перевозок посредством развития своей транспортной инфраструктуры.

121. Комиссия с удовлетворением отметила помощь секретариата в разработке соглашения между правительствами стран-членов Шанхайской организации сотрудничества по облегчению международных автомобильных перевозок и приложений к нему и призвала соответствующие страны-члены прилагать усилия к завершению работы над приложениями в ближайшем будущем.

122. Комиссия отметила, что модель государственно-частного партнерства стала важной альтернативой для финансирования инфраструктурных проектов во многих странах-членах. В этой связи она также отметила усилия ряда стран-членов в деле поощрения частных инвестиций в инфраструктуру, в том числе транспортные проекты.

123. Комиссия отметила, что из-за больших расстояний между островами в Тихом океане морские перевозки в страны этого субрегиона, из них и между ними, сталкиваются с уникальными проблемами, включая: низкие и часто нерегулярные объемы перевозок, большие расстояния в пути и физические ограничения в соответствующей инфраструктуре морских портов, надстроечных сооружениях и оборудовании. В этой связи она приветствовала и одобрила включение тематической области по морским перевозкам между островами в проект региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/63/13, глава V). Было также отмечено, что эта тематическая область может быть реализована в сотрудничестве с секретариатом Форума тихоокеанских островов и секретариатом Тихоокеанского сообщества, по мере необходимости. Представитель Международной морской организации проинформировала Комиссию о накопленном этой организацией опыте в реализации мероприятий, связанных с международным судоходством, и выразил готовность этой организации проанализировать возможности налаживания сотрудничества с секретариатом в этой области.

124. Комиссия выразила свою признательность секретариату за его работу в области безопасности дорожного движения и призвала его продолжать свою работу в этой области. Комиссия также выразила свою полную приверженность Десятилетию действий по обеспечению безопасности дорожного движения, 2011-2020 годы, провозглашенному Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/255 от 2 марта 2010 года по повышению безопасности дорожного движения во всем мире, которое началось 11 мая 2011 года. Комиссию проинформировали о том, что плакат, озаглавленный «Безопасные дороги, безопасное движение, чтобы спасти жизни», делегаты могут подписать в ходе нынешней сессии, чтобы показать свою личную приверженность делу Десятилетия действий.

125. Комиссия выразила надежду на то, что Конференция министров ЭСКАТО по транспорту, которую намечено провести в ноябре 2011 года в Бангкоке, будет стимулировать возможности для дальнейшего и широкомасштабного сотрудничества в области развития транспорта в регионе. Ряд делегаций заявили о том, что они с нетерпением ожидают обсуждений на Конференции и ее успешного завершения. В этой связи Комиссия просила секретариат содействовать подготовке к Конференции и привлечь к участию в подготовительном совещании всех заинтересованных сторон. Комиссия также с удовлетворением отметила, что правительство Республики Корея рассматривает план для оказания финансовой поддержки для этой Конференции министров.

126. Комиссия с удовлетворением отметила поддержку, оказанную правительством Японии для развития Азиатских автомобильных дорог, посредством, помимо прочего, откомандирования экспертов в ЭСКАТО начиная с 1963 года.

127. Комиссия выразила свою признательность странам-донорам и другим партнерам по процессу развития, которые оказывают финансовую и техническую поддержку секретариату в осуществлении его программы работы.

128. Принимая во внимание высказанные мнения, Комиссия в целом одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по транспорту о работе его второй сессии. Она настоятельно призвала секретариат осуществлять вынесенные Комитетом рекомендации, в том числе в отношении тематических областей, которые были предложены для включения в проект региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-

Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), разработки проекта межправительственного соглашения по «сухим портам» и проведения Конференции министров по транспорту в ноябре 2011 года.

Подпункт d
Окружающая среда и развитие

129. В дополнение к общим документам, рассматриваемым по пункту 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Конференции министров по окружающей среде и развитию о работе ее шестой сессии (Е/ESCAP/67/8).

130. С заявлениями выступили представители следующих стран: Вануату, Индии, Казахстана, Китая, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Таиланда, Тувалу и Японии.

131. С заявлением также выступил представитель Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии.

132. Несколько делегаций отметили, что экономический рост следует согласовывать с вопросами социальной интеграции и экологической устойчивости в более широких рамках устойчивого развития. Они также поделились успешными примерами, касающимися национальных программ «зеленой» экономики и развития, например, Миссия «Зеленая Индия» и Национальный сельский план гарантии занятости Махатмы Ганди для восстановления природного капитала, а также охрана трансграничного биоразнообразия и экспериментальные проекты по использованию биогаза на уровне общин в районе Тихого океана.

133. Несколько делегаций подчеркнули важность работы секретариата по поощрению «зеленого» роста. Некоторые делегации подчеркнули важность непрерывной поддержки секретариатом государств-членов в целях укрепления их национального потенциала для развития и реализации различных вариантов политики в области «зеленого» роста. В качестве последнего примера такой успешной деятельности по укреплению потенциала одна делегация упомянула о проведении первого национального семинара по инструментам политики «зеленого» роста в целях низкоуглеродного развития в Таиланде, который был организован в Бангкоке 23-24 февраля 2011 года.

134. Несколько делегаций выразили признательность за усилия секретариата и правительства Республики Казахстан по организации и успешному завершению в сентябре 2010 года работы шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию, на которой был принят ряд важных итоговых документов. Комиссия отметила принятие Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год, в которой признается, что «зеленый» рост, «при надлежащей адаптации к национальным обстоятельствам и рассматриваемый в контексте устойчивого развития, является одной из концепций в поддержку быстрого экономического роста, достижения Целей развития тысячелетия и обеспечения экологической устойчивости»²⁰. Некоторые делегации отметили, что в своей работе секретариат должен руководствоваться Декларацией министров и Региональным планом осуществления по устойчивому развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, и что государствам-членам следует оказывать помощь по просьбе. Одна делегация признала важность Инициативы Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста и выразила надежду на ее практическое осуществление. Несколько делегаций указали, что итоговые

²⁰ См. Е/ESCAP/67/8, глава I, раздел А, пункт 1b.

документы Конференции министров можно использовать для подготовки заявления в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая пройдет в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года.

135. Несколько делегаций осветили важное значение проходящего подготовительного процесса Конференции и выразили желание принимать активное участие в региональном подготовительном процессе. Одна делегация выразила признательность правительству Республики Корея за его предложение провести 19-20 октября 2011 года в Сеуле Региональное подготовительное совещание для Азиатско-Тихоокеанского региона. Комиссии было сообщено о том, что в дополнение к Подготовительному совещанию для Конференции субрегиональное подготовительное совещание запланировано к проведению в районе Тихого океана. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию с ее акцентом на «зеленую» экономику в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности имеет очень большое значение для Азиатско-Тихоокеанского региона.

136. В ходе обсуждения вопросов, касающихся устойчивого развития городов, Комиссия отметила усилия ряда стран по поощрению устойчивого развития городов, в том числе через улучшение систем общественного транспорта, создание объектов водоснабжения и обработки сточных вод, улучшение состояния трущоб и систем удаления твердых отходов. Делегация Пакистана отметила, что правительство ее страны относит устойчивое развитие городов к числу ключевых компонентов своей национальной стратегии развития. Некоторые делегации отметили важное значение механизма чистого развития и финансирования мер по сокращению выбросов окиси углерода в качестве инструментов для сокращения объемов загрязнения и отходов.

137. Некоторые делегации выразили секретариату признательность за его работу по поощрению устойчивого развития городов, включая публикацию «State of the Asian Cities Report 2010/2011» («Доклад о состоянии городов Азии за 2010/2011 годы») ²¹, завершение осуществления Китаюсюйской инициативы «За здоровую окружающую среду», региональный проект по финансированию жилья для малоимущего населения и текущую программу технической помощи по центрам комплексного восстановления ресурсов. Представитель Пакистана просил секретариат представить экспериментальный проект по таким центрам в этой стране.

138. Некоторые делегации отметили важность обмена передовой практикой и настоятельно призвали секретариат активизировать свою работу по документальному оформлению и распространению передовой практики. В этой связи делегация Таиланда проинформировала Комиссию о намерении поделиться передовой практикой на пятом Азиатско-тихоокеанском форуме по проблемам городов, который состоится в Бангкоке в июне 2011 года.

139. В ходе обсуждения вопросов, касающихся энергетической безопасности и водных ресурсов, некоторые делегации поделились опытом и планами поощрения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии на основе признания их важного значения в контексте энергетической безопасности и устойчивого развития.

140. Комиссия признала, что государства-члены располагают надлежащим потенциалом для дальнейшего поощрения сотрудничества в области энергетики, путем, среди прочего, создания надежной и развитой

²¹ Представлено на веб-сайте: www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3078.

инфраструктуры энергетики в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В этом контексте была обращена просьба о поддержке проекта резолюции о развитии регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/67/L.5).

141. Комиссия отметила прогресс в деле осуществления своей резолюции 64/3 о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и призвала секретариат продолжать играть еще большую роль в пропаганде возобновляемых источников энергии в контексте энергетической безопасности и устойчивого развития. Она также отметила необходимость налаживания тесного сотрудничества между ЭСКАТО и Европейской экономической комиссией в области эффективного управления водными и энергетическими ресурсами.

142. Комиссия рекомендовала, чтобы секретариат ЭСКАТО продолжил работу по расширению потоков финансовых средств и технологии в целях развития и использования новых и связанных с применением возобновляемых источников энергии технологий в развивающихся странах и попытался изыскать другие источники финансирования для этих целей.

143. Комиссия была проинформирована о том, что Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии реализует инициативу с акцентом на изменение климата и энергетическую безопасность. Она предназначена для укрепления потенциала членов в поддержку роли геонаучных исследований в деле разработки нетрадиционных видов нефтегазовых ресурсов и подготовки правовых рамок для улавливания и хранения выбросов углерода.

144. Комиссия отметила важность развития объектов инфраструктуры водоснабжения, таких, как водохранилища и ирригационные системы, и комплексного рационального использования водных ресурсов в целях поощрения участия частного сектора и охраны водных ресурсов.

145. Комиссия приняла резолюцию 67/2 о развитии регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 63/3 о шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

146. После утверждения доклада представитель Японии заявил, что несмотря на то что его страна присоединилась к консенсусу по резолюции 67/2, она весьма щепетильно относится к дополнительным последствиям для бюджета по программам, однако хотела бы при этом выразить искреннюю благодарность Российской Федерации за предоставление проекта резолюции по столь важному вопросу. Что касается последствий данной резолюции²² для бюджета по программам, Япония приняла аргумент о том, что вопрос финансирования Азиатско-тихоокеанского энергетического форума на уровне министров, который предлагается созвать в 2013 году, необходимо предоставить для рассмотрения в Нью-Йорке, что приведет к одобрению Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций предложенного бюджета по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов, однако это не должно создавать прецедента. Япония выразила мнение, что решения о том, созывать или не созывать межправительственные совещания должны приниматься членами и ассоциированными членами ЭСКАТО в соответствии с

²² См. приложение I, пункты 3 и 4.

приоритетами, которые они устанавливают в программе работы на соответствующий двухгодичный период. В этой связи мнение Японии заключается в том, что ККПП должен посвящать больше времени формированию программы работы в целом и определению приоритетности различных мероприятий, в частности, с целью более четкого представления на рассмотрение Центральным учреждениям мероприятий членов Комиссии, которые они хотели бы увидеть осуществленными в соответствующий двухгодичный период.

Подпункт е

Информационная и коммуникационная технология

147. Помимо обычных документов, рассматриваемых в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его второй сессии (E/ESCAP/67/9) и доклад Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития (E/ESCAP/67/10).

148. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Индонезии, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Филиппин и Японии.

149. Комиссия признала важное значение сектора ИКТ для Азиатско-Тихоокеанского региона, а также тот факт, что он начинает играть все более важную роль в уменьшении опасности бедствий и социально-экономическом развитии.

150. Были признаны важное значение регионального сотрудничества в решении задач и проблем, связанных с доступом к ИКТ и коммуникационными возможностями, созданием инфраструктуры ИКТ и расширением сети широкополосной связи в регионе, и необходимость решать вопросы, касающиеся наличия, доступности и надежности этих услуг. Было также отмечено, что население должно иметь всеобщий и равноправный доступ к образованию, здравоохранению, системам мониторинга опасности бедствий и раннего оповещения, а также к прочим общественным услугам и знаниям и что в связи с этим секретариату следует содействовать развитию регионального сотрудничества в целях расширения доступа к информации и услугам и инфраструктуре в области ИКТ, прежде всего для уязвимых групп населения, включая бедноту, престарелых, молодежь, людей с инвалидностью и людей, проживающих в сельских и отдаленных районах.

151. Комиссия отметила, что стремительный прогресс в области ИКТ оказал благоприятное влияние на уменьшение опасности бедствий и ослабление последствий изменения климата и адаптацию к нему. Она также отметила, что для использования таких технологий в развивающихся странах потребуется развитие технического и организационного потенциала на региональном, национальном и местном уровнях. В связи с этим региональное сотрудничество в сфере применения космической техники, а также использование географических информационных систем и аварийных средств связи играют решающую роль в обмене данными и технологиями и наращивании возможностей развивающихся стран. Было отмечено, что необходимо сделать должный акцент на разработке доступных по ценам технологий и обеспечении доступа к ним странам и общинам в интересах уменьшения опасности бедствий.

152. Комиссия подчеркнула, что государствам-членам необходимо сообща решать задачи, связанные с нормативно-правовой базой, регулирующей

функционирование электросвязи, пользование Интернетом и кибер-безопасность. В этом контексте одна из делегаций отметила, что вопросы кибер-безопасности должны оставаться в ведении Международного союза электросвязи, которому поручено заниматься ими.

153. Комиссия признала важное значение разработки информационных материалов для сайтов и приложений в интересах более эффективного предоставления услуг в области образования, здравоохранения, обеспечения защиты частной информации и собственности, сохранения культурных и моральных ценностей, охраны окружающей среды, мониторинга бедствий и пропаганды современного образа жизни со всеобщим и равноправным доступом к услугам общего пользования и знаниям с использованием сетей широкополосной связи.

154. Комиссия выразила свое удовлетворение по поводу непрекращающейся поддержки Республикой Корея АТЦИКТ и по поводу работы ЭСКАТО в секторе ИКТ в регионе, а также готовности Индии оказать государствам-членам ЭСКАТО поддержку в учебной подготовке, развитии потенциала, предоставлении консультационных услуг и в вопросах осуществления в областях электронного управления, распространения сетей широкополосной связи, применения мобильных средств связи, кибер-безопасности и обеспечения коммуникационных возможностей в регионе.

155. Комиссия также выразила удовлетворение по поводу работы секретариата, направленной на достижение целей, намеченных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества²³, и отметила, что заметное расширение сетей широкополосной и мобильной связи в регионе откроет для ЭСКАТО новые возможности в деле стимулирования социально-экономического развития в интересах достижения целей Декларации принципов и Плана действий Встречи на высшем уровне²⁴ а также Целей развития тысячелетия. В связи с этим Комиссия приняла к сведению рекомендацию в адрес секретариата и впредь изучать эффективные и передовые модели использования ИКТ в области социального развития, включая электронное управление, электронные банковские услуги и электронное образование.

156. Комиссия приняла к сведению предложение передать рассмотрение вопросов применения ИКТ в интересах уменьшения опасностей бедствий, которым занимается Комитет по информационной и коммуникационной технологии, Комитету по уменьшению опасности бедствий, с тем чтобы Комитет по ИКТ смог сосредоточить свое основное внимание на ключевых областях, представляющих интерес.

157. Комиссия с удовлетворением отметила работу секретариата в содействии развитию региональных механизмов сотрудничества в целях эффективного использования космической техники и обмена данными и знаниями, а также развитию потенциала в области ИКТ в регионе. Она также подчеркнула важное значение расширения сотрудничества с другими организациями в этом отношении.

158. Одна из делегаций поддержала намерение секретариата пропагандировать и разрабатывать новаторские проекты, которые способствуют эффективному использованию ИКТ и космической техники в области транспорта, включая спутниковую навигацию и системы определения

²³ См. A/C.2/59/3 и A/60/687.

²⁴ См. A/60/687.

координат, а также использованию ИКТ в области торговли. Та же делегация просила представить результаты любых исследований, касающихся этих областей, Комитету по информационной и коммуникационной технологии на его третьей сессии в 2012 году.

159. Комиссия заявила о своей решительной поддержке работы по развитию потенциала, которая проводится АТЦИКТ, и в использовании ИКТ для достижения целей национального развития, прежде всего по линии флагманской программы Центра «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления», которая рассчитана на представителей органов, ответственных за разработку политики, руководителей проектов и инструкторов.

160. Подробно изложив достижения программы Академии, включая локализацию учебных модулей на различные языки и установление новых стратегических партнерских связей с национальными учебными заведениями в интересах расширения программы, некоторые делегации заявили о своей поддержке расширению учебной подготовки в рамках Академии; при этом одна из делегаций поддержала предложение о включении старших должностных лиц по вопросам информации, а другая – университетов и колледжей. Комиссия отметила актуальность этой программы для национальных усилий по развитию потенциала людских ресурсов в области ИКТ.

161. Комиссия подчеркнула необходимость и впредь расширять инициативы АТЦИКТ по развитию потенциала в области ИКТ, включая программу Академии в целях оказания содействия в уменьшении информационного разрыва и помощи членам и ассоциированным членам в использовании ИКТ в интересах социально-экономического развития.

162. Комиссия выразила удовлетворение по поводу взносов наличными и натурой правительства республики Корея в целях обеспечения дальнейшей работы АТЦИКТ в целях развития и приветствовала усилия членов Совета управляющих АТЦИКТ, а также других государств-членов по диверсификации источников финансирования Центра.

163. Комиссия с удовлетворением отметила готовность Индии провести у себя в стране очередную сессию Совета управляющих АТЦИКТ в 2012 году.

164. Приняв во внимание прозвучавшие мнения, Комиссия в целом утвердила рекомендации, содержащиеся в документах E/ESCAP/67/9 и E/ESCAP/67/10.

Подпункт f **Уменьшение опасности бедствий**

165. Помимо обычных документов, рассматриваемых по пункту 3 повестки дня, Комиссии была представлена вербальная нота, датированная 18 апреля 2011 года, от посольства Исламской Республики Иран в Таиланде, адресованная Исполнительному секретарю Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, (E/ESCAP/67/21), а также два информационных документа: доклад Комитета по тайфунам (E/ESCAP/67/INF/6) и доклад Группы по тропическим циклонам (E/ESCAP/67/INF/7).

166. Представители следующих стран выступили с заявлениями: Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Пакистана, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

167. Комиссия выразила глубокие соболезнования странам, которые недавно пострадали от крупномасштабных бедствий, включая Японию, Пакистан, Новую Зеландию и Соединенные Штаты Америки.

168. Отмечая частоту бедствий и их серьезные последствия для общества, Комиссия выразила признательность секретариату за его усилия по оказанию содействия региональному сотрудничеству в области уменьшения опасности бедствий с участием соответствующих международных организаций и заинтересованных сторон в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

169. Комиссия также выразила признательность секретариату за работу по осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин²⁵, и реализацию важных инициатив в этом отношении, включая публикацию 2010 года Asia-Pacific Disaster Report²⁶ («Доклад о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе»), который был обнародован на четвертой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, и Азиатско-тихоокеанский портал по уменьшению опасности бедствий и развитию, представленный на второй сессии Комитета по информационной и коммуникационной технологии.

170. Делегация Японии выразила глубокую признательность членам и ассоциированным членам Комиссии и секретариату за сострадание и сильную поддержку, предоставленную Японии после недавнего разрушительного землетрясения и цунами на северо-востоке Японии.

171. Комиссия подчеркнула необходимость наращивания потенциала противодействия бедствиям на уровне общин путем обеспечения связей между политикой социально-экономического развития и стратегиями уменьшения опасности бедствий. Комиссия отметила предложение о том, чтобы секретариат предпринял дальнейшие действия для включения вопросов уменьшения бедствий и смягчения последствий изменения климата и приспособления к ним в основные цели развития, такие как борьба с бедностью, создание новых рабочих мест и развитие сельских районов.

172. Комиссия была проинформирована о том, что недавно был создан Координационный центр АСЕАН по оказанию гуманитарной помощи для борьбы с бедствиями. Одна из целей этого Центра заключается в оказании содействия созданию партнерств и их координации между государствами-членами АСЕАН и Организацией Объединенных Наций по вопросам гуманитарной помощи для борьбы с бедствиями.

173. Отметив разрушительные последствия наводнений 2010 года в Пакистане, делегация этой страны выразила глубокую признательность, проявленную сильную солидарность и поддержку со стороны членов и ассоциированных членов ЭСКАТО и всего международного сообщества. Эта делегация также выразила признательность Исполнительному секретарю ЭСКАТО за ее ведущую роль в деле стимулирования поддержки путем организации двух совещаний, одного в Китае и одного в Пакистане, по совершенствованию методов уменьшения опасности бедствий и борьбы с ними в процессе восстановления и реконструкции. Эта делегация далее проинформировала Комиссию о том, что такие усилия дополняются

²⁵ A/CONF.206/6 and Corr.1, глава I, резолюция 2.

²⁶ United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific and International Strategy for Disaster Reduction, *The Asia-Pacific Disaster Report, 2010: Protecting Development Gains—Reducing Disaster Vulnerability and Building Resilience in Asia and the Pacific*.

деятельностью национальных учреждений, включая Национальное управление Пакистана по борьбе с бедствиями.

174. Отметив основные итоги третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Женеве, Швейцария, 8–13 мая 2011 года, Комиссия напомнила о том, что на этой сессии Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призвал расширить «коалицию действий» в целях уменьшения опасности бедствий и борьбы с ними²⁷.

175. Комиссия приняла к сведению предложение Исламской Республики Иран об учреждении регионального центра по развитию управления информацией о бедствиях, представленное в документе E/ESCAP/67/21. Делегация Исламской Республики Иран напомнила о наблюдениях и рекомендациях, высказанных на первой сессии Комитета по уменьшению опасности бедствий, которые представлены в документе E/ESCAP/65/9. Комиссия была проинформирована о том, что основная цель этого предлагаемого центра заключается в оказании помощи членам и ассоциированным членам, а также региональным, национальным и общинным учреждениям в наращивании потенциала для управления информацией о бедствиях в целях уменьшения людских потерь и социально-экономического ущерба, связанных с бедствиями. Комиссия далее отметила, что проект резолюции о предложении, изложенном в документе E/ESCAP/67/21, находится на рассмотрении Рабочей группы по проектам резолюций (см. E/ESCAP/67/L.7).

176. Комиссия с признательностью отметила серию мероприятий по эффективному использованию космических технологий для уменьшения опасности бедствий, которые были проведены на основе меморандума о взаимопонимании, подписанного в декабре 2008 года между Японским агентством по освоению аэрокосмического пространства и ЭСКАТО, продление которого было подписано в декабре 2010 года. Этот меморандум предусматривает проведение деятельности по содействию региональному сотрудничеству для мониторинга бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе в рамках региональной программы сотрудничества «Часовой Азии».

177. Одна делегация попросила секретариат предоставить подробную информацию, касающуюся его взаимодействия с Азиатско-тихоокеанской организацией космического сотрудничества, и о состоянии деятельности Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития.

178. Комиссия высоко оценила усилия секретариата по разработке Азиатско-тихоокеанского портала по уменьшению опасности бедствий и развитию для обмена информацией и ее анализа в целях уменьшения опасности бедствий и отметила этот Портал как важную инициативу и одну из актуальных областей работы секретариата. Комиссия призвала продолжать усилия по содействию обмену данными о бедствиях и их сбору.

179. Комиссия выразила поддержку разворачиванию Регионального механизма сотрудничества по мониторингу бедствий и раннему предупреждению, прежде всего засух, и подчеркнула необходимость разработки общих оперативных процедур мониторинга засух в странах,

²⁷ Пан Ки Мун, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, заметки на третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, Женева, Швейцария, 10 мая 2011 года. Размещено на сайте: www.preventionweb.net/globalplatform/2011/programme/statements.

подверженных таким бедствиям, а также необходимость обмена информацией по мониторингу засух и мерам реагирования. Комиссия предложила, чтобы секретариат прилагал согласованные усилия для оказания содействия сотрудничеству с другими партнерами, включая ФАО и Всемирную метеорологическую организацию в области мониторинга засух, и выразила признательность ряду стран за предложение внести свой вклад в виде предоставления технических услуг с использованием спутников и других форм поддержки странам, подверженным засухам.

180. Комиссия приветствовала усилия АТЦИКТ, направленные на разработку двух новых модулей для его программы Академии основ ИКТ для лидеров государственного управления – одного по использованию ИКТ для уменьшения опасности бедствий и одного по приспособлению по изменению климата, и отметила их как хорошие инициативы в этой области. Комиссия отметила призыв разрабатывать дальнейшие инициативы в отношении регионального сотрудничества по обмену данными и знаниями, системам экстренного реагирования и включению вопросов уменьшения бедности и приспособления к изменению климата в планы развития.

181. Комиссия отметила, что Индия присоединилась к Региональной комплексной системе раннего предупреждения о многих видах бедствий, созданной при поддержке ЭСКАТО, и готова поделиться своим значительным опытом в области раннего предупреждения о бедствиях с членами этой Системы.

182. Комиссия приняла резолюцию 67/4 о создании Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях.

183. После утверждения доклада представитель Соединенных Штатов Америки заявила, что после тщательного анализа данного вопроса ее делегация не может поддержать резолюцию 67/4 о создании Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях. Хотя США по-прежнему глубоко обеспокоены в отношении целесообразности, необходимости и финансовой устойчивости предлагаемого центра, они не хотят нарушать традицию ЭСКАТО, заключающуюся в том, чтобы принимать резолюции на основе консенсуса. Жта делегация выразила свое желание «дисассоциировать» себя от принятия данной резолюции на основе консенсуса, объяснив при этом, что «дисассоциация» – это применяющаяся в Соединенных Штатах Америки практика, которая позволяет достичь консенсуса, но при этом предусматривает, что соответствующий текст не будет иметь обязательной силы внутри страны.

Подпункт г **Социальное развитие**

184. В дополнение к общим документам, рассматриваемым по пункту 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по социальному развитию о работе его второй сессии (E/ESCAP/67/11).

185. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Индонезии, Китая, Малайзии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

186. Комиссия выразила признательность секретариату за успешную организацию второй сессии Комитета по социальному развитию.

187. Комиссия подчеркнула важную роль социального развития в региональных усилиях по борьбе с бедностью, поощрению открытого для всех

развития и достижению Целей развития тысячелетия. Она поблагодарила секретариат за эффективное осуществление его программы работы в области социального развития. Комиссия призвала секретариат продолжать его усилия по дальнейшему улучшению информированности о работе Комиссии в области социального развития и по укреплению регионального сотрудничества, при помощи анализа, документации и обмена передовой практикой, и потенциала по ряду областей политики и программ социального развития.

188. Комиссия отметила, что на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по Целям развития тысячелетия на ее шестьдесят пятой сессии в сентябре 2010 года²⁸ руководители стран мира обязались предпринимать все усилия по достижению этих Целей к 2015 году посредством, среди прочего, пропаганды комплексных систем социальной защиты, которые гарантируют всеобщий доступ к социальным услугам и минимальный уровень социального обеспечения и здравоохранения для всех.

189. Комиссия подчеркнула роль социальной защиты в удовлетворении потребностей наиболее уязвимых групп населения в регионе, особенно инвалидов, пожилых людей, находящихся в экономически зависимом положении женщин, лиц, инфицированных ВИЧ и СПИДом, и лиц, проживающих в удаленных и сельских общинах. Несколько делегаций сообщили о комплексе программ социальной защиты, осуществляемых в их странах, включая предоставление услуг бедным и маргинализированным общинам, прежде всего в сельских и удаленных районах; оказание поддержки заключенным, женщинам и детям из числа инвалидов и их семьям; целевые денежные переводы малоимущим домашним хозяйствам для охраны здоровья и образования; финансовую поддержку инвалидов или больных лиц, пострадавших в результате производственной травмы, и их семей; и прогрессивные меры по распространению социальной защиты на таких лиц, как пожилые, больные, матери и безработные. К секретариату была обращена просьба оказывать дополнительную поддержку в целях разработки национальных стратегий и программ социальной защиты в регионе, в том числе в целях укрепления потенциала для включения программ социальной защиты в национальные рамки развития.

190. Указав, что она чрезвычайно ценит работу секретариата по поощрению открытого для всех социального развития, делегация Китая проинформировала Комиссию о том, что она работает с секретариатом по вопросам подготовки проекта в целях актуализации гендерного равенства и проведения соответствующей подготовки.

191. Выразив признательность за акцент второй сессии Комитета по социальному развитию на открытое для инвалидов развитие, несколько делегаций заявили о поддержке рекомендации Комитета, призавшего Комиссию, на шестьдесят восьмой сессии, провозгласить новое десятилетие поощрения прав инвалидов на 2013-2022 годы. Одна делегация выразила мнение о том, что подготовка к новому десятилетию позволит определить реальные цели и стратегии, прежде всего на основе механизмов для мониторинга и обзора, мобилизации ресурсов и международного сотрудничества, для эффективной реализации мероприятий десятилетия. Некоторые делегации заявили об их поддержке по вопросу создания регионального целевого фонда с участием целого ряда доноров для

²⁸ Генеральная Ассамблея приняла итоговый документ под названием «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» в резолюции 65/1.

расширения поддержки процесса реализации мероприятий предложенного нового десятилетия.

192. Комиссия подчеркнула важность проведения Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое примет у себя правительство Республики Корея и которое пройдет в Инчхоне в октябре 2012 года. Делегация Республики Корея проинформировала Комиссию о том, что ее правительство предпринимает все усилия в целях успешного проведения этого Совещания; при этом оно тесно сотрудничает с представителями организаций инвалидов и другими ключевыми заинтересованными сторонами. Комиссия также приветствовала заявления делегаций Японии и Таиланда о том, что правительства их соответствующих стран будут активно содействовать подготовке Межправительственного совещания высокого уровня. Комиссия поблагодарила секретариат за первоначальные подготовительные мероприятия, включая его тесное сотрудничество с правительствами, организациями инвалидов и другими ключевыми заинтересованными сторонами, в соответствии с резолюцией 66/11 Комиссии.

193. Комиссия с признательностью отметила сохраняющуюся приверженность секретариата делу реализации Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия²⁹, Бивако+5³⁰ и Конвенции о правах инвалидов¹². Комиссия также отметила прогресс Пакистана и Российской Федерации в принятии необходимых мер по ратификации Конвенции. Некоторые делегации сообщили о стратегиях, программах и усилиях, осуществляемых в целях реализации прав инвалидов, включая принятие законов и согласование внутренних законов и стратегий с положениями Конвенции; меры по улучшению доступного и свободного от препятствий окружения, объектов, транспорта и других услуг; обеспечение открытого для всех образования и бесплатного обучения вплоть до университетского уровня; различные планы социальной защиты и услуги по реабилитации; поощрение трудоустройства инвалидов; и налоговые льготы для поощрения поддержки частного сектора, оказываемой инвалидам.

194. Комиссия поблагодарила секретариат за успешное развертывание в регионе кампании под названием «Сделаем право реальным» для поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов. Она с признательностью отметила начало ее проведения и последующую кампанию в Лаосской Народно-Демократической Республике, Пакистане, Папуа-Новой Гвинее и Республике Корея. Секретариат получил просьбу оказывать, в сотрудничестве с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и организациями инвалидов, поддержку большему числу национальных кампаний в различных частях региона.

195. Секретариату было предложено уделять приоритетное внимание открытому для инвалидов развитию в ходе осуществления программы работы ЭСКАТО на следующий двухгодичный период. Секретариату также было

²⁹ Бивакоская основа для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в ходе текущего Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (E/ESCAP/APDDP/4/Rev.1) (см также резолюцию 59/3 Комиссии).

³⁰ Бивако+5: дальнейшие усилия, направленные на построение открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в ходе текущего Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (E/ESCAP/APDDP(2)/2) (см. также резолюцию 64/8 Комиссии).

предложено продолжать поощрять региональное сотрудничество и оказывать аналитическую, документационную и техническую поддержку в целях улучшения доступа к физической среде, транспорту, информации и услугам для инвалидов в регионе; согласовывать национальные законы и стратегии с положениями Конвенции; поощрять участие инвалидов в национальных процессах принятия решений по вопросам инвалидов; улучшать наличие и качество данных об инвалидности; и рассматривать вопросы, которые стоят перед женщинами и детьми из числа инвалидов, а также перед инвалидами в сельских и удаленных районах. Что касается рассмотрения вопросов доступности для инвалидов, то к секретариату был также обращен призыв продолжать его усилия по улучшению учитывающего интересы инвалидов рабочего окружения и доступности своих собственных объектов и служб, поскольку это может послужить моделью в системе Организации Объединенных Наций.

196. Сославшись на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и резолюцию 2010/14 Экономического и Социального Совета о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, Комиссия приветствовала начало региональной подготовки ко вторым глобальным обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения³¹, которые будут проведены в 2013 году.

197. Комиссия отметила, что региональная подготовка будет включать проведение национальных обзоров правительствами, подготовку секретариатом регионального доклада, на основе материалов правительств, о ходе реализации Мадридского плана действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, проведение регионального подготовительного совещания в конце 2011 года для определения приоритетов и повестки дня Азиатско-Тихоокеанского межправительственного совещания по вторым обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, которое будет организовано в 2012 году, как предусмотрено в резолюции 2010/14 Экономического и Социального Совета.

198. Комиссия отметила, что быстрые и беспрецедентные темпы старения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе будут иметь далеко идущие социальные, экономические и политические последствия. Регион сталкивается с рядом таких проблем, как отсутствие охвата мерами социальной защиты пожилых людей, включая медицинское страхование и пенсии по старости; ограниченность потенциала существующих систем здравоохранения для удовлетворения потребностей в услугах по гериатрическому уходу; отсутствие удобного для пожилых людей и свободного от препятствий окружения; сокращение численности трудящихся, которое может оказать отрицательное воздействие на показатели экономической деятельности; и феминизация пожилого населения ввиду, как правило, большей продолжительности жизни женщин. Комиссия призвала секретариат поощрять региональное сотрудничество по решению проблем старения населения и защите прав пожилых людей.

199. Ряд делегаций сообщили об их национальном опыте и передовой практике в деле разработки и реализации политических мер по вопросам старения. К их числу относятся предоставление всеобщих услуг здравоохранения, пенсий по старости и услуг по уходу за пожилыми людьми;

³¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (A/CONF/197/9), глава I, резолюция I, приложение II.

и поощрение активной деятельности в пожилом возрасте. К числу других мер, в частности, относятся социальная помощь уязвимым и заброшенным пожилым лицам; образование на протяжении всей жизни, включая «университеты для третьей возрастной группы» и другие соответствующие услуги; и специальные фонды для пожилых людей. Одна делегация сообщила о необходимости рассматривать воздействие на пожилых людей, особенно на тех, кто является малоимущими, относятся к числу женщин и инвалидов, таких факторов, как экономические кризисы, миграция, экологические бедствия и изменение климата. Эта делегация также подчеркнула необходимость укрепления возможностей семей и общин для ухода за пожилыми людьми.

200. Делегация Китая проинформировала Комиссию о своем сотрудничестве с ЭСКАТО по проблемам старения, включая организацию Регионального форума по обслуживанию пожилых людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе, январь 2011 года, Нанкин, Китай, и заявила о своей поддержке соответствующих будущих мероприятий секретариата по укреплению потенциала в регионе.

201. Многие делегации заявили о поддержке регионального подготовительного процесса для вторых глобальных обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения, включая организацию в 2012 году межправительственного совещания высокого уровня, итоги которого послужат вкладом региона ЭСКАТО в проведение глобального обзора.

202. Комиссия приняла к сведению резолюцию 65/180 Генеральной Ассамблеи об организации в 2011 году всестороннего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу. Этот обзор будет проводиться Генеральной Ассамблеей на ее Совещании высокого уровня по СПИДу, которое пройдет 8-10 июня 2011 года в Нью-Йорке.

203. Рассматривая региональный прогресс в деле выполнения упомянутых выше обязательств, Комиссия отметила, что общая тенденция в регионе носит позитивный характер: в большинстве стран на протяжении последних пяти лет произошла стабилизация эпидемии ВИЧ. Число лиц, инфицированных ВИЧ, приблизительно 4,9 миллиона человек в регионе, остается без изменения по сравнению с показателем за пять лет до этого. В то же время Комиссия отметила, что ключевые затронутые группы населения, а именно мужчины, которые вступают в половые связи с мужчинами, работники индустрии секса, наркоманы и транссексуалы, остаются уязвимыми к ВИЧ и на их долю приходится 75 процентов всех случаев инфицирования среди представителей этих групп.

204. Комиссия также отметила успешное совместное проведение в марте 2011 года силами ЭСКАТО и ЮНЭЙДС Азиатско-тихоокеанских региональных консультаций по всеобщему доступу к профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке в качестве вклада региона в организацию в июне 2011 года Совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по СПИДу.

205. Некоторые страны сообщили об их национальных усилиях по борьбе с ВИЧ и о выгодах, среди прочего, учета вопросов ВИЧ в их повестке дня в области развития, повышения качества жизни лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и привлечения правительств на самом высоком политическом уровне. Сообщалось об эффективном использовании ресурсов и укреплении сотрудничества на всех уровнях, включая правительства, организации гражданского общества и частный сектор. Внимание также было обращено на

такие другие стратегии, как адресные мероприятия и акцент на новые группы риска, включая подростков.

206. Представитель ЮНЭЙДС проинформировал Комиссию о том, что эффективные национальные меры по борьбе с ВИЧ позволяют решать вопросы, касающиеся карательных законов, дискриминации и остракизма в отношении лиц, инфицированных ВИЧ, мужчин, которые вступают в половые связи с мужчинами, транссексуалов, наркоманов, работников индустрии секса и мигрантов. Этот представитель подчеркнул необходимость обеспечить доступ к недорогому лечению, обоснованное руководство, поощрение высокорезультативных мероприятий и планирование на основе реальных фактов, а также укрепление систем для распределения воздействия и мониторинга размещения людских и финансовых ресурсов.

207. Комиссия с признательностью отметила щедрые финансовые взносы правительств Китая, Республики Корея, Российской Федерации и Японии на цели работы секретариата в области социального развития.

208. С учетом выраженных мнений Комиссия в целом одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по социальному развитию о работе его второй сессии (E/ESCAP/67/11).

209. Комиссия приняла следующие резолюции в области социального развития:

а) резолюцию 67/5 о всестороннем и эффективном осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

б) резолюцию 67/6 о расширении доступности для людей с инвалидностью в ЭСКАТО;

в) резолюцию 67/7 о роли кооперативов в социальном развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

г) резолюцию 67/8 об укреплении систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе³²;

д) резолюцию 67/9 об Азиатско-Тихоокеанском региональном обзоре прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу.

Подпункт г Статистика

210. Помимо общей документации, рассматривавшейся в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по статистике о работе его второй сессии (E/ESCAP/67/12) и доклад Статистического института для Азии и Тихого океана (E/ESCAP/67/13 и Согл.1).

211. С заявлениями выступили представители следующих стран: Австралии, Индии, Китая, Монголии, Непала, Российской Федерации, Таиланда,

³² Подробности дальнейшего обсуждения, касающегося данной резолюции, см. в пунктах 359 и 383 ниже.

Филиппин и Японии. Кроме того, с заявлением выступил представитель ЮНФПА.

212. Комиссия признала важность содействия развитию официальной статистики в поддержку открытого для всех и устойчивого развития, включая достижение Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В этой связи Комиссия положительно оценила уникальную роль ЭСКАТО в деле содействия развитию статистики.

213. Комиссия положительно оценила достижения Комитета по статистике, успешную работу Бюро Комитета и вклад секретариата.

214. Комиссия одобрила решения и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по статистике о работе его второй сессии. В частности, Комиссия одобрила долгосрочные стратегические цели Комитета, направленные на обеспечение того, чтобы все страны региона ЭСКАТО к 2020 году имели потенциал для представления согласованного базового набора демографических, экономических, социальных и экологических статистических данных, а также на создание более адаптивной и экономически эффективной системы управления информацией для национальных статистических управлений на основе более активного регионального сотрудничества.

215. Комиссия поддержала направления работы Комитета по статистике, получившие отражение в проектах резолюций по укреплению статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/67/L.14), по повышению качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/67/L.15) и по использованию основного набора показателей экономической статистики (E/ESCAP/67/L.13).

216. Комиссия поддержала создание руководящей группы по экономической статистике для контроля за осуществлением региональной программы по повышению потенциала членов ЭСКАТО для сбора основного набора базовых экономических статистических данных; создание технической консультативной группы по социальной статистике для разработки региональной программы по совершенствованию социальной статистики и создание рабочей группы по учебной подготовке с целью разработки стратегии усиления координации, повышения актуальности и результативности статистической учебы. Комиссия приветствовала решение Комитета по статистике разработать региональный план осуществления глобальной стратегии по совершенствованию сельскохозяйственной и сельской статистики. В этой связи секретариат призвали тесно сотрудничать с ФАО и безотлагательно приступить к развертыванию этого процесса.

217. Комиссия приняла к сведению конкретные предложения, внесенные делегациями Индии и Российской Федерации относительно круга ведения этих руководящих/технических консультативных органов, и отметила далее, что поднятые вопросы будут и впредь приниматься во внимание.

218. Комиссия приветствовала выраженную рядом делегаций заинтересованность в активной поддержке программы работы Комитета по статистике и участию в ней, в частности, путем участия в работе различных групп, созданных Комитетом по статистике; обмена передовой практикой управления информацией, носящего адаптивный и экономически эффективный характер; и добровольного предоставления специальных технических знаний.

219. Комиссия положительно оценила и поддержала работу секретариата, в частности, вклад, который ЭСКАТО вносит в Глобальную статистическую систему и Статистическую комиссию Организации Объединенных Наций; мониторинг ею в регионе хода достижения Целей развития тысячелетия; и вклад в развитие официальной статистики в регионе. Комиссия предложила секретариату и впредь способствовать развитию статистики инвалидности; поддерживать страны в разработке обновленных деловых реестров; и предпринимать усилия по наращиванию потенциала организационных структур для сбора данных о торговле услугами.

220. Комиссия признала важный вклад Статистического института для Азии и Тихого океана (СИАТО) в содействие наращиванию национального статистического потенциала в регионе путем организации обучения в области официальной статистики за последние четыре десятилетия. Комиссия также выразила глубокую признательность правительству Японии за его вклад в развитие статистики в регионе путем поддержки СИАТО (вносями как натурой, так и наличными), особенно ввиду жестких финансовых ограничений, с которыми недавно столкнулось правительство, и неимоверного финансового бремени, навалившегося на страну вследствие землетрясения и цунами.

221. Некоторые члены Комиссии заявили о постоянной потребности в статистической учебе, предоставляемой СИАТО, в частности, на Токийских курсах, внутристрановых курсах, курсах дистанционного и электронного обучения. Признав выгоды статистической учебы, предлагаемой СИАТО для национальных статистиков, некоторые члены Комиссии призвали другие государства-члены участвовать в обучении на курсах СИАТО. Одна делегация также отметила полезность рамок ключевых навыков для определения потребностей в обучении и для разработки учебных модулей. Представитель Индии выразил заинтересованность в налаживании партнерства между ее Национальной академией статистического управления и СИАТО. Представитель ЮНФПА также отметил важность СИАТО и то высокое значение, которое этот Фонд придает своему сотрудничеству с СИАТО. Комиссия приветствовала недавнее увеличение добровольных взносов в бюджет СИАТО со стороны Индии и Таиланда; в частности, Индия увеличила свой взнос в 2010 году до 25 000 долл. США, а Таиланд планирует внести 30 000 долл. США в своем 2012 финансовом году (октябрь 2011 – сентябрь 2012 года). Комиссия приветствовала заявление Японии, в котором было указано, что в бюджет СИАТО в 2011 году уже гарантирован взнос в сумме 1 670 000 долл. США. Комиссия призвала государства-члены увеличить свои добровольные взносы в бюджет СИАТО.

222. Комиссия выразила признательность правительству Китая за готовность поддерживать наращивание глобального и регионального статистического потенциала, включая создание недавно Китайского международного центра статистической подготовки в сотрудничестве со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и другими статистическими органами Организации Объединенных Наций, которые имеют возможность для содействия наращиванию статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

223. Комиссия приняла следующие резолюции в области статистики:

a) резолюцию 67/10 об основном наборе показателей экономической статистики в качестве руководства для повышения качества базовой экономической статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

b) резолюцию 67/11 об укреплении статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

с) резолюцию 67/12 о повышении качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

d) резолюцию 67/13 о пересмотре устава Статистического института для Азии и Тихого океана.

Подпункт i

Субрегиональные мероприятия в целях развития

224. Заявления были сделаны представителями следующих стран: Индонезии, Китая, Маршалловых Островов, Монголии, Науру, Республики Корея, Российской Федерации, Соломоновых Островов, Тонги, Фиджи и Японии.

Тихоокеанское отделение ЭСКАТО

225. Несколько делегаций заявили о своей решительной поддержке и признании работы ЭСКАТО в Тихоокеанском субрегионе по линии Тихоокеанского отделения ЭСКАТО в деле решения уникальных задач развития, с которыми сталкивается тихоокеанские малые островные развивающиеся государства. Секретариату была выражена признательность за работу Тихоокеанского отделения ЭСКАТО в укреплении национального планирования и разработке политики, в том числе по линии процесса Национальной стратегии устойчивого развития (НСУР).

226. Секретариат призвали к тому, чтобы через свое Тихоокеанское отделение выступать в защиту специфических и уникальных потребностей тихоокеанских малых островных развивающихся государств на глобальных форумах. Это предусматривает, в частности, содействие расширению доступа к рынкам развитых стран региона ЭСКАТО, с тем чтобы оказывать тихоокеанским малым островным развивающимся странам помощь в том, чтобы покончить с их статусом наименее развитых стран, и оказание поддержки в подготовке к процессу Рио+20.

Субрегиональное отделение для Восточной и Северо-Восточной Азии

227. Комиссия отметила, что в целом задача Субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии заключается в обеспечении предоставляющего равные возможности для всех устойчивого экономического и социального развития в субрегионе. Она далее отметила, что в центре работы Отделения находятся направления, охватывающие субрегиональные специфические задачи, вопросы окружающей среды в рамках работы Субрегиональной программы природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии (НЕАСПЕК), содействие обмену знаниями и дальнейшее укрепление партнерских связей с гражданским обществом и другими ключевыми партнерами по развитию.

228. Комиссия отметила, что Субрегиональное отделение для Восточной и Северо-Восточной Азии начало полноценно функционировать уже в первый год своей деятельности, осуществляло различные мероприятия, касающиеся решения специфичных для этого субрегиона первоочередных задач развития, расширяло партнерские связи ЭСКАТО с различными субрегиональными сторонами и развертывало механизмы обмена знаниями.

229. Комиссия отметила, что субрегиональные отделения ЭСКАТО могли бы стать важными платформами для экономического развития и сотрудничества с

учетом широкого географического охвата ЭСКАТО и различных социально-экономических систем.

230. Комиссия выразила свою признательность руководителю Субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии за его руководство и эффективную работу, благодаря которой Отделение уже на начальном этапе стало работать на полную мощность, и подтвердила поддержку государств-членов работы, проводимой в настоящее время Отделением в соответствии с мандатами, данными ему государствами-членами.

231. Комиссия выразила свое удовлетворение по поводу периодического выхода информационного бюллетеня Субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии, который служит одним из эффективных инструментов обмена знаниями. К примеру, в последнем номере информационного бюллетеня освещались значение и важность «зеленой» экономики, что считается весьма своевременным.

232. Комиссия подчеркнула, что субрегиональным отделениям необходимо избегать дублирования работы основных отделов ЭСКАТО и других органов Организации Объединенных Наций, обеспечивать транспарентность и отчетность благодаря тесным контактам с государствами-членами и содействовать защите общих интересов и развитию сбалансированных отношений со всеми государствами-членами.

233. Комиссия отметила важность обеспечения консенсуса между государствами-членами относительно характера деятельности, осуществляемой в рамках НЕАСПЕК, призывая в то же время Программу к тому, чтобы она в полной мере задействовала свой потенциал в решении трансграничных экологических проблем и расширении географического охвата природоохранного сотрудничества и выступала в качестве субрегионального центра сотрудничества Юг-Юг между Восточной и Северо-Восточной Азией и другими субрегионами.

234. Комиссия постановила, что ЭСКАТО больше не будет выполнять свои временные функции секретариата НЕАСПЕК и одобрила предложение о том, что Субрегиональное отделение для Восточной и Северо-Восточной Азии будет выступать в качестве секретариата НЕАСПЕК.

Субрегиональное отделение для Южной и Юго-Западной Азии и Субрегиональное отделение для Северной и Центральной Азии

235. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в: а) создании Субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии, включая недавнее подписание соглашения с принимающей страной между Организацией Объединенных Наций и правительством Казахстана; б) отборе сотрудников; и с) ремонте офисного здания.

236. Несколько стран заявили о своей всецелой поддержке осуществлению мероприятий Субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии с учетом мандата, который был предоставлен Комиссией.

237. Комиссию кратко информировали о достигнутом в последнее время прогрессе в учреждении Субрегионального отделения для Южной и Юго-Западной Азии, а также Субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии, включая прогресс в деле достижения консенсуса между секретариатом и правительством Индии относительно окончательного варианта текста соглашения с принимающей страной, отбора старших

сотрудников и ремонта офиса для Субрегионального отделения для Южной и Юго-Западной Азии.

Пункт 4 повестки дня **Вопросы управления**

Подпункт а

Проект программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годов

238. На рассмотрение Комиссии был представлен проект программы работы ЭСКАТО на двухгодичный период 2012-2013 годов (E/ESCAP/67/14) и записка секретариата, содержащая резюме прогресса, достигнутого в осуществление резолюций ЭСКАТО (E/ESCAP/67/3), в частности, прогресса в осуществлении резолюции 66/15 об укреплении оценочной функции секретариата Комиссии, включая запланированные оценки на период 2012-2013 годов.

239. С заявлениями выступили представители следующих стран: Австралии, Индии, Ирана (Исламская Республика), Китая, Пакистана, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

240. Представляя проект программы работы, Исполнительный секретарь указала, что стратегические рамки на период 2012-2013 годов³³, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/244 от 24 декабря 2010 года, будут направлены на достижение следующих результатов в области развития: а) правительства стран-членов будут иметь в своем распоряжении более эффективные, открытые для всех и устойчивые стратегии в области развития в целях решения проблем развития с междисциплинарной точки зрения для уменьшения разрывов в развитии и создания потенциала устойчивости; б) глобальные процессы будут формироваться на основе более сильной скоординированной региональной позиции, и странам будет оказываться поддержка в осуществлении международных обязательств; и с) будут внедряться региональные механизмы сотрудничества и институциональные рамки в целях содействия региональной интеграции и открытому для всех развитию. Программа работы была разработана для достижения этих ожидаемых результатов с мероприятиями, отражающими приоритеты стран-членов, особенно связанные с мандатами по укреплению работы субрегиональных отделений ЭСКАТО.

241. Исполнительный секретарь вкратце рассказала о процессе обзора, который был проведен до представления программы работы на рассмотрение Комиссии, включая рассмотрение Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККПП). Она заявила, что секретариат может столкнуться со сложной ситуацией в отношении включения любых дополнительных мероприятий, которые были рекомендованы ККПП, так как Генеральный секретарь запросил трехпроцентное сокращение, ниже ориентировочного планового задания, принятого в набросках бюджета.

242. Комиссия отметила поддержку, выраженную рекомендациям ККПП относительно дополнительных мероприятий, содержащихся в приложении к проекту программы работы. Секретариат отметил, что в силу бюджетных ограничений в отношении ресурсов регулярного бюджета включение этих дополнительных мероприятий может быть обеспечено с помощью внебюджетных ресурсов.

³³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/65/6/Rev.1).*

243. Комиссия приняла к сведению план оценки на двухгодичный период 2012-2013 годов, содержащийся в записке секретариата (см. Е/ESCAP/67/3, пункт 74). Она отметила, что планы оценки на последующие двухгодичные периоды будут включены в этот цикл программы работы и доведены до сведения Комиссии в двухгодичном докладе по оценке.

244. Комиссия выразила поддержку работе секретариата и в целом одобрила проект программы работы³⁴.

Подпункт b

Изменения в программе на двухгодичный период 2010-2011 годов

245. Комиссия отметила, что после последнего пересмотра программы работы, одобренной Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии, никаких изменений в программе на двухгодичный период 2010-2011 годов не было произведено³⁵.

Подпункт c

Среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии

246. Комиссии был представлен документ Е/ESCAP/67/15, содержащий доклад о среднесрочном обзоре функционирования конференционной структуры Комиссии, внимание в котором было уделено вопросу о том, в какой степени новая структура, принятая резолюцией 64/1, служит цели повышения эффективности и обеспечения более широкого представительства на более высоком уровне из числа членов и ассоциированных членов.

247. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Китая, Пакистана, Российской Федерации Таиланда и Японии.

248. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь указала, что за последние несколько лет Комиссия с большей энергией и убежденностью взяла на себя уникальную роль наиболее представительного органа для Азиатско-Тихоокеанского региона и стала реализовывать свой всеобъемлющий мандат главного центра экономического и социального развития системы Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона. Она отметила, что среднесрочный обзор представляет собой первый шаг к заключительному обзору конференционной структуры Комиссией на ее шестьдесят девятой сессии, и выразила надежду, что можно будет принять безотлагательные меры для дальнейшего совершенствования работы Комиссии как обеспечения того, чтобы она функционировала как можно более эффективно и оперативно.

249. Комиссия отметила важность периодического обзора конференционной структуры для обеспечения того, чтобы она функционировала эффективно и оперативно и отвечала меняющимся потребностям и приоритетам членов и ассоциированных членов. Далее было отмечено, что конференционная структура помогает членам и ассоциированным членам разрабатывать политику в области развития на многодисциплинарной основе, координировать более активную региональную позицию, укреплять региональное сотрудничество и выполнять международные обязательства.

³⁴ См. также пункт 146.

³⁵ См. *Официальные отчеты Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Дополнение № 19* (Е/2010/39-Е/ESCAP/66/27), пункты 175-178.

250. Кроме того, Комиссия отметила, что поскольку данный обзор является среднесрочным обзором резолюции 64/1, еще слишком рано давать полную оценку воздействия изменений, внесенных в структуру к настоящему времени, и что для отлаживания механизма конференционной структуры потребуется больше времени. В прениях по докладу о среднесрочном обзоре представители высказывались в поддержку совершенствования методов работы более рационального использования времени в ходе сессий Комиссии, сокращения программных заявлений, основанных на главной теме, а также проведения сессий без использования бумажных документов при одновременном уменьшении их количества и повышении их качества.

251. Комиссия далее отметила важность обеспечения того, чтобы достигалась полная сбалансированность между нормативной, аналитической и оперативной работой секретариата, все ключевые решения принимались Комиссией и роль ККПП в решении программных и административных вопросов укреплялась, в частности путем разработки его собственных правил процедуры. Комиссия признала необходимость того, чтобы проекты резолюций рассматривались тщательно и содержали более точные формулировки, представлялись своевременно и рассматривались конструктивным образом, а после принятия подвергались мониторингу для контроля хода осуществления.

252. В ходе подготовки к заключительному обзору конференционной структуры на своей шестьдесят девятой сессии Комиссия просила секретариат провести дальнейшие исследования, касающиеся: а) структуры управления региональных учреждений, включая соответствующие роли и соответствующие мандаты Комиссии, комитетов и советов управляющих; б) обзора значимости каждого регионального учреждения для каждой подпрограммы, бюджетных ассигнований региональных учреждений и, возможно, участия штатных сотрудников ЭСКАТО в совместных проектах региональных учреждений для поддержки их работы.

253. Одна делегация высказалась за сохранение нынешней продолжительности и периодичности сессий Комиссии, ее вспомогательных органов и предложила, чтобы в будущем Комиссия могла рассмотреть возможность повышения статуса ККПП до уровня исполнительного комитета, с тем чтобы направлять работу Комиссии в межсессионный период.

254. Комиссия отметила, что вопросы, поднятые в докладе о среднесрочном обзоре функционирования конференционной структуры, будут далее обсуждаться в ходе рассмотрения проектов резолюций по этой теме.

255. Комиссия приняла резолюцию 67/14 о сотрудничестве между Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и другими организациями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и резолюцию 67/15 о среднесрочном обзоре функционирования конференционной структуры Комиссии.

256. После утверждения доклада представитель Исламской Республики Иран заявил, что его страна присоединилась к компромиссу в целях дружественного урегулирования спора и с намерением укрепления регионального сотрудничества и доверия между членами и ассоциированными членами Комиссии, а также с целью дальнейшей поддержки деятельности Исполнительного секретаря. Вместе с тем она придерживается своего мнения о том, что такие резолюции как 67/14, а также вопросы, касающиеся функционирования и мандатов других учреждений Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций,

обслуживающих Азиатско-Тихоокеанский регион, относятся к сфере полномочий Генеральной Ассамблеи.

Подпункт d

Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов

257. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/67/16, который дает представление о мероприятиях секретариата по техническому сотрудничеству и внебюджетных взносах в 2010 году.

258. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Индонезии, Китая, Республики Корея, Российской Федерации, Пакистана, Таиланда, Шри-Ланки и Японии.

259. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь информировала Комиссию о том, что секретариат перешел в своей работе по техническому сотрудничеству к программному подходу, направленному на развитие потенциала в качестве ключевой особенности инициативы секретариата по повышению организационной эффективности. Основная суть этого подхода заключается в подготовке ограниченного числа проектной документации по комплексному развитию потенциала на период 2011–2013 годов по каждой подпрограмме. Исполнительный секретарь также остановилась на ключевых достижениях работы секретариата по развитию потенциала в 2010 году.

260. Комиссия отметила, что общий объем взносов, полученных секретариатом на мероприятия по техническому сотрудничеству в 2010 году из регулярного бюджета и за счет добровольных взносов, составил приблизительно 16,8 млн. долл. США и что объем выполнения мероприятий по техническому сотрудничеству в 2010 году составил приблизительно 13,9 млн. долл. США.

261. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение работой секретариата по техническому сотрудничеству, включая мероприятия пяти региональных учреждений ЭСКАТО, и заявили о ее поддержке, а некоторые подчеркнули необходимость того, чтобы секретариат более тесно взаимодействовал с государствами-членами, региональными организациями и другими структурами Организации Объединенных Наций в осуществлении программы работы ЭСКАТО.

262. Делегация Российской Федерации заявила, что необходимо укрепить статус ККПП, и его роль в решении вопросов, касающихся программных и административных мероприятий, включая стратегии технического сотрудничества и мобилизацию ресурсов, а также одобрение проектов, которые будут финансироваться как из регулярного бюджета, так и внебюджетных источников. По мнению этой делегации, вопрос о переходе ЭСКАТО к новому программному подходу необходимо рассмотреть и согласовать с государствами-членами, и она выразила оговорки по поводу вкладов в общий фонд, поскольку это может ограничивать возможность бы ее способности контролировать использование внебюджетных взносов.

263. Делегация Китая подчеркнула важность мероприятий по техническому сотрудничеству ЭСКАТО и выразила признательность секретариату за усилия по совершенствованию своей работы в этой области. Вместе с тем эта делегация разделяет в некоторой степени озабоченность относительно перехода к программному подходу. В связи с этим делегация предложила принять во внимание в этом вопросе мнения государств-членов и провести до

этого консултации с участием государств-членов в целях поиска путей наилучшего достижения целей Комиссии, касающихся технического сотрудничества, и путей рассмотрения новаторских подходов к изысканию дополнительных источников финансирования и повышения эффективности управления внутри секретариата.

264. Комиссия отметила, что секретариату следует избегать дублирования работы других учреждений и сосредоточить внимание на областях, где им накоплен определенный опыт или в которых он обладает сравнительным преимуществом. К примеру, одной из таких областей, в которой ЭСКАТО проделала достойную работу и добилась немалого прогресса, является расширение коммуникационных возможностей

265. Делегация Шри-Ланки информировала Комиссию о том, что правительство ее страны намерено провести практикумы по развитию потенциала в области ИКТ по линии национальных учебных учреждений и университетов в качестве части программы Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационной и коммуникационной технологии в целях развития «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления», и подробно остановилась на учебной подготовке, проведенной к настоящему времени в рамках этой программы. Кроме того, делегация заявила о готовности ее страны поделиться огромным числом результатов ситуационных исследований в области ИКТ, информация о которых была собрана в Шри-Ланке, с другими государствами-членами по каналам распространения знаний Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития.

266. Комиссия приняла к сведению информацию о следующих взносах, объявленных членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на 2011 год.

267. *Бруней-Даруссалам.* Правительство Бруней-Даруссалама в письменном виде уведомило секретариат о том, что оно делает следующие взносы:

СИАТО	15 000 долл. США
Тихоокеанский целевой фонд	1 000 долл. США

268. *Китай.* Делегация Китая заявила о том, что правительство ее страны делает следующие взносы:

Программа сотрудничества Китай–ЭСКАТО	1 500 000 юаней и 150 000 долл. США
АТЦПТ	30 000 долл. США
СИАТО	40 000 долл. США
АТЦСМАООН	20 000 долл. США

269. Кроме того, делегация Китая указала на то, что правительство ее страны будет также поддерживать конкретные проекты, внося дополнительные взносы, и заявила о намерении своей страны рассмотреть вопрос об увеличении своих взносов для СИАТО в будущем.

270. *Гонконг (Китай).* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Гонконга (Китай) будет ежегодно, с 2010 года по 2015 год, делать следующие взносы:

СИАТО	30 000 долл. США
-------	------------------

271. *Индия.* Делегация Индии объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	10 000 долл. США
АТЦПТ	200 000 долл. США
СИАТО	25 000 долл. США
Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Южной и Юго- Западной Азии	154 000 долл. США

272. Делегация Индии сообщила о том, что вопрос о взносах этой страны в АТЦСМАООН находится в стадии рассмотрения. Кроме того, она сообщила о том, что по линии Министерства новых и возобновляемых источников энергии Индии санкционировано выделение 250 000 долл. США на осуществление резолюции 64/3 Комиссии, касающейся содействия использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, из которых остаток в размере 87 500 долл. США будет перечислен в нынешнем финансовом году. Делегация также подтвердила свою поддержку рассчитанному на три года проекту, осуществляемому АТЦПТ и Департаментом научных и промышленных исследований Индии приблизительно на сумму в 321 750 долл. США, из которых 121 750 уже выделены.

273. *Индонезия.* Делегация Индонезии объявила о том, что правительство ее страны сделает взносы натурой в эквиваленте 350 000 долл. США для АТЦИКТ. Кроме того, делегация указала на то, что вопрос о ее взносах в другие региональные учреждения находится в стадии рассмотрения, и в качестве ориентира указала суммы за предыдущий год.

274. *Иран (Исламская республика).* Правительство Исламской Республики Иран в письменной форме уведомило секретариат о том, что оно сделает следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	18 000 долл. США
АТЦПТ	15 000 долл. США
СИАТО	12 000 долл. США
АТЦСМАООН	15 000 долл. США

275. *Япония.* Делегация Японии объявила о том, что правительство ее страны будет делать в период с апреля 2011 года по март 2012 года следующие взносы:

Фонд сотрудничества Япония– ЭСКАТО	85 000 долл. США
СИАТО	1 676 400 долл. США

276. Кроме того, делегация Японии объявила о том, что правительство ее страны намерено сделать взносы натурой, которые эквивалентны 1 167 517 долл. США, для СИАТО на период с апреля 2011 года по март 2012 года. Кроме того, в качестве части своей программы по техническому сотрудничеству по линии Японского агентства международного сотрудничества в сотрудничестве с СИАТО делегация объявила о том, что правительство ее страны намерено предоставить стипендии 66 слушателям специальных учебных курсов по официальной статистике.

277. *Макао (Китай)*. Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Макао (Китай) сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	5 000 долл. США
АТЦПТ	5 000 долл. США
КАПСА	3 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

278. *Монголия*. Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Монголии сделает следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	5 000 долл. США
СИАТО	10 000 долл. США

279. *Мьянма*. Правительство Мьянмы в письменной форме уведомило секретариат о том, что оно сделает следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	2 000 долл. США
СИАТО	1 000 долл. США

280. *Республика Корея*. Делегация Республики Корея объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

Фонд сотрудничества Корея–ЭСКАТО	300 000 долл. США
АТЦИКТ(ориентировочно)	2 000 000 долл. США
Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии	1 426 000 долл. США

281. Кроме того, делегация Республики Корея указала на то, что правительство ее страны намерено сделать взносы натурой, которые эквивалентны 461 000 долл. США, для Субрегионального отделения ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии и взносы натурой в размере приблизительно 500 000 долл. США для АТЦИКТ. Было отмечено, что суммы взносов в АТЦИКТ и субрегиональные отделения в долл. США будут зависеть от обменных курсов. Была также передана признательность правительства Кореи за работу АТЦИКТ в развитии людского и организационного потенциала членов и ассоциированных членов ЭСКАТО под руководством нынешнего директора и, прежде всего, началом осуществления программы АТЦИКТ «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления» в 19 странах, ее интеграцией в национальные программы профессиональной подготовки руководителей и расширением сферы ее охвата за пределы Азиатско-Тихоокеанского региона, например, включая Африку. Делегация также поблагодарила все государства-члены, которые осуществляли инициативы АТЦИКТ по развитию потенциала, и призвала их делать взносы в АТЦИКТ в целях укрепления деятельности Центра.

282. *Российская Федерация*. Делегация Российской Федерации объявила о том, что правительство ее страны сделает добровольный взнос в размере 1 200 000 долл. США в целевой Фонд Россия–ЭСКАТО для осуществления взаимосогласованных проектов по техническому сотрудничеству.

283. *Таиланд.* Делегация Таиланда объявила о том, что правительство ее страны делает следующие взносы:

АТЦПТ	15 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США
АТЦСМАООН	15 000 долл. США
ККСР	40 000 долл. США
Комитет по тайфунам	12 000 долл. США
Целевой фонд по тропическим циклонам	2 000 долл. США
Тихоокеанский целевой фонд	1 000 долл. США
Целевой фонд для находящихся в неблагоприятном положении стран с переходной экономикой и Монголии	2 000 долл. США

284. В заключение секретариат поблагодарил Комиссию за ее замечания и выраженную озабоченность и коснулся поднятых вопросов относительно программного подхода ЭСКАТО, подчеркнув при этом, что а) вся работа ЭСКАТО по техническому сотрудничеству ведется в соответствии с мандатами, предоставленными государствами-членами; б) взносы доноров будут направлены на конкретные проекты по развитию потенциала ЭСКАТО, которые отражены в мероприятиях, включенных в программу работы, утвержденную Комиссией и одобренную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций; и с) переход к многодонорным целевым фондам соответствует рекомендации Совместной инспекционной группы, вынесенной в адрес Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и текущей практики в других региональных комиссиях, например Экономической комиссии для Африки.

Пункт 5 повестки дня

Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

285. Комиссии был представлен доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККПП) (E/ESCAP/67/17). В своем качестве Докладчика Консультативного комитета Постоянный представитель Бангладеш при ЭСКАТО представил основные моменты деятельности Комитета за истекший год.

286. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индонезии, Пакистана и Российской Федерации.

287. После шестьдесят шестой сессии Комиссии ККПП провел пять регулярных сессий, одну выездную сессию и восемь совещаний Неофициальной рабочей группы по проектам резолюций.

288. Основное внимание в ходе работы ККПП за отчетный период уделялось рассмотрению основных результатов работы шестьдесят шестой сессии Комиссии, включая принятие 15 резолюций, прежде всего резолюции 66/1, известной как Инчхонская декларация.

289. Консультативный комитет также рассмотрел прочие аспекты шестьдесят шестой сессии, включая созыв сессии Специального органа по тихоокеанским

островным развивающимся странам в своем более высоком статусе в качестве составной части сессии Комиссии.

290. Консультативный комитет представил замечания относительно проекта программы работы ЭСКАТО на двухгодичный период 2012-2013 годов, а также внес предложения относительно изменений, которые были представлены Комиссии (см. E/ESCAP/67/14, приложение).

291. Что касается среднесрочного обзора функционирования конференционной структуры Комиссии, то ККПП рассмотрел справочную информацию, включая материалы для обсуждения, относительно осуществления резолюции 64/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры и представил свои комментарии и мнения секретариату. Члены ККПП выступили с дополнительными идеями в ходе своей выездной сессии, на которой 39 представителей от 23 государств-членов приняли участие в дальнейших неформальных дискуссиях, о чем вкратце говорится в документе E/ESCAP/67/15.

292. Приняв во внимание рекомендации, вынесенные в ходе дискуссий относительно среднесрочного обзора конференционной структуры, Комиссия отметила важность ККПП в качестве консультативного органа и канала, которым пользуются члены Комиссии для эффективного участия в процессе осуществления секретариатом решений Комиссии и внесения в него вклада.

293. Комиссия также отметила, что ККПП продолжал эффективно выполнять свою роль в качестве консультанта Исполнительного секретаря и поддерживал тесные контакты и диалог с членами и секретариатом. В этой связи важную роль в укреплении партнерских связей между членами ККПП сыграла выездная сессия. Исполнительного секретаря призвали и впредь организовывать такие мероприятия в поддержку работы секретариата, направленной на решение стоящих перед регионом задач.

Пункт 6 повестки дня

Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят восьмой сессии Комиссии (2012 год)

294. Комиссии была представлена записка секретариата по срокам, месту проведения и главной теме шестьдесят восьмой сессии Комиссии (2012 год) (E/ESCAP/67/18).

295. Представители следующих стран выступили с заявлениями: Бангладеш, Индии, Китая, Пакистана, Таиланда и Турции.

296. Комиссия постановила провести свою шестьдесят восьмую сессию в Бангкоке в апреле или мае 2012 года. Точные сроки будут определены в ходе консультаций с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККПП).

297. Что касается главной темы шестьдесят восьмой сессии, на рассмотрение было представлено два альтернативных варианта, а именно:

а) «Решение проблемы урбанизации: пути открытого для всех и устойчивого развития городов»;

б) «Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

298. Приняв во внимание общее предпочтение стран, Комиссия одобрила в качестве главной темы своей шестьдесят восьмой сессии «Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

Пункт 7 повестки дня

Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона

Подпункт а

Основные задачи на пути предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Программное заявление Исполнительного секретаря

299. Исполнительный секретарь начала свое заявление, проинформировав Комиссию о том, что экономики стран Азиатско-Тихоокеанского региона продемонстрировали уверенное восстановление после пика «Великой депрессии» 2008/2009 годов, чему способствовали безотлагательные действия правительств в виде предоставления пакетов финансовых стимулов и либерализации кредитно-денежной политики. Темпы роста в развивающихся странах региона в 2010 году составили впечатляющие цифры – 8,8 процента. Предполагается, что в 2011 году их темпы роста составят в среднем 7,3 процента, причем в число лидеров войдут Китай (9,5 процента) и Индия (8,7 процента). Несмотря на эти умеренные показатели, Азиатско-Тихоокеанский регион останется регионом с наиболее динамичным ростом в мире.

300. Исполнительный секретарь обратила внимание Комиссии на ряд неприятных рисков, вызванных повышением цен, особенно цен на продовольствие и нефть, и наличием краткосрочного капитала. Кроме того, недавние землетрясение и цунами в Японии также окажут значительное воздействие на экономику стран региона. Что еще более важно – это землетрясение еще раз напомнило об уязвимости региона перед природными бедствиями: на Азиатско-Тихоокеанский регион приходится почти 90 процентов жертв стихийных бедствий во всем мире.

301. Повышение цен на продовольствие оказывает серьезнейшее влияние на малоимущих и обращает вспять достижения в области развития, доставшиеся с таким трудом. Согласно оценкам ЭСКАТО, помимо 19 миллионов человек, уже пострадавших в 2010 году, в 2011 году еще пострадает до 42 миллионов человек в результате увеличения цен на продовольствие и энергоресурсы. При самом плохом положении дел достижение Цели развития тысячелетия, касающейся бедности, будет отложено приблизительно на полдесятилетия в ряде развивающихся стран. Таким образом, повышение цен на продовольствие является особо актуальной проблемой.

302. Что касается национального уровня, правительства могли бы рассмотреть возможности снижения налогов и тарифов на продовольственную продукцию, чтобы понизить цены. Уязвимые слои населения нуждаются в защите путем внедрения более эффективных государственных систем распределения продовольствия, продовольственных ваучеров и целевых программ передачи доходов, а также путем более эффективного использования резервных запасов для уменьшения волатильности цен на продукты первой необходимости. Исполнительный секретарь добавила, что в среднесрочном плане повышенное внимание следует уделять задаче обращения вспять тенденции игнорирования сельского хозяйства в рамках государственной политики и оказывать усиленную поддержку научным исследованиям и разработкам в области сельского хозяйства, консультативным услугам и программам сельского кредита для стимулирования новой «зеленой революции» на основе устойчивого сельского хозяйства. Повышению сельскохозяйственной производительности также должно способствовать расширение сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, что

продемонстрировали соглашение АСЕАН+3 по созданию резервных запасов риса для экстренных случаев и Продовольственный банк СААРК.

303. Что касается международного уровня, чтобы решать проблемы, связанные с повышением цен на продовольствие и нефть, необходимо сотрудничество. В ЭСКАТО считают, что Группе 20 следует решительно действовать, чтобы уменьшить волатильность цен на нефть и продовольствие, что могло бы приобрести форму регулирования спекулятивной деятельности по торговле продовольственными товарами и ограничения масштабов преобразования зерновых в различные виды биотоплива. Что касается волатильности цен на нефть, Группа 20 могла бы в сотрудничестве с Организацией стран-экспортеров нефти установить рамки отправной «справедливой» цены на нефть и стремиться к тому, чтобы ограничить движения цены на нефть в этих согласованных рамках. Кроме того, Группа 20 могла бы создать глобальные стратегические запасы нефти и высвобождать их в противοциклическом режиме, чтобы уменьшить волатильность цен на нефть.

304. В публикации «*Economic and Social Survey 2010*»³⁶ («Обзор экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2010 год») содержится предупреждение о возникающих угрозах в результате увеличения объемов притока краткосрочного капитала в регион из-за либеральной денежной политики, проводимой в западном мире. Меры регулирования потоков капитала, внедренные рядом правительств, включая такие страны, как Индонезия, Республика Корея и Таиланд, получили одобрение Международного валютного фонда (МВФ). Такие меры контроля могли бы получить поддержку, если бы развитые страны облагали налогом исходящие потоки краткосрочные потоки капитала и регулировали торговлю деривативами.

305. Исполнительный секретарь отметила, что в краткосрочном плане странам-экспортерам Азиатско-Тихоокеанского региона потребуется создать в регионе более высокий совокупный спрос, чтобы поддерживать свой динамизм в целях смягчения определенного уменьшения спроса со стороны развитых стран. В данном случае вызов может заключать в том, чтобы преобразовать эту проблему в возможность для содействия открытому для всех и устойчивому развитию в регионе. Затем Исполнительный секретарь очертила пять элементов программной деятельности в этих целях:

а) во-первых, потребительские темпы могут быть увеличены за счет увеличения доходов домашних хозяйств, устранения недостатков в достижении Целей развития тысячелетия, повышения минимальных уровней зарплат, расширения возможностей занятости или расширения программ социальной защиты. Оценки ЭСКАТО показывают, что на устранение недостатков в достижении Целей развития тысячелетия дополнительно потребуется около 636 млрд. долл. США в течение последующих пяти лет. Кроме того, послекризисная макроэкономическая основа должна предусматривать полную занятость мужчин и женщин, помимо достижения целей экономического роста, борьбы с инфляцией и обеспечения устойчивого государственного финансового сектора. В этой связи было отмечено, что социальная защита предоставляет фундаментальные средства для решения сохраняющихся проблем бедности, неравенства по доходам и социальной изоляции. В исследовании по главной теме ЭСКАТО очерчены основные элементы всесторонней, основанной на правах системы защиты, которая будет обеспечивать минимальный уровень доступа к первоочередным услугам и безопасности доходов для всех людей. В этом исследовании представлены

³⁶ United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.2.

резкие аргументы для укрепления систем социальной защиты и продемонстрировано, каким образом даже страны с низкими доходами должны ставить своей целью обеспечение определенного уровня социальной защиты для всех людей, особенно с учетом демографических сдвигов, которые, как предполагается, будут происходить в регионе в предстоящие десятилетия;

b) во-вторых, рассчитанный ЭСКАТО инфраструктурный индекс показал, что в регионе существуют значительные различия в уровнях развития инфраструктуры, причем наименее развитые страны особенно отстают в процессе развития инфраструктуры. Согласно оценкам, в течение следующего десятилетия необходимо будет ежегодно вносить инвестиции на сумму приблизительно в 800 млрд. долл. США, чтобы устранить недостатки в сфере инфраструктуры. В этой связи можно было бы разработать региональную финансовую архитектуру, которая позволила бы региону мобилизовать часть необходимых средств, включая запасы иностранной валюты в размере 5 трлн. долл. США, для удовлетворения его растущих инвестиционных потребностей в области инфраструктуры;

c) в-третьих, Исполнительный секретарь подчеркнула необходимость развития новых, более «зеленых» отраслей. Динамизм Азиатско-Тихоокеанского региона находится под серьезной угрозой в результате все большего дефицита природных ресурсов. Регион должен использовать возможности применения «зеленых» технологий в области торговли и инвестиций путем создания возможностей для того, чтобы стать первопроходцем в этой сфере. Со своей стороны, ЭСКАТО являлась и является лидером в процессе регионального сотрудничества по «зеленому» росту, важное значение которого было вновь подчеркнуто на шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое состоялось в Казахстане в 2010 году;

d) в-четвертых, в результате того, что Азиатско-Тихоокеанский регион стал полюсом роста мировой экономики, невозможно переоценить важность изучения потенциальных возможностей для региональной экономической интеграции в целях поддержания динамизма региона. Выводы *Обзора* за 2011 год показывают, что внутрирегиональная торговля стран ЭСКАТО развивалась более высокими темпами по сравнению с их глобальной торговлей, однако потенциальные возможности еще шире. Анализ показал наличие значительных взаимодополняющих возможностей внутри субрегионов и более широких подобных возможностей – между ними. Таким образом, в *Обзоре* был сделан вывод о необходимости фокусирования внимания не просто на углублении интеграции внутри субрегионов, но также и на развитии торговых связей по всем регионам для создания неразрывного экономического пространства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В этой связи задействование потенциала внутрирегиональной торговли в критической степени зависит от укрепления региональных коммуникационных возможностей. ЭСКАТО также поддержала разработку Генерального плана по развитию коммуникационных возможностей в АСЕАН, который был принят на седьмом Саммите АСЕАН в Ханое в октябре 2010 года. Необходимо укреплять физическую инфраструктуру и улучшать электронные коммуникационные возможности, касающиеся упрощения торговых операций, в том числе путем внедрения безбумажной торговли, поскольку скрытые расходы бюрократических процедур могут достигать вплоть до 300 млрд. долл. США, или 15 процентов стоимости экспортируемых товаров;

e) в-пятых, проведенный ЭСКАТО региональный обзор осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие

2001-2010 годов³⁷ наименее развитыми странами Азиатско-Тихоокеанского региона, что они не смогли воспользоваться возможностями, возникающими в результате расширения глобальной и региональной торговли. Они были не в состоянии диверсифицировать свою производственную структуру в пользу более сложных, дифференцированных товаров с более широкими возможностями для добавленной стоимости. Таким образом, весьма важно оказать им помощь в наращивании их производственных возможностей, как это также было подчеркнуто в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов⁷.

306. В завершение Исполнительный секретарь заявила, что Азиатско-Тихоокеанский регион вышел из глобального экономического кризиса в качестве локомотива роста и якоря стабильности глобальной экономики. Сейчас у него появилась историческая возможность для перебалансирования своей экономической структуры, чтобы поддерживать свой динамизм наряду с расширением коммуникационных возможностей и балансированием регионального развития, чтобы поистине превратить двадцать первое столетие в век Азиатско-Тихоокеанского региона. ЭСКАТО полна решимости работать с государствами-членами, чтобы идти по этому увлекательному пути и обеспечивать открытое для всех и устойчивое будущее.

Резюме посланий Тематической дискуссии высокого уровня по поддержанию динамичного и открытого для всех развития: коммуникационные возможности в регионе и производственные мощности в наименее развитых странах

307. Тематическая дискуссия высокого уровня по поддержанию динамичного и открытого для всех развития: коммуникационные возможности в регионе и производственные мощности в наименее развитых странах была посвящена новым политическим вызовам региона в ходе его активного восстановления после глобального финансового кризиса в 2010 году. С основной речью выступил г-н Хосе Антонио Окампо, профессор кафедры профессиональной деятельности в области международных и общественных отношений Колумбийского университета и бывший заместитель Генерального секретаря, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Организация Объединенных Наций. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила со вступительными замечаниями, осветив основные проблемы для стран на кратко- и среднесрочную перспективу, и выполняла функции ведущего. Участниками дискуссии были:

- г-н Ли Си Хён, заместитель Министра, Министерство иностранных дел и внешней торговли, Республика Корея;
- г-н Саратх Амунугама, старший Министр и Министр международного сотрудничества в сфере валютных отношений, Шри-Ланка;
- г-н Сурин Питсуван, Генеральный секретарь АСЕАН;
- г-н Джексон Р. Нгираингас, Министр государственной инфраструктуры, промышленности и торговли, Палау;
- г-н Абдул Хади Аргандевал, Министр экономики, Афганистан;
- г-н Тимур Сулейменов, заместитель Министра, Министерство экономического развития и торговли, Казахстан.

308. Исполнительный секретарь сообщила об основном послании *Обзора за 2011 год*¹⁵, которое заключается в том, что регион, несмотря на свое активное

³⁷ A/CONF.191/13, глава II.

восстановление после глобального финансового кризиса, сталкивается с рядом основных новых рисков. К их числу относятся повышение цен, особенно на продовольствие и нефть, стихийные бедствия, такие, как недавно произошедшее в Японии; большие объемы потоков краткосрочного капитала; и медленное восстановление развитых стран. В частности, возвращение топливно-продовольственного кризиса имеет серьезные последствия для усилий региона по уменьшению масштабов бедности и достижению Целей развития тысячелетия и требует незамедлительных политических мер на национальном, региональном и международном уровнях. В дополнение к рассмотрению краткосрочных рисков политикам следует решать вопросы перебалансировки экономики региона в пользу внутренних и региональных инвестиций и потребления. Хотя бедность и большие разрывы в развитии в регионе предоставляют значительные возможности для расширения внутреннего спроса, углубление регионального экономического сотрудничества также имеет важное значение для поддержания динамизма в предстоящие годы. К числу некоторых областей, требующих внимания политиков, относится укрепление связей между рынками и народами на основе улучшения транспортных коммуникаций, укрепления региональных институтов, совершенствования процесса содействия перевозкам и торговле и достижения прогресса в создании региональных энергетических рамок. Наконец, в контексте четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая проходила в Стамбуле, Турция, в начале мае, в *Обзоре* акцент делается на проблемы, стоящие перед наименее развитыми странами региона, прежде всего на их неспособности получать выгоду от расширяющихся рынков и укрепления соединяемости ввиду отсутствия у них производственного потенциала.

309. В своем основном выступлении г-н Окампо заявил о своем согласии со многими посланиями *Обзора за 2011 год* и остановился на двух ключевых вопросах. Во-первых, экономические перспективы региона и их связь с глобальными диспропорциями и глобальной торговой системой и, во-вторых, вопросы, касающиеся потоков капитала. Что касается первого вопроса, то мир сталкивается с беспрецедентной ситуацией, при которой развивающийся мир возглавляет глобальный рост, и предполагается, что это положение будет существовать на протяжении значительного периода времени в будущем. Поскольку ожидается, что темпы роста торговли с развитым миром не достигнут прежних уровней, все большую важность приобретает задача создания спроса и наращивания объемов торговли в регионе. Политика Китая по сокращению глобальных диспропорций в результате увеличения заработной платы является обоснованной, поскольку она также позволит увеличить внутреннее потребление и в результате этого региональный спрос. Что касается второго пункта, то потоки капитала продолжают оказывать давление на регион на среднесрочную перспективу ввиду различий процентных ставок по сравнению с развитыми странами мира в связи с отличающимися перспективами роста. Для рассмотрения этой ситуации необходимо принять меры по регулированию движения капитала. Хотя недавнее одобрение таких мер Международным валютным фондом (МВФ) следует приветствовать, Фонду необходимо уделять более внимание поддержке международного сотрудничества по таким мерам путем поощрения являющихся источниками стран к участию в дополняющих стратегиях для регулирования потоков капитала. Что касается реформы глобальной валютно-финансовой системы, то важно поощрять разнообразие сильных международных валют и повышать роль специальных прав заимствования в качестве глобальной валюты. Для дополнения глобальных усилий по реформе регион мог бы дополнительно укрепить свою финансовую систему, например, путем расширения масштабов таких инициатив, как программа «Перевод Чиангмайской инициативы на многостороннюю основу» стран АСЕАН+3. Говоря конкретно, эта Инициатива должна быть отстыкована от МВФ с тем, чтобы повысить степень

независимости ее условий, и ее следует расширить на большее число стран региона.

310. Г-н Ли Си Хён нарисовал общую картину инициатив, возглавляемых «Группой двадцати» после глобального финансового кризиса 2008–2009 годов. На Сеульском саммите «Группы двадцати» в ноябре 2010 года было достигнуто соглашение по разработке ориентировочных руководящих принципов для оценки хронически крупных глобальных диспропорций. Кроме того, для рассмотрения отрицательных последствий внезапных оттоков капитала были приняты глобальные системы финансовой безопасности и положения о контроле за потоками капитала. Самое важное заключается в том, что вопросы развития впервые были включены и интегрированы в повестку дня «Группы двадцати», что позволило принять Сеульский консенсус по вопросам развития на благо общего роста и Многолетний план действий в области развития³⁸. В 2011 году под председательством Франции «Группа двадцати» работает в целях реализации этих соглашений и обеспечения дальнейшего прогресса по ним. Кроме того, важное место в повестке дня Группы занимают вопросы смягчения воздействия чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары и обеспечения продовольственной безопасности. Наконец, он заявил о решительной приверженности «Группы двадцати» проведению консультаций с не являющимися членами «Группы двадцати» странами и привлечению более широкого международного сообщества.

311. Г-н Саратх Амунугама представил свои мнения по реформе глобальной финансовой системы и по текущей программе заимствования средств его страны, осуществляемой совместно с Международным валютным фондом. Растущая роль новых рынков в глобальной экономике обусловила необходимость повторного рассмотрения вопросов распределения голосов и квот в бреттон-вудских учреждениях. Функции Международного валютного фонда также рассматриваются в контексте нового глобального окружения. Например, организация приняла механизмы контроля за капиталом в качестве законной части набора политических средств для стран. МВФ также пересмотрел свои стратегии по наименее развитым странам, особенно в связи с Инициативой в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ), при этом совместная позиция стран Азии обеспечила расширение Инициативы на страны Азии. Успех программы МВФ, по мнению оратора, требует наличия воли народа, которая может быть обеспечена в том случае, если та или иная страна сможет сама наладить необходимые политические реформы.

312. Г-н Сурин Питсуван представил обзор текущих приоритетов АСЕАН в связи с поощрением интеграции. Для достижения этой цели АСЕАН использует два основных метода: во-первых, политику центрального положения и, во-вторых, политику соединяемости. Что касается центрального положения, то АСЕАН играет ведущую роль, выступая в качестве одного из узлов интеграции региона в целом на основе его сотрудничества с партнерами по диалогу с использованием АСЕАН+1, АСЕАН+3 и АСЕАН+6. В сотрудничестве с этими участвующими в партнерских отношениях странами были приняты важные инициативы. К их числу относятся программа «Перевод Чиангмайской инициативы на многостороннюю основу» и Управление макроэкономических исследований АСЕАН+3. Он выразил мнение о том, что постепенно регион должен развивать эти инициативы. Поэтому АСЕАН не следует отстыковывать программу «Перевод Чиангмайской инициативы на многостороннюю основу» от Международного

³⁸ The Seoul Summit Document, annexes I and II. Размещено на сайте: http://www.g20.org/Documents2010/11/seoulsummit_annexes.pdf.

валютного фонда на данном этапе, поскольку связь обеспечивает уверенность на основе подтверждения поддержки со стороны глобальных финансовых институтов. Что касается коммуникационных возможностей, то они являются необходимым условием для эффективного обеспечения центрального положения, так как АСЕАН не сможет выполнять центральную роль в регионе в случае отсутствия надлежащей связи между странами – членами АСЕАН. Соединяемость охватывает три основных области физической связи, институциональной связи и связи на уровне людей. По-прежнему предстоит проделать большую работу, так как регион АСЕАН остается менее интегрированным, чем ряд других регионов мира. АСЕАН тесно сотрудничает с ЭСКАТО и другими международными организациями по вопросам разработки стратегий в области коммуникационных возможностей и надеется на продолжение сотрудничества.

313. Г-н Джексон Нгираингас объяснил, что задачи, с которыми сталкиваются развивающиеся страны Тихоокеанских островов, носят поистине уникальный характер. Их удаленность, разбросанность, малые размеры и обусловленные этим большие затраты на морские перевозки, которые в 2-3 раза превышают аналогичные затраты в Карибском бассейне, делают эти страны «не имеющими выхода к суше». Однако эти задачи могут рассматриваться в качестве предоставляющих возможности для большей соединяемости в отношении ряда секторов. В этом контексте он указал на потенциал информационно-коммуникационной технологии для содействия основным странам в преодолении их удаленности в результате создания возможностей для электронной торговли и торговли услугами. Кроме того, с учетом чрезвычайной уязвимости островов к стихийным бедствиям и изменению климата, он отметил ряд инициатив ЭСКАТО в области уменьшения опасности бедствий, включая подготовку по вопросам оценки последствий бедствий в Вануату и использования полученных при помощи спутников изображений для управления опасностями бедствий. Больше внимания необходимо уделять повышению энергоэффективности и использованию возобновляемых источников энергии в системах морского транспорта между островами. Кроме того, передача более эффективных и связанных с использованием возобновляемых источников энергии технологий имеет важное значение для развития тихоокеанских островов, и эти технологии начинают поступать в район Тихого океана при помощи таких механизмов, как экспериментальный проект «зеленого» роста в сфере возобновляемых источников энергии, подготовленный ЭСКАТО и правительством Республики Корея.

314. Г-н Абдул Хади Аргандевал отметил, что наименее развитые страны сталкиваются с большим числом проблем, и подчеркнул важность укрепления их производственного потенциала для обеспечения открытого для всех и устойчивого развития. Для преодоления особых проблем, стоящих перед не имеющей выхода к морю наименее развитой страной, в которой происходит конфликт, Афганистан уделяет очередное внимание своим инвестициям в укрепление своей сельскохозяйственной базы, развитие людских ресурсов и восстановление инфраструктуры, а также и участию в региональном экономическом сотрудничестве. Региональные коммуникационные возможности, включая коммуникационные возможности в сфере энергетики, чрезвычайно важны для страны, и поэтому правительство заявило о своей приверженности делу реализации важных региональных энергетических проектов. Многократно увеличились объемы торговли, и предполагается, что после завершения строительства новых объектов инфраструктуры страна станет транспортным центром, соединяющим Центральную Азию, Южную Азию и Ближний Восток. По оценкам, стоимость залежей полезных ископаемых Афганистана, которые включают значительные запасы меди,

кобальта, золота и таких металлов для промышленного производства, как литий, составляет приблизительно 3 трлн. долл. США.

315. Г-н Тимур Сулейменов сообщил о результатах Астанинского экономического форума 2011 года, который проходил в столице Казахстана на протяжении первой недели мая. В открытом письме лидерам «Группы двадцати» участники Форума, к числу которых относились шесть лауреатов Нобелевской премии, утверждали, что участники переговоров из развивающихся стран не располагают возможностями для полного использования преимуществ международных торговых переговоров в рамках Дохинского раунда, выступили за снятие ограничений на гражданство глав Международного валютного фонда и Всемирного банка и выразили мнение о том, что национальные и международные финансовые положения не успевают за темпами глобализации и их необходимо пересмотреть.

Подпункт b

Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год

316. Комиссии было представлено резюме Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год (E/ESCAP/67/19).

317. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов: Австралии, Афганистана, Бангладеш, Бутана, Вьетнама, Гонконга (Китай), Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Кирибати, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Мьянмы, Науру, Непала, Пакистана, Папуа-Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Таиланда, Тувалу, Турции, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

318. Комиссия положительно оценила качество подготовленной секретариатом исчерпывающей документации относительно задач, стоящих перед регионом, о чем говорится в *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 201* («Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год»)¹⁵.

319. Комиссия отметила, что несмотря на быстрое восстановление темпов роста после глобального финансового кризиса, Азиатско-Тихоокеанский регион столкнулся с новыми трудностями, анализ которых проводится в *Обзоре*. В их числе можно отметить возврат к высоким ценам на продовольствие и топливо, вялое восстановление на рынках развитых стран и связанные с негативными последствиями краткосрочные притоки капитала, стимулируемые излишне уступчивой денежной политикой множества развитых стран. Эти трудности сказываются на усилиях развивающихся стран региона по уменьшению масштабов нищеты и достижению Целей развития тысячелетия, при этом наибольший удар испытывают на себе самые беднейшие и наиболее уязвимые страны.

320. В связи с возвратом к повышению цен на продовольствие вопрос продовольственной безопасности стал приобретать все большую важность. Одной из основных мер по смягчению последствий цен на продовольствие могло бы стать повышение продовольственной безопасности за счет резкого повышения производительности труда в сельском хозяйстве. Не менее важное значение имеют также и другие меры, например развитие сотрудничества Юг-Юг.

321. Комиссия отметила, что несмотря на эти трудности, благодаря высоким показателям региона в процессе выхода из глобального финансового кризиса он становится одним из центров глобального роста и стабильности. В связи с этим присутствие ведущих центров роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе вновь подтверждает то, что региону необходимо углублять интеграцию в целях содействия своему дальнейшему развитию. К тому же, трансграничный характер многих трудностей требует координации программных мер в регионе для достижения эффективности. Развитие сотрудничества Юг-Юг должно стать одним из важных элементов содействия региональной интеграции. Была также подчеркнута необходимость того, чтобы Азиатский инвестиционный банк содействовал развитию региона.

322. Комиссия подчеркнула, что взаимозависимость глобальной и региональной политики требует от региона эффективной интеграции своей политики как на глобальном, так и региональном уровнях. В связи с этим странам региона следует эффективно использовать глобальные форумы, например «Большую двадцатку» в целях принятия мер по уменьшению глобальных дисбалансов, которые явились одной из причин недавнего глобального финансового кризиса, а также в целях создания глобальной сети финансовой безопасности.

323. Комиссия подчеркнула, что секретариату необходимо и впредь выполнять свою важную роль в предоставлении политических консультаций, с тем чтобы помочь правительствам преодолевать трудности в интересах предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого роста в регионе. По мнению Комиссии, секретариату следует принять меры к активной поддержке процесса региональной интеграции, а также к тому, чтобы выступать в качестве форума для принятия ключевых решений в интересах региона. Комиссия подчеркнула, что секретариату необходимо проводить анализы ключевых глобальных экономических вопросов, которые оказывали влияние на регион, включая глобальное экономическое управление и цены на сырьевые товары. Она рекомендовала секретариату укрепить аналитическую основу в целях выработки региональной позиции на международных форумах, прежде всего на «Большой двадцатке», как делалось до саммита в Сеуле «Большой двадцатки», тем самым содействуя претворению глобальных инициатив в конкретные региональные программные меры.

324. Комиссия признала важное значение расширения коммуникационных возможностей в интересах экономического и социального развития в регионе, поскольку это будет содействовать росту региональной торговли и предоставит уязвимым общинам доступ к базовым социальным услугам, о чем подчеркивается в *Обзоре*. Комиссия отметила, что расширение коммуникационных возможностей в регионе пойдет на пользу всем членам ЭСКАТО и что обмен опытом в этом отношении имеет важное значение. Она поддержала развитие транспорта, а также других средств установления сообщений в регионе, подчеркнув, прежде всего, важное значение инвестиций частного сектора в расширение коммуникационных возможностей. Было подчеркнуто, что секретариату необходимо играть весомую роль в развитии социальной инфраструктуры, прежде всего в областях упрощения процедур торговли и диверсификации производственных мощностей.

325. Делегация Монголии отметила, что помощь, оказанная ЭСКАТО этой стране в областях упрощения процедур торговли и присоединения к АПТА, позволила добиться ощутимых результатов и служит наглядным примером интенсификации сотрудничества между Монголией и ЭСКАТО. Делегация с нетерпением ждет дальнейшей технической помощи в этих областях.

326. Комиссия отметила важное значение расширение торговой и инвестиционной деятельности в интересах экономического и социального развития и достижения Целей развития тысячелетия. Она также отметила важность инвестиций для передачи технологии. В связи с этим странам необходимо проводить политику торговой диверсификации, упрощать процедуры внутрирегиональной торговли и создавать благоприятные условия для инвестиционной деятельности. Подчеркивая жизненно важную роль расширения регионального спроса и принципа «открытости для всех», одна из делегаций предложила секретариату провести исследование относительно целесообразности создания свободной торговли, выходящей за рамки Азиатско-Тихоокеанского региона.

327. Комиссия отметила, что торговля играет решающую роль для развития региона. Она признала необходимость задействования в полном объеме потенциала внутрирегиональной торговли и торговли по линии Юг-Юг, с тем чтобы сохранить темпы роста в регионе. Ликвидация тарифных и нетарифных барьеров на пути торговли необходима для поиска новых источников спроса в регионе. Она призвала к укреплению регионального сотрудничества в этой области с учетом его важного значения, прежде всего для развития наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран.

328. Комиссия отметила важное значение завершения Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров и снижения сельскохозяйственных субсидий в целях обеспечения продовольственной безопасности для менее и наименее развитых стран; в то же время для наименее развитых стран следует обеспечивать более выгодные условия торговли, с тем чтобы дать им возможность не отставать за ростом цен на импортное продовольствие. В связи с этим одна из делегаций подчеркнула важное значение цели 8 Целей развития тысячелетия, касающейся глобального партнерства в целях развития, о чем нередко забывают при оценке прогресса на пути достижения Целей развития тысячелетия, хотя достижение этой цели будет способствовать достижению других целей. Одна из делегаций подчеркнула необходимость содействия процессу присоединения к Всемирной торговой организации развивающихся и находящихся в стадии становления стран, прежде всего с учетом их потребностей в развитии в ходе двухсторонних переговоров о доступе на рынки.

329. Комиссия отметила своевременность и мудрость в выборе основной темы ее шестьдесят седьмой сессии, поскольку социальная защита представляет собой один из первоочередных вопросов для стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, Комиссия отметила, что принятые в ответ на недавно разразившиеся кризисы меры по социальной защите способствовали уменьшению опасностей и степени уязвимости, прежде всего для бедных и наиболее уязвимых слоев населения. Прежде всего Комиссия отметила важное значение социальной защиты в качестве инвестирования в экономическое развитие и достижение Целей развития тысячелетия. В связи с этим Комиссия подчеркнула тот факт, что социальная защита служит целостной основой для достижения целей предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого развития.

330. Комиссия отметила важное значение социальной защиты для достижения социальной справедливости и равенства, в том числе за счет справедливого распределения национального богатства. Некоторые делегации подчеркнули, что социальная защита обеспечивает основные права людей. Было подчеркнуто, что для успешного осуществления программ социальной защиты необходимо учитывать правовой подход.

331. Несколько делегаций заявили о необходимости перехода к всеохватывающим системам социальной защиты, которые обеспечивают всеобщий доступ, прежде всего в области здравоохранения. В связи с этим несколько делегаций поделились опытом своих правительств в расширении нынешнего охвата, к примеру, с распространением его на рабочих неформального сектора.

332. Комиссия отметила значимость стратегии адресной социальной защиты, прежде всего для уменьшения масштабов нищеты и ослабления негативных последствий внешних потрясений. В связи с этим несколько делегаций информировали Комиссию о хорошо зарекомендовавших себя национальных методах своих правительств в оказании адресной помощи социально незащищенным группам населения, например бедному населению, людям с инвалидностью, лицам, инфицированным ВИЧ и болеющим СПИДом, беременным женщинам, беспризорным детям и престарелым. Одна из делегаций подчеркнула, что программы обеспечения адресной социальной защиты должны строиться на надежной, объективной и транспарентной системе адресации с элементами контроля и оценки, что является залогом их успешного осуществления. Еще одна делегация подчеркнула мысль о том, что системы социальной защиты должны быть устойчивыми, включать в себя общинные программы и признавать роль семьи.

333. Комиссия приняла к сведению информацию о целом ряде подходов и программ, осуществляемых государствами-членами по обеспечению равенства полов и предоставлению женщинам больших прав и возможностей, прежде всего в сфере образования. Некоторые делегации подчеркнули, что равенство полов и предоставление женщинам больших прав и возможностей, является краеугольным камнем экономического и социального развития. В связи с этим они подчеркнули необходимость принятия дальнейших мер, направленных на ликвидацию насилия по признаку пола.

334. Несколько делегаций вновь подтвердили приверженность своих правительств Конвенции о правах инвалидов¹². Одна из делегаций информировала Комиссию о том, что она высоко ценит конструктивную роль секретариата в осуществлении Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе²⁹ и Бивако+5: на пути к открытому, доступному и равноправному обществу для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе³⁰. Комиссия отметила, что некоторые делегации уделяют первоочередное внимание Совещанию высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов (2003-2012 годы), которое будет проводиться в Инчхоне, Республика Корея, в 2012 году, и призвала к объявлению третьего десятилетия инвалидов.

335. Комиссию информировали о важном значении денежных переводов для экономики некоторых стран региона, особенно во время недавних кризисов. В связи с этим одна из делегаций подчеркнула необходимость защиты прав рабочих-мигрантов.

336. Комиссия отметила важное значение старения населения, поскольку этот вопрос представляет собой для нескольких стран региона одну из задач. В этом контексте несколько делегаций информировали Комиссию о том, что их правительства уделяют первоочередное внимание защите прав престарелых и обеспечению для них социальной защиты. Некоторые делегации вновь подтвердили свою приверженность осуществлению Мадридского международного плана действий по проблемам старения³¹.

337. Комиссия подчеркнула важность регионального сотрудничества в поддержку обеспечения социальной защиты. Она подчеркнула важную роль секретариата в качестве платформы для обмена передовым опытом в этой области, а также его роль в наращивании потенциала и обеспечении политической поддержки для разработки программ социальной защиты. Секретариат призвали играть более активную роль в выявлении и распространении новаторских подходов для обеспечения социальной защиты.

338. Комиссия отметила усилия стран-членов в улучшении транспортной инфраструктуры, в том числе автомобильных дорог, железных дорог, морских портов и сельских дорог. Она также отметила, что их инициативы по развитию Азиатских автомобильных дорог и Трансзиатских железных дорог вносят значительный вклад в международную комплексную интермодальную транспортно-логистическую систему в регионе.

339. Комиссия с удовлетворением отметила различные инициативы, предпринятые для улучшения транзитных перевозок на основе переговоров о заключении двусторонних и субрегиональных соглашений о транзитных перевозках. Кроме того, она отметила развитие транспортных коридоров, таких как западноевропейский-западнокитайский и транссибирский коридоры, которые помогут улучшить транзитные транспортные связи между Азией и Европой. Комиссия приветствовала инициативу секретариата для решения вопросов, связанных с судоходством между островами, как часть своей программы работы.

340. Делегации тихоокеанских островов наделяют высокой приоритетностью вопрос о расширении коммуникационных возможностей, и секретариату было рекомендовано оказывать дополнительную поддержку в области судоходства между островами, чтобы способствовать торговле и расширению экономических возможностей. Делегации тихоокеанских островов выразили решительную поддержку и признательность за работу секретариата в Тихоокеанском субрегионе по линии Тихоокеанского отделения ЭСКАТО в решении уникальных задач в области развития, с которыми сталкиваются тихоокеанские малые островные развивающиеся государства. Секретариату было рекомендовано использовать свою инклюзивную платформу для отстаивания особых и уникальных потребностей тихоокеанских малых островных развивающихся государств, в том числе в поддержку подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20).

341. Подчеркивая необходимость увеличения объема инвестиций в инфраструктуру, Комиссия подчеркнула, что частный сектор и государственно-частные партнерства должны расширить свою роль в развитии инфраструктуры, заменив традиционные схемы финансирования, такие как официальная помощь в целях развития. В этой связи Комиссию проинформировали о готовности Исламской Республики Иран принять у себя и организовать третью Азиатско-Тихоокеанскую конференцию министров по государственно-частному партнерству по развитию инфраструктуры в 2012 году.

342. Комиссия подчеркнула важность экологической устойчивости как ключевой основы для достижения Целей развития тысячелетия и реализации более широкой повестки дня развития. Она также отметила, что проблемы быстрого роста, урбанизация, а также экологические и ресурсные ограничения могут быть решены путем разработки стратегий для «зеленой» экономики, «зеленого» роста, устойчивого использования природных ресурсов и экологической безопасности. Кроме того, она также подчеркнула значимость экономической перестройки для содействия системным изменениям в

поддержку таких стратегий. Комиссия высоко оценила работу секретариата в этих областях, включая организацию шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Некоторые делегации также одобрили укрепление потенциала «зеленого» роста и разработку региональной дорожной карты для низкоуглеродного развития наряду с ростом в качестве проектов на основе технического сотрудничества³⁹.

343. Правительство Казахстана проинформировало Комиссию о том, что Инициатива Астаны «Зеленый мост»⁴⁰, включенная в итоги шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, обеспечивает ключевые возможности для регионального сотрудничества по вопросам окружающей среды и устойчивого развития путем укрепления партнерских отношений между заинтересованными странами в Европейском и Азиатско-Тихоокеанском регионах. Странам-членам было предложено принять участие в Программе по развитию партнерства в рамках Инициативы Астаны «Зеленый мост»⁴¹.

344. Комиссия подчеркнула потенциал для новых инвестиций, в частности в частном секторе, в областях, связанных с содействием обеспечению экологической устойчивости. В число упомянутых областей вошли: лесонасаждение, рациональное использование водных ресурсов, развитие возобновляемых и новых источников энергии, повышение энергоэффективности, экологически чистые технологии и адаптация к изменению климата. Комиссия приняла к сведению возможности использования налоговых стимулов для управления такими инвестициями.

345. Комиссия подчеркнула конкретные проблемы, связанные с изменением климата в программах работы в области развития в регионе. Одна делегация отметила, что международные меры реагирования на изменение климата должны быть ускорены на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности, и призвала к существенному прогрессу в обсуждении как мер по смягчению последствий, так и адаптационных мер на семнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которую намечено провести в декабре 2011 года. Другая делегация подчеркнула роль международных финансовых организаций в решении проблемы изменения климата с помощью эффективных механизмов по предотвращению изменения климата и адаптации.

346. Комиссия с удовлетворением отметила работу, проделанную секретариатом в областях, связанных с окружающей средой и развитием, в том числе пятилетний обзор Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁰.

347. Комиссия подчеркнула необходимость гарантирования удовлетворения потребностей в энергоресурсах путем повышения энергобезопасности и увеличения объема инвестиций в этот сектор. Она также призвала секретариат продолжать усилия по содействию региональному сотрудничеству в этой важной области. Несколько делегаций подтвердили решимость своих

³⁹ Проекты на основе технического сотрудничества по: а) укреплению потенциала и учреждений в целях устойчивого развития развивающихся стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе; и б) организация второго Восточноазиатского форума по климату.

⁴⁰ См. E/ESCAP/67/8, глава I, раздел C.

⁴¹ См. ECE/CEP/S/2011/L.5.

правительств оказывать поддержку разработке политики, которая содействует повышению энергоэффективности, расширению использования возобновляемых источников энергии и торговле энергоресурсами в целях открытого для всех и устойчивого развития.

348. Комиссия подчеркнула важность рационального использования водных ресурсов, экологически устойчивого развития, а также инициатив и программ в странах-членах, которые направлены на сохранение и восстановление природных ресурсов, таких как водоснабжение, ирригация и гидроэнергетика, со стимулами и другими инструментами устойчивого развития. Комиссия приняла к сведению работу секретариата в регионе Большого Меконга и поддержала усилия секретариата, направленные на расширение сотрудничества с Комиссией по реке Меконг.

349. Комиссия признала проблемы быстрой урбанизации и необходимость предоставления базовых услуг, особенно в области образования, здравоохранения и жилищного строительства, на основе доступности, как для сельской, так и для городской бедноты и других уязвимых групп. Она также отметила, что национальные правительства играют важную роль в предоставлении недорогого жилья.

350. Комиссия отметила, что в то время как наименее развитые страны добились определенного прогресса в социально-экономическом развитии в течение последнего десятилетия, в них все еще отмечается низкий доход на душу населения и ограниченные производственные мощности, и их экономика остается уязвимой, в то время как большинство из них не может достичь некоторых из Целей развития тысячелетия к 2015 году. Признавая, что главная ответственность за развитие наименее развитых стран лежит на самих этих странах, некоторые делегации подчеркнули, что партнеры по развитию должны продолжать оказывать им помощь.

351. Комиссия отметила, что, в то время как Цели развития тысячелетия обеспечивают мощную структуру, в рамках которой развитые и развивающиеся страны смогли работать вместе для того, чтобы продвинуть вперед развитие человеческого потенциала и вывести миллионы наиболее уязвимых людей из бедности, уровень прогресса в субрегионах ЭСКАТО в достижении этих Целей был неравномерным и остается проблемой, в частности в отношении Цели 1, посвященной уменьшению бедности. Для достижения этих Целей к 2015 году страны региона должны консолидировать и укреплять международное партнерство и сотрудничество, возобновить твердую политическую приверженность и активизировать усилия на уровне стран. Комиссия подчеркнула свою приверженность достижению Целей развития тысячелетия. В этом контексте она отметила просьбу о том, чтобы секретариат играл соответствующую поддерживающую роль в усилиях, направленных на укрепление потенциала, а также мобилизацию ресурсов для устранения пробелов в достижении Целей.

352. Комиссия отметила, что сотрудничество Юг-Юг, дополняющее сотрудничество Север-Юг, могло быть стать важным фактором, позволяющим наименее развитым странам укреплять производственный потенциал в целях интеграции в региональные и глобальные рынки и достижения социально-экономического развития, как это было подчеркнуто в *Обзоре* и Даккском итоговом документе⁴, которые стали вкладом в Стамбульскую программу действий⁷. В этой связи делегация Турции подчеркнула, что строительство и диверсификация производственных мощностей в странах Азиатско-Тихоокеанского региона была одной из приоритетных областей, в которых секретариату следует акцентировать внимание на содействии структурной перестройке, созданию рабочих мест и экономическому росту в целях

снижения уязвимости этих стран к внешним потрясениям. Комиссия выразила признательность за поддержку секретариата в обеспечении того, что Азиатско-Тихоокеанские наименее развитые страны сыграли активную роль в формировании итогов Стамбульской программы действий.

353. Комиссия отметила повышение частоты и увеличение масштабов стихийных бедствий в регионе. Несколько делегаций выразили озабоченность по поводу воздействия изменения климата и обусловленного им повышения уровня моря, особенно в низколежащих районах Тихоокеанского субрегиона, и отметила, что многие страны Гималайского и Тихоокеанского субрегионов, которые вряд ли способствовали глобальному потеплению, вошли в число наиболее пострадавших от него. В свете увеличения числа стихийных бедствий в регионе Комиссия выразила мнение о том, что необходимо усилить роль секретариата по уменьшению опасности бедствий и борьбе с ними.

354. Комиссия отметила, что меры реагирования на различные крупномасштабные стихийные бедствия, которые обрушились на Азиатско-Тихоокеанский регион в последние годы, продемонстрировали готовность и способность стран, учреждений и отдельных лиц собраться вместе и принять участие в гуманитарной помощи, восстановлении и развитии многими беспрецедентными способами. В этой связи Комиссия выразила глубокое сочувствие народам и правительствам Пакистана и Японии в связи с гибелью людей и экономическим ущербом в результате последних крупных стихийных бедствий.

355. В ответ на это делегация Пакистана выразила благодарность за те различные способы, посредством которых секретариат прилагал усилия для того, чтобы оказать Пакистану помощь после разрушительного наводнения в 2010 году, которое затронуло жизни 20 миллионов человек и уничтожило копившиеся годами результаты развития и в результате которого потери в жилищном строительстве, бизнесе, сельскохозяйственных культурах, поголовье скота и физической инфраструктуре достигли, по оценкам, 10 млрд. долл. США.

256. Представитель Японии выразил глубокую признательность членам и ассоциированным членам и международному сообществу за их солидарность и их моральную материальную и денежную поддержку, которая была предоставлена Японии в связи с землетрясением и цунами в марте 2011 года, унесшими жизни свыше 24 000 человек. Делегация представила подробную информацию о мерах по восстановлению в пострадавших районах, включая дорожную карту для контроля и предотвращения выбросов радиоактивных материалов в окружающую среду из поврежденной АЭС, и заверила Комиссию в том, что дополнительная информация будет и впредь предоставляться международному сообществу транспарентным образом. Делегация Японии также заверила Комиссию, что подавляющее большинство районов страны открыто для путешествий, учебы и бизнеса как обычно и что продовольствие в стране безопасно для потребления.

357. Комиссия приняла к сведению ряд предложений по повышению готовности к бедствиям в регионе. В их числе предложение правительства Таиланда о том, чтобы использовать военно-морскую базу «У-Тапао» в качестве центра ускоренного развития для борьбы со стихийными бедствиями, а также учебного центра как для гражданских лиц, так и для военных, и оказать помощь через посредство этой базы другим странам региона. Кроме того, делегация Индии сообщила Комиссии о том, что Индия, наряду с некоторыми другими странами региона, будет содействовать оказанию технических услуг спутниковой информации для подверженных засухе стран на основе механизма сотрудничества ЭСКАТО по мониторингу засухи и раннему оповещению о

ней. Индия также присоединилась к региональному комплексному механизму раннего предупреждения о различных бедствиях для стран Африки и Азии и будет содействовать усилению потенциала этого механизма в области раннего предупреждения.

358. Одна делегация отметила, что обмен опытом и передача технологии между развивающимися странами посредством региональных учреждений ЭСКАТО, в том числе АТЦПТ, КАПСА и АТЦМАООН, может стать еще одной важной формой сотрудничества Юг-Юг.

Пункт 8 повестки дня

Главная тема шестьдесят седьмой сессии: «После кризисов: долгосрочные перспективы социальной защиты и развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе»

359. Совещание министров «за круглым столом» возглавлял г-н Сарат Амунугама, старший министр и министр международного валютного сотрудничества, Шри-Ланка, и Председатель Комиссии.

360. На совещании «за круглым столом» выступили следующие видные ораторы:

Специально приглашенный гость:

- Его Превосходительство г-н Джигме Тинлей, премьер-министр Бутана

Участники дискуссии:

- Г-жа Маргарет Уилсон, бывший спикер Платы представителей Новой Зеландии, и министр труда и других портфелей в правительстве Новой Зеландии
- Д-р Монгкол На Сонгкхла, бывший министр здравоохранения правительства Таиланда

Координатор дискуссии:

- Г-жа Ниша Пиллай, международный журналист, удостоенная награды

361. Представители следующих членов Комиссии выступили с заявлениями и обменялись своим опытом и передовой практикой осуществления их правительствами политики и программ социальной защиты: Бангладеш; Индия; Индонезия; Иран (Исламская Республика); Казахстан; Китай; Пакистан; Российская Федерация; Фиджи; и Филиппины.

362. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь заявила, что на нынешней сессии впервые вопрос социальной защиты был внесен отдельным пунктом в программную повестку дня Комиссии. В этом нашло отражение то приоритетное значение, которое государства-члены придают социальному аспекту развития, и в частности, усилиям по достижению Целей развития тысячелетия. Нынешние кризисы в Азиатско-Тихоокеанском регионе открывают возможности для систематического переустройства с целью устранения основных причин хронической бедности и неравенства. Исполнительный секретарь подчеркнула, что социальная защита представляет средства для противодействия растущей неуверенности в завтрашнем дне и снижения социальных рисков, с которыми сталкиваются миллионы людей в регионе. Правительства рассматривают пути включения мер социальной защиты в более широкие экономические и социальные стратегии. Совещание

министров «за круглым столом» предоставляет государствам-членам чрезвычайно важную региональную платформу, благодаря которой они могут обменяться выводами из анализа проделанной работы и рассмотреть программные решения, направленные на укрепление систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

363. Премьер-министр Бутана проинформировал Комиссию о готовности его правительства обеспечивать справедливость и законность путем содействия расширению социальных, экономических и политических прав и возможностей. Вновь избранное правительство обязалось обеспечить социальную защиту и охват социальными услугами всех слоев населения путем внедрения ряда систем, и в частности, с помощью инвестиций в социальную и физическую инфраструктуру и путем предоставления услуг, особенно общинам в сельских и отдаленных районах. Эти системы позволят расширить диапазон основных услуг к 2013 году в таких областях, как всеобщий доступ к образованию, здравоохранению и обеспечение безопасной питьевой воды и электроэнергии. Кроме того, правительство принимает меры по обеспечению всеобщей продовольственной безопасности и надлежащего питания, а также доступа к сотовой телефонной связи. Комиссию также информировали о том, что правительство завершило среднесрочный обзор этих систем и в настоящее время стремится охватить услугами для всех слоев населения. Ожидается, что к 2013 году Бутан также достигнет поставленной им цели предоставить каждому домашнему хозяйству доступ к расположенному поблизости центру основной медико-санитарной помощи. Комиссию информировали о том, что все эти меры в области политики и программ способствуют осуществлению широких обязательств правительства по реализации Валового национального счастья.

364. Г-жа Уилсон, опираясь на свой широкий опыт осуществления реформы социальной политики, обратила внимание на развитие экономической и социальной инфраструктуры на протяжении столетия как существенный фактор успешного развития Новой Зеландии – тихоокеанской островной страны с относительно ограниченной базой физических ресурсов. Кроме того, социальная защита и инвестиции в людей в виде «социального контракта» между правительством и гражданами обеспечивают необходимую безопасность для внедрения инноваций, проявления готовности идти на риск и вовлечения общества в процесс национального развития. Внимание Комиссии было обращено на актуальность для региона концепции порога социальной защиты, который предусматривает концентрацию усилий на всеобъемлющем подходе, охватывающем все области социального обеспечения, которое, в частности, гарантирует определенные минимальные уровни дохода и доступа к основным услугам для всех. Было подчеркнуто, что его эффективное применение требует разработки четких рамок политики и программ социальной защиты и соответствующей межведомственной координации. Г-жа Уилсон подчеркнула, что занятость является главным элементом такого подхода.

365. Д-р Монгкол На Сонгкхла в ходе обсуждения опыта Таиланда как страны со средним уровнем дохода, обеспечившей всеобщий охват системой здравоохранения, подчеркнул важность долгосрочной приверженности политического руководства и правительства на всех уровнях принятому курсу. В Таиланде эта приверженность носила систематический характер и сохранялась на протяжении 40 лет, в течение которых государственный аппарат менялся много раз. В этот период Министерство здравоохранения Таиланда настойчиво стремилось обеспечить всеобщий охват системой здравоохранения как свою долгосрочную цель на основе поэтапного подхода. Начав с обеспечения бесплатной медико-санитарной помощи для бедноты, Министерство в конечном итоге охватило все население. Д-р Монгкол указал,

что в Таиланде доступ к здравоохранению является правом всех граждан, закрепленным в национальном законодательстве, в том числе в Конституции 2001 года. Охват системой здравоохранения в Таиланде обеспечивает всеобъемлющие услуги по лечению ряда заболеваний, в том числе лечение почек, трансплантацию сердца и печени и лечение рака, а также предупреждение и лечение ВИЧ, уход за больными ВИЧ и их поддержку. Кроме того, в пакет медико-санитарной помощи, который Таиланд предлагает начиная с 2003 года включена антиретровирусная терапия. Вместе с тем, следует отметить тот факт, что с самого начала Министерство распоряжалось собственным бюджетом, чтобы иметь возможность обеспечивать всеобщую медико-санитарную помощь.

366. Комиссия отметила богатый опыт социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в том числе передовую практику, применяемую членами и ассоциированными членами, получившую отражение в тематическом исследовании секретариата *The promise of Protection: Social Protection and Development in Asia and the Pacific* («Обещание защиты: социальная защита и развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»)¹¹. Комиссия с удовлетворением отметила тот факт, что страны постепенно реализуют более всеобъемлющие системы социальной защиты, гарантирующие минимальный уровень защиты для всех. Эта передовая практика отражает приверженность правительства созданию систем социальной защиты в качестве инвестиций в содействие росту и социальной справедливости для всех в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

367. Комиссия отметила, что ряд стран приняли подход к социальной защите, опирающийся на права, в основу которого были положены конституционные и правовые рамки и рамки планирования развития. Комиссию информировали о том, что Китай ввел в действие закон о социальном страховании и разработал всеобъемлющие меры по расширению охвата программами социального страхования. К настоящему моменту его программа медицинского страхования охватывает 1,26 млрд. человек – свыше 90 процентов его населения. Кроме того, Комиссию информировали о том, что ряд стран придают первостепенное значение развитию инфраструктуры как основного средства обеспечения всеобщего доступа к социальной защите и уменьшения различий между городом и деревней.

368. Комиссии информировали о конкретных проблемах, с которыми сталкиваются тихоокеанские островные страны и территории в деле расширения доступа к социальной защите в зачастую малонаселенных географических районах с ограниченными ресурсами. Среди этих проблем – ограниченная экономическая база для обеспечения правительством социальной защиты, особенно здравоохранения, образования и поддержки пожилых людей. Другая проблема – это все возрастающая нагрузка на сети социальной защиты и защиты культуры. Кроме того, Комиссию информировали об усилиях Фиджи решать такие проблемы на основе развития экономики и инфраструктуры, а также путем расширения услуг, в том числе в области образования и транспорта, в ходе осуществления пятилетнего плана развития страны на 2007-2012 годы.

369. Делегация Исламской Республики Иран информировала Комиссию о политике и программах ее правительства по борьбе с бедностью и расширению систем социальной защиты и социального обеспечения. Эта политика и эти программы опираются на правосудие, права и достоинства людей и отражены в пятилетнем плане развития, осуществляемом государством. Делегация подчеркнула тот факт, что социальная защита имеет жизненно важное значение для развития региона.

370. Комиссия отметила опыт стран в деле осуществления программ защиты уязвимых групп населения, таких, как сельская беднота и «беднейшие из бедных», люди с ограниченными физическими возможностями, пожилые люди и трудящиеся-мигранты. Многие правительства расширили охват и уровень поддержки и обеспечили минимальные уровни социальной защиты для этих уязвимых групп населения. В этой связи Комиссию информировали, что Китай разработал специальные меры для участия трудящихся-мигрантов в системах социального страхования, включая медицинское страхование и выплаты пособий в связи с производственными травмами.

371. Что касается продовольственного, топливного и финансового кризисов и экологических катастроф в регионе, Комиссия отметила ряд национальных мер, направленных на устранение связанных с ними рисков и уязвимости. Делегация Российской Федерации сообщила о ряде принятых антикризисных мер, в том числе о мерах, касающихся занятости и здравоохранения. Поддержка матерей включает индексируемые выплаты и специальную поддержку матерей-одиночек. Существуют федеральные программы, направленные на расширение доступной среды для людей с ограниченными физическими возможностями и предусматривающие поддержку детей, родителями которых являются люди с ограниченными возможностями. Российская Федерация нашла возможность значительно увеличить пенсионные выплаты. Кроме того, программы профессиональной подготовки и переподготовки помогли стабилизировать рынок труда и доходы домашних хозяйств. Комиссию информировали о принятых Китаем мерах, в частности, о внедрении более низких ставок страхования и отложенной выплаты страховых премий, чтобы обеспечить более широкий доступ к социальной защите.

372. Комиссию информировали о том, что правительство Пакистана расширило программы предоставления наличных средств отдельным домашним хозяйствам и его программе первичной медико-санитарной помощи в сельских районах. Кроме того, в ответ на продовольственный кризис 2010 года Пакистан развернул систему платежных карточек с предоплатой, получивших название «Карточки ватан» для защиты имущества и обеспечения гибкости, когда людям приходится заново обустраивать жизнь, в том числе через Программу поддержания уровня доходов «Беназир» и План охраны здоровья трудящихся женщин.

373. Что касается охвата женщин и девочек социальной защитой, Комиссия отметила национальные программы охраны здоровья матерей и репродуктивного здоровья, программы охраны здоровья женщин, учитывающие культурные особенности механизмы обусловленного предоставления наличных средств и системы расширения возможностей девочек для получения образования. Делегация Казахстана привлекла внимание к целевой программе социальной помощи ее правительства, а также к расширению масштабов медицинской помощи и обеспечению материнских пособий как части системы социальной защиты.

374. Комиссия отметила, что несколько стран, благодаря системам обусловленного предоставления наличных средств, расширили доступ бедноты к образованию и первичной медико-санитарной помощи. Делегация Индонезии информировала Комиссию об осуществлении ее правительством Программы «Келуарга харапан» (ПКХ) или «Программа, дающая надежду семьям», которая предусматривает обусловленное предоставление наличных средств самым бедным домашним хозяйствам. В рамках программы ПКХ неимущие получают наличные средства при условии, что их дети должны посещать школу и что беременные женщины должны регулярно посещать общинные центры охраны здоровья.

375. Делегация Филиппин информировала Комиссию, что ее правительство с помощью программы «Пантавид памильянг пилипино программ» или «4П» выявила с помощью национальной системы адресной помощи домашним хозяйства 4,6 млн. бедных домашних хозяйств, нуждающихся в поддержке. Эта программа уже охватила 1 млн. домашних хозяйств, и ожидается, что к 2012 году ею будет охвачено 3 млн. домашних хозяйств. Программа обусловленного предоставления наличных средств предусматривает оказание помощи наличными «беднейшим из бедных». Комиссия отметила, что программа «4П» помогла расширить доступ к начальному образованию, улучшить охрану материнского здоровья и снизить детскую смертность среди неимущего населения.

376. Комиссия отметила, что правительства стран региона укрепляют и расширяют системы здравоохранения с целью обеспечения всеобщего охвата системой здравоохранения путем, в частности, совершенствования программ первичной медико-санитарной помощи, расширения охвата системами медицинского страхования и предоставления микропроцессорных карточек для облегчения более эффективного доступа к медицинской помощи. Кроме того, Комиссия отметила, что правительство Бангладеш в рамках обеспечения ряда систем социальной защиты расширяет охват общинными медицинскими клиниками с целью предоставления медицинской помощи всем слоям населения.

377. Комиссия признала важность занятости как ключевого элемента социальной защиты, гарантированного дохода и борьбы с бедностью. Делегация Индии информировала Комиссии о национальной системе гарантированной занятости в сельских районах имени Махатмы Ганди, которая гарантирует всем трудящимся в сельских районах 100 дней в год оплачиваемой работы по индексируемой ставке. Эта система обеспечила минимальный уровень гарантированного дохода для сельской бедноты и в то же время способствовала улучшению экономической и социальной инфраструктуры на местном уровне.

378. Комиссия отметила различные средства финансирования социальной защиты в регионе, включая формы социальной защиты, предусматривающие взносы, и не требующие взносов. Кроме того, она отметила, что системы социальной защиты не требуют чрезмерных затрат и представляют собой стабильные инвестиции в долгосрочное развитие. Комиссию информировали о том, что стоимость базового универсального пакета социальной защиты может не превышать 1-3 процентов валового национального дохода в год.

379. Меры адресной социальной защиты обсуждались в контексте их расширения для охвата большей доли населения. Комиссия отметила, что семейные и общинные культурные и социальные сети рассматриваются в качестве ценных и охватывающих все формы социальной защиты, хотя они нуждаются в более широком признании и поддержке. Комиссия отметила необходимость разработки систем социальной защиты, отвечающих меняющимся нуждам граждан. Еще одной проблемой является необходимость сохранения реальной стоимости социальной защиты со временем, например, путем индексирования платежей для облегчения последствий инфляции.

380. В заключительном слове д-р Монгкол На Сонгхла подчеркнул, что обеспечение всеобщего охвата социальной защитой, включая финансирование, является столь же политическим выбором, сколь и экономическим. Он подчеркнул, что дальновидность, политическая воля и участие широкого круга заинтересованных сторон, включающего гражданское общество и научные круги, представляют ключевые факторы, способствовавшие успеху Таиланда в обеспечении всеобщего охвата его народа системой здравоохранения.

381. Г-жа Уилсон подчеркнула важность дальновидности, активного участия всех групп заинтересованных сторон, проведения исследований, опирающихся на фактические данные, и профессиональных и независимых общественных служб как ключевых факторов обеспечения того, чтобы политика и программы социальной защиты сохраняли актуальный характер в контексте меняющихся экономических и социальных условий.

282. В своем заключительном слове Исполнительный секретарь поблагодарила все делегации за их активное участие в совещании министров «за круглым столом» и обмен национальным опытом, который обеспечил прочную основу для укрепления регионального сотрудничества с целью расширения систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она подчеркнула, что социальная защита является необходимой основой для достижения равенства и борьбы с бедностью, и приветствовала растущее признание правительствами того факта, что социальная защита – это инвестиции в расширение возможностей человека, которое даст богатые социальные и экономические дивиденды. Помимо государства, другие субъекты, в том числе частный сектор и гражданское общество, также играют жизненно важную роль в содействии осуществлению эффективной политики и программ социальной защиты. Система социальной защиты, опирающаяся на права и отражающая социальный контракт между правительством и его гражданами, имеет основополагающее значение для обеспечения открытого для всех и устойчивого развития.

383. Завершая совещание «за круглым столом», Председатель выразил признательность всем ораторам и участвующим правительствам за их вклад и ценные идеи, которые способствовали активному обсуждению программных решений, национального опыта и передовой практики социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, Председатель выразил признательность координатору за ее умелое содействие дискуссиям⁴².

Пункт 9 повестки дня **Прочие вопросы**

384. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

Пункт 10 повестки дня **Утверждение доклада Комиссии**

385. Доклад Комиссии о работе ее шестьдесят седьмой сессии был принят единогласно на ее пятом пленарном заседании 15 мая 2011 года.

⁴² См. пункт 209 выше, касающийся принятия соответствующей резолюции.

Глава IV

Резолюции и другие решения, принятые Комиссией на ее шестьдесят седьмой сессии

Резолюция 67/1

Улан-баторская декларация: итоги Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами⁴³

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁴⁴, одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года,

ссылаясь также на свои резолюции 63/9 об осуществлении Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007-2011 годы), 64/4 об осуществлении Сеульской декларации об установлении партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 65/6 о поддержке создания Международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран, 66/4 об осуществлении Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии и 66/5 об осуществлении Джакартской декларации о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

ссылаясь далее на итоговый документ среднесрочного обзора Алматинской программы действий, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/2 от 3 октября 2008 года,

признавая важные вклады Межправительственного соглашения по Сети Азиатских автомобильных дорог⁴⁵ и Межправительственного соглашения по Сети Трансазиатских железных дорог⁴⁶ в содействии развитию транспортной инфраструктуры, в частности в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю,

ссылаясь на резолюции 64/214 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2009 года, в которой приветствуется создание Международного

⁴³ См. пункты 61-82 выше.

⁴⁴ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I).

⁴⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2323, № 41607.

⁴⁶ United Nations, *Treaty Series*, № 46171.

аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и 65/172 от 20 декабря 2010 года, в которой приветствуется прогресс, достигнутый со времени его создания,

ссылаясь также на итоговый документ Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое было проведено 20-22 сентября 2010 года⁴⁷,

выражая озабоченность также проблемами, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, в процессе достижения Целей развития тысячелетия, и признавая тот факт, что самая серьезная задача, стоящая перед развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, – это содействие открытому для всех и устойчивому росту для уменьшения масштабов бедности и повышения качества жизни людей,

выражая озабоченность также возобновлением роста цен на продовольствие и энергоресурсы и особой уязвимостью развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, перед таким ростом цен,

подчеркивая огромные потребности в наращивании потенциала в области упрощения процедур торговли и перевозки в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю,

подчеркивая необходимость продолжения международной поддержки достижения развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия,

вновь подчеркивая, что интересы и проблемы не имеющих выхода к морю развивающихся стран и развивающихся стран транзита следует в полной мере принимать во внимание при создании систем транзитных перевозок и настоятельно призывая партнеров по развитию принять конструктивный и открытый для всех подход в осуществлении региональных проектов в области транзита,

напоминая о том, что заключительный обзор Алматинской программы действий намечен на 2013 год,

с удовлетворением отмечая созыв Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах в области развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами, организованного правительством Монголии совместно с секретариатом Комиссии, проведенного 12-14 апреля 2011 года в Улан-Баторе и открытого премьер-министром Монголии,

принимая во внимание Улан-баторскую декларацию⁴⁸, итоги Политического диалога, которые охватывают вопросы, касающиеся Целей развития тысячелетия и других проблем развития, доступа к рынкам и возможностей для торговли, возможностей для увязывания транзитных перевозок, а также сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, как представляющие важность для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

⁴⁷ См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

⁴⁸ E/ESCAP/67/22, приложение.

1. *выражает признательность* Исполнительному секретарю за содействие осуществлению и обзору Алматинской программы действий⁴⁴ в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

2. *одобряет* Улан-баторскую декла-рацию⁴⁸ в качестве итогового документа Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах в области развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами;

3. *отмечает* предложенную Бутаном в отношении развития концепцию Валового национального счастья, которая дает рамки для целостного и устойчивого развития, и с признательностью принимает к сведению предложение Бутана включить счастье в качестве «девятой добровольной Цели развития тысячелетия» на Пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященном Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;

4. *призывает* членов и ассоциированных членов рассмотреть возможность осуществления, в соответствующих случаях, рекомендаций, содержащихся в Улан-баторской декларации, в том числе положений о помощи развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона, не имеющим выхода к морю;

5. *настоятельно призывает* развивающиеся страны Азиатско-Тихоокеанского региона, не имеющие выхода к морю, подписать и ратифицировать многостороннее соглашение о создании международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, от 24 сентября 2010 года при первой возможности, чтобы обеспечить полномасштабное функционирование аналитического центра, учрежденного 27 июля 2009 года в Улан-Баторе;

6. *предлагает* партнерам по развитию оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, помощь в расширении сотрудничества со странами транзита;

7. *просит* Исполнительного секретаря:

а) оказывать развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона, не имеющим выхода к морю, в сотрудничестве с другими соответствующими международными органами, помощь в осуществлении рекомендаций Улан-баторской декларации;

б) по-прежнему оказывать развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона, не имеющим выхода к морю, в сотрудничестве с другими соответствующими международными органами, помощь в достижении Целей развития тысячелетия;

в) обеспечивать в сотрудничестве с соответствующими международными организациями необходимую помощь развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона, не имеющим выхода к морю, в ходе заключительного обзора Алматинской программы действий⁴⁴, который намечен на 2013 год;

d) представить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/2

Развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,⁵⁰ в частности, те части, которые касаются энергетики, и резолюцию 65/151 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила провозгласить 2012 год Международным годом устойчивой энергетики для всех,

ссылаясь также на свои резолюции 63/6 о сотрудничестве стран в области энергетики в целях повышения энергетической безопасности в интересах устойчивого развития и в целях расширения доступа к энергетическим услугам в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, и 64/3 о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

принимая к сведению Декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год,⁵¹ принятую на шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2 октября 2010 года,

признавая, что энергетическая безопасность является ключевым вопросом развития для всех стран Азиатско-Тихоокеанского региона, особенно для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств,

признавая также, что около одного миллиарда людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе сегодня не имеют доступа к современным недорогостоящим энергетическим услугам,

подчеркивая необходимость расширения доступа к надежным, недорогостоящим и экологически безопасным энергетическим ресурсам для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия,

признавая, что спрос на энергоресурсы в Азиатско-Тихоокеанском регионе растет быстрее, чем в других регионах, и, согласно прогнозам, увеличится к 2030 году почти в два раза и что ископаемое органическое

⁴⁹ См. пункты 129-145 выше.

⁵⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵¹ E/ESCAP/67/8, глава I, раздел A.

топливо останется основным источником энергии для удовлетворения такого спроса,

выражая обеспокоенность тем, что нестабильные цены на нефть могут поставить под угрозу зарождающееся восстановление в регионе после глобального экономического кризиса, а также перспективы достижения регионом Целей развития тысячелетия к 2015 году,

признавая также потенциал различных технологий использования новых и возобновляемых источников энергии в решении проблем, обуславливаемых неудовлетворенным спросом на энергоресурсы,

выражая признательность за работу секретариата ЭСКАТО по расширению субрегионального сотрудничества в области энергетики с целью повышения энергетической безопасности и устойчивого развития,

приветствуя продолжающиеся усилия правительств по развитию регионального и межрегионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергоресурсов,

1. *призывает* всех членов и ассоциированных членов оказывать дальнейшее содействие региональному сотрудничеству в решении проблем энергетической безопасности и разрабатывать и осуществлять последовательные стратегии в области энергетики на основе комплексных оценок их экологического и социального воздействия;

2. *настоятельно призывает* членов и ассоциированных членов, в случае необходимости, уделять должное внимание ограничениям со стороны предложения, управлению спросом на энергоресурсы и последствиям нестабильности цен и возможным перебоям в энергоснабжении;

3. *призывает* членов и ассоциированных членов к активному сотрудничеству в разработке и внедрении экономически эффективных технологий использования новых и возобновляемых источников энергии, а также содействовать сотрудничеству в области повышения энергоэффективности, в частности, в контексте сотрудничества Юг-Юг;

4. *настоятельно рекомендует* всем членам и ассоциированным членам разрабатывать и укреплять эффективные директивные и нормативно-правовые структуры на национальном и субнациональном уровнях, которые будут поощрять инвестиции частного сектора в энергоносители;

5. *настоятельно рекомендует также* членам и ассоциированным членам активно привлекать частный сектор к тому, чтобы он увеличивал объем инвестиций, создавал инновационные продукты и играл ведущую роль в качестве партнера в деле обеспечения устойчивого развития энергетики в будущем;

6. *предлагает* правительствам, странам-донорам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, учреждениям, международным и субрегиональным организациям, международным и региональным финансовым учреждениям, а также частному сектору и гражданскому обществу, активно рассмотреть вопрос о внесении вклада в дело осуществления настоящей резолюции;

7. *просит* Исполнительного секретаря:

- а) укрепить роль и потенциал секретариата ЭСКАТО в области энергетической безопасности;
- б) обеспечить эффективную координацию с другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности, на основе механизма «ООН-Энергетика», а также с многосторонними учреждениями и субрегиональными организациями в работе по укреплению потенциала стран – членов ЭСКАТО;
- в) эффективно сотрудничать с партнерами по развитию в целях мобилизации финансовой и технической поддержки для содействия региональному сотрудничеству в целях повышения энергетической безопасности;
- г) оказывать членам и ассоциированным членам помощь в решении их проблем энергетической безопасности путем: i) совместной разработки сценариев энергетической безопасности; и ii) организации совещаний и создания региональных сетевых механизмов, направленных на содействие обмену опытом и информацией;
- д) созвать в 2013 году Азиатско-тихоокеанский энергетический форум на уровне министров для обсуждения прогресса, достигнутого в Азиатско-Тихоокеанском регионе в решении проблем обеспечения энергобезопасности на региональном и национальном уровнях и на уровне домашних хозяйств, и содействовать непрерывному диалогу между странами-членами с целью повышения энергетической безопасности и содействия обеспечению устойчивого развития;
- е) представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад о прогрессе в осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/3

Шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁵²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

признавая тот факт, что все Цели развития тысячелетия являются взаимосвязанными и дополняют друг друга, который тем самым подчеркивает необходимость достижения этих целей на единой и всесторонней основе, а также потребность членов Комиссии в том, чтобы продолжать быстрый экономический рост, чтобы вызволить миллионы людей из бедности и достичь Цели развития тысячелетия 1, уделяя при этом повышенное внимание экологической устойчивости, как это предлагается в Цели развития тысячелетия 7, и поддерживая темпы роста и экологической бдительности,

с удовлетворением отмечая успешное проведение шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшейся в Астане с 27 сентября по 2 октября 2010 года, которая приняла Декларацию министров по окружающей среде и развитию, 2010 год, и Региональный план осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, а также

⁵² См. пункты 129-145 выше.

приветствовала и одобрила Инициативу Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста»⁵³, ставшие итогами шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию,

отмечая, что Инициатива Астаны «Зеленый мост» предназначена для того, чтобы служить форумом для диалога между европейскими, азиатскими и тихоокеанскими странами и в этом качестве стать вкладом в подготовительный процесс к седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая состоится в 2011 году,

с признательностью отмечая неизменную приверженность правительства Казахстана, которое предложило предоставить финансовую, экспертную и материально-техническую поддержку для развития Инициативы Астаны «Зеленый мост» и ее проекта программы партнерства, создания секретариата (офис «Зеленый мост») и проведения подготовительного совещания к седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая состоится в 2011 году для обсуждения программы партнерства стран Европы, Азии и Тихого океана в рамках Инициативы Астаны "Зеленый мост", которое состоялось в Астане 5 мая 2011 года,

вновь подтверждая свою приверженность укреплению регионального и межрегионального сотрудничества по осуществлению деятельности, нацеленной на достижение дальнейшего прогресса в направлении устойчивого развития,

1. *приветствует и признает* итоги шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁵⁴;

2. *подчеркивает*, что Декларация министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год, в которой очерчиваются азиатско-тихоокеанские перспективы и подходы к обеспечению устойчивого развития, может послужить в качестве регионального вклада в Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

3. *призывает* всех членов и ассоциированных членов Комиссии:

a) по необходимости принимать активное участие в выполнении задач трех итоговых документов⁵⁴ Конференции министров;

b) по необходимости разрабатывать программы и стратегии для реализации Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на национальном, региональном и субрегиональном уровнях;

c) поощрять частный сектор и гражданское общество к участию в деятельности, касающейся Инициативы Астаны «Зеленый мост»;

d) поощрять совместные исследования по разработке и применению программных мер и инструментов, включая экологически безопасные технологии, и принимать все практические меры для продвижения и облегчения, сообразно обстоятельствам, передачи экологически безопасных технологий или обеспечению доступа к ним;

⁵³ См. E/ESCAP/67/8.

⁵⁴ E/ESCAP/67/8, глава I.

е) поддерживать сети для обмена знаниями, опытом, результатами анализа и уроками, полученными в ходе осуществления экспериментальных проектов в целях устойчивого развития, в рамках которых повышенное внимание уделяется росту в интересах малоимущих и окружающей среды;

ф) поддерживать необходимый поток новых технологий и передачу развивающимся странам в Азиатско-Тихоокеанском регионе ноу-хау и технологии для наращивания потенциала;

4. *призывает* все заинтересованные органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, многосторонние финансовые учреждения и доноров, а также неправительственные организации внести свой вклад и стать частью программы партнерства в рамках Инициативы Астаны «Зеленый мост»;

5. *просит* Исполнительного секретаря:

а) в ответ на запросы членов и ассоциированных членов оказывать им помощь в деле реализации положений Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-тихоокеанском Регионе, 2010 год;

б) в ответ на запросы стран в регионе оказывать им помощь путем предоставления технической поддержки в деле реализации регионального плана осуществления в целях устойчивого развития, 2011-2015 годы, и соответствующих национальных стратегий и действий;

с) организовывать программные диалоги и форумы по вопросам шести тематических областей Регионального плана осуществления;

д) поддерживать осуществление Инициативы Астаны «Зеленый мост» и предложенной в ней программы партнерства между Европой и Азиатско-Тихоокеанским регионом путем проведения различной деятельности, включая участие в совещаниях и конференциях, организуемых правительством Казахстана и Европейской экономической комиссией;

е) активно поощрять эффективную координацию и совместное проведение региональных мероприятий соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в деле содействия осуществлению рекомендаций Конференции министров;

ф) сообщить о прогрессе, достигнутом в ходе реализации Регионального плана осуществления, на основе информации, предоставленной на добровольной основе членами и ассоциированными членами, Комитету по окружающей среде и развитию на его сессии в 2013 году и Конференции министров по окружающей среде и развитию в 2015 году;

г) созвать седьмую Конференцию министров по окружающей среде и развитию в 2015 году.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/4

Создание Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях⁵⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа и расширения масштаба бедствий, обусловливаемых опасными природными явлениями, в последние годы и их социальных, экономических и экологических последствий для уязвимых народов и обществ, особенно в развивающихся странах,

ссылаясь на итоги Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий 2005 года⁵⁶ и принятие Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин⁵⁷ и на ее стратегические цели и приоритеты деятельности, а также рекомендации, которые, в частности, предусматривают создание или укрепление существующих специализированных и региональных центров сотрудничества, в соответствующих случаях, для проведения исследований, организации профессиональной подготовки, образования и наращивания потенциала в области уменьшения риска бедствий,⁵⁸

ссылаясь также на свою резолюцию 63/10 от 23 мая 2007 года об обзоре форм регионального сотрудничества в области борьбы со стихийными бедствиями, включая создание Азиатско-тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии, в которой, среди прочего, она признала значительную роль борьбы со стихийными бедствиями в обеспечении устойчивого развития и борьбе с бедностью, а также важность управления информацией о стихийных бедствиях,

ссылаясь далее на пункт 1 своей резолюции 66/8 от 19 мая 2010 года об обзоре предложения о создании Азиатско-тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии в Исламской Республике Иран, в которой она с признательностью отметила щедрое предложение правительства Исламской Республики Иран разместить у себя в стране предлагаемый Центр и просила правительство Исламской Республики Иран предоставить Комиссии дополнительную информацию, запрошенную в пункте 1 резолюции 64/10, и рассмотреть возможность переработки своего проекта резолюции, чтобы учесть итоги обзора, запрошенного в пункте 1 резолюции 64/10, в консультации с секретариатом, с тем чтобы представить его Комиссии на рассмотрение на ее шестьдесят седьмой сессии,

отмечая спрос на касающиеся информации о бедствиях услуги в Азиатско-Тихоокеанском регионе, о котором говорится в нескольких резолюциях и докладах Комиссии, опубликованных секретариатом, включая *Asia Pacific Disaster Report 2010* («Доклад о бедствиях в Азиатско-

⁵⁵ См. пункты 165-182 выше.

⁵⁶ См. A/CONF.206/6, глава I, и Согг.1.

⁵⁷ Там же, резолюция 2.

⁵⁸ Там же, пункт 31d.

тихоокеанском регионе за 2010 год»),⁵⁹ а также просьбу Комитета по уменьшению опасности бедствий, высказанную на его первой сессии, о том, чтобы, среди прочего, секретариат продолжил оказывать содействие региональным механизмам сотрудничества и соглашениям по совместному использованию знаний для уменьшения опасности бедствий, в том числе тех, которые касаются информационных, коммуникационных и космических технологий, чтобы улучшить различные аспекты управления рисками бедствий, такие, как оценка многих опасностей, готовность, раннее предупреждение и реагирование на риски бедствий,⁶⁰

признавая также важность регионального и субрегионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе для укрепления мер по предупреждению и реагированию в связи с бедствиями, в частности, в субрегионах с более высокими уровнями опасности бедствий и менее высокими уровнями потенциала, в рамках механизмов сотрудничества по вопросам уменьшения опасности бедствий и борьбы с ними,

признавая далее важность укрепления институционального и технического потенциала в деле управления информацией о бедствиях в странах и организациях региона для более эффективного достижения целей и предполагаемых результатов деятельности по уменьшению опасности бедствий и борьбы с ними,

отмечая с признательностью результаты усилий, предпринятых правительством Исламской Республики Иран в целях дальнейшей проработки предложения о создании Центра и обеспечения необходимых корректировок согласно резолюции 66/8 в консультации и координации с секретариатом,⁶¹

выражая глубокую признательность правительству Исламской Республики Иран за его щедрое предложение содействовать созданию Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях в качестве регионального механизма, обслуживающего Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана в соответствующих областях, и покрыть расходы на его создание, а также эксплуатацию и программы на протяжении пяти лет на сумму до 50 млн. долл. США,

отмечая, что основная цель Центра заключается в сокращении потерь и убытков, обусловленных стихийными бедствиями, в результате укрепления потенциала и возможностей стран и организаций региона и расширения регионального сотрудничества по вопросам обмена и управления информацией в целях уменьшения опасности бедствий, и что Центр начнет свою деятельность и осуществление программ с акцентом на более уязвимые субрегионы Азиатско-Тихоокеанского региона,

1. *постановляет* начать процесс создания Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (Центр) в Исламской Республике Иран в соответствии с процедурами, указанными в пункте 5;

⁵⁹ Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций, *Protecting Development Gains: Asia Pacific Disaster Report 2010*. Представлен на веб-сайте www.unescap.org/idd/pubs/Asia-Pacific-Disaster-Report%20-2010.pdf.

⁶⁰ См. Е/ESCAP/65/9, пункт 3.

⁶¹ Е/ESCAP/67/21.

2. *приглашает* всех членов и ассоциированных членов активно участвовать в процессе подготовки программ Центра и комплексным образом поддерживать его мероприятия, где уместно;

3. *призывает* Организацию Объединенных Наций и другие международные и региональные организации и учреждения, а также неправительственные учреждения активно поддерживать процесс создания Центра;

4. *просит* Исполнительного секретаря поддерживать процесс создания Центра, включая, среди прочего, подготовку требуемых механизмов и соглашений для обеспечения его деятельности путем:

a) расширения деятельности по подпрограмме 5 ЭСКАТО «Информационно-коммуникационная технология и уменьшение опасности бедствий» более уязвимых стран и субрегионов в областях уменьшения опасности бедствий и управления информацией о бедствиях;

b) расширения деятельности в рамках субрегиональных отделений ЭСКАТО в областях уменьшения опасности бедствий и управления информацией о бедствиях;

c) сотрудничества с учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций, в частности, с Азиатско-тихоокеанским отделением Межучрежденческого секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, и с другими международными, региональными и неправительственными организациями;

d) включения данных о мероприятиях по пунктам *a*, *b* и *c* выше в ежегодные доклады секретариата Комиссии;

5. *также просит* Исполнительного секретаря включить в план оценки секретариата на 2013 год оценку мероприятий по пункту 4 и необходимости и пользы создания Центра в качестве вспомогательного органа Комиссии для развития управления информацией о бедствиях, а также представить результаты этой оценки Комиссии на ее семидесятой сессии.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/5

Всестороннее и эффективное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁶²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 57/167 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея одобрила Политическую декларацию⁶³ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года⁶⁴,

⁶² См. пункты 184-209 выше.

⁶³ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), приложение I.

⁶⁴ Там же, приложение II.

ссылаясь также на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея призвала все государства-члены продолжать осуществлять Мадридский план действий в качестве неотъемлемой части их национальных планов в области развития и стратегии искоренения нищеты и рекомендовала расширить роль региональных комиссий в вопросах старения,

ссылаясь далее на резолюцию 2010/14 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2010 года о дальнейшем осуществлении Мадридского плана действий по проблемам старения 2002 года, в котором Совет постановил провести второй глобальный обзор и оценку Мадридского международного плана действий по проблемам старения в 2013 году на пятьдесят первой сессии Комиссии по социальному развитию и признал существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, включая организацию региональных совещаний по обзору и оценке и подготовку их итоговых документов,

признавая беспрецедентные темпы демографического перехода, ведущего к формированию стареющего общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и его глубокие и далеко идущие социальные, экономические и политические последствия,

отмечая огромный спрос на услуги по уходу за престарелыми и нехватку людских ресурсов в деле удовлетворения потребностей пожилых людей в регионе,

отмечая также более высокую долю женщин среди пожилых людей,

выражая озабоченность уязвимостью пожилых людей, особенно пожилых женщин, перед бедностью, социальной изоляцией и насилием,

приветствуя проведение Регионального семинара по пропаганде здорового образа жизни и активного старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе 15-16 ноября 2010 года в Бангкоке и Регионального форума по вопросам обслуживания пожилых людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе 21-22 января 2011 года в Нанкине, Китай, которые внесли вклад в обзор хода осуществления Мадридского плана действий по проблемам старения, особенно в части, касающейся охраны здоровья пожилых людей и ухода за ними,

отмечая с удовлетворением поддержку, предоставленную правительством Китая, программе Комиссии по проблемам старения, и, в частности, вклад в дело развития потенциала со стороны недавно созданного Центра по развитию людских ресурсов для служб ухода за престарелыми, расположенного в Жоншаньском колледже, Нанкин, Китай,

1. *постановляет* созвать Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого уровня по второму Региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения в начале 2012 года для обеспечения регионального вклада в глобальный обзор;

2. *призывает* всех членов и ассоциированных членов:

- а) ускорить осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения⁶⁴;
- б) провести национальный обзор и оценку Мадридского плана действий, используя, в частности, подход по принципу «от меньшего к большему» с участием общественности;
- с) обеспечить представительство высокого уровня в Азиатско-тихоокеанском межправительственном совещании высокого уровня;
- д) предоставить финансовую и другую поддержку региональному сотрудничеству, направленному на содействие осуществлению Мадридского плана действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- е) учитывать гендерную перспективу во всех программных действиях по вопросам старения, расширять права и возможности и усиливать правовую защиту пожилых людей, особенно пожилых женщин;

3. *просит* Исполнительного секретаря:

- а) активнее подчеркивать роль Комиссии в поддержке членов и ассоциированных членов в ходе осуществления Мадридского плана действий 2002 года;
- б) предоставлять членам и ассоциированным членам по их просьбе техническую помощь в усилении их потенциала для эффективного осуществления Мадридского плана действий, и, в частности, для его обзора и оценки;
- с) способствовать обмену опытом и передовой практикой решения проблем старения, включая мониторинг и осуществление Мадридского плана действий;
- д) поддерживать членов и ассоциированных членов по их просьбе в развитии их национального потенциала для предоставления услуг по уходу за престарелыми в сотрудничестве с существующими учебными учреждениями, концентрируя внимание на проблемах старения в регионе;
- е) поощрять участие всех ключевых заинтересованных сторон, в том числе организации гражданского общества и частный сектор, в процессе подготовки ко второму глобальному обзору и оценке Мадридского плана действий;

4. *просит также* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/6

Расширение доступности для людей с инвалидностью в ЭСКАТО⁶⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

⁶⁵ См. пункты 184-209 выше.

приветствуя вступление в силу 3 мая 2008 года Конвенции о правах инвалидов⁶⁶,

ссылаясь на то, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 61/106 от 13 декабря 2006 года и 62/170 от 18 декабря 2007 года обратилась к системе Организации Объединенных Наций с просьбой принимать согласованные усилия для расширения доступности ее объектов и услуг для инвалидов,

также ссылаясь на то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/186 от 21 декабря 2010 года настоятельно призвала систему Организации Объединенных Наций предпринять согласованные усилия по учету вопросов инвалидности в своей работе,

вновь подтверждая приверженность региона принципам построения открытых и доступных обществ, как очерчено в Бивакоской основе для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁶⁷ и Бивако+5: дальнейшие усилия, направленные на построение открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁶⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 64/8 от 30 апреля 2008 года, в которой она просила Исполнительного секретаря повысить доступность объектов и услуг ЭСКАТО для инвалидов, в сотрудничестве с учреждениями и организациями Организации Объединенных Наций и организациями инвалидов,

отмечая прогресс, достигнутый секретариатом в деле повышения доступности его объектов и услуг для инвалидов, и признавая необходимость продолжения таких усилий в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов,

сознавая необходимость обмена образцами надлежащей практики, касающимися расширения доступности в регионе, а также в системе Организации Объединенных Наций,

1. *принимает во внимание* доклад Комитета по социальному развитию о работе его второй сессии⁶⁹;

2. *просит* Исполнительного секретаря продолжать и активизировать согласно обстоятельствам ее усилия по расширению доступности для людей с инвалидностью в ЭСКАТО, что может охватывать следующие меры:

а) разрабатывать и осуществлять дальнейшие меры, по согласованию с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, для расширения доступности физической среды, информационно-коммуникационных систем и других объектов и услуг в секретариате и оказывать поддержку разработке вспомогательных технологий для инвалидов, принимая во внимание, по необходимости, принципы и соответствующие статьи Конвенции о правах инвалидов;

⁶⁶ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁶⁷ E/ESCAP/APDDP/4/Rev.1 (см. резолюцию 59/3 Комиссии).

⁶⁸ E/ESCAP/APDDP(2)/2 (см. также резолюцию 64/8 Комиссии).

⁶⁹ E/ESCAP/67/11.

b) работать с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы учредить межучрежденческую консультативную группу, в которую вошли бы представители заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций, и вести открытый диалог с ключевыми заинтересованными сторонами, в том числе с организациями инвалидов из Азиатско-Тихоокеанского региона, для оценки доступности объектов и услуг в комплексе Организации Объединенных Наций в Бангкоке, а также представлять Исполнительному секретарю рекомендации относительно их дальнейшего улучшения;

c) создать в секретариате механизм для поддержки всестороннего включения инвалидов в работу и отстаивания их прав на равной основе, учитывая при этом политику и принципы, применяемые во всей системе Организации Объединенных Наций, и соответствующие статьи Конвенции о правах инвалидов;

d) отражать в работе секретариата точки зрения инвалидов, в том числе в его деятельности, касающейся достижения Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

e) повышать уровень знаний и понимания прав инвалидов среди сотрудников секретариата, в том числе путем рассмотрения вместе с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций возможностей проведения подготовки среди всех сотрудников в целях ознакомления с вопросами инвалидности;

f) по консультации с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций продолжать прогрессивное применение стандартов и руководящих принципов в отношении доступности объектов и услуг Организации Объединенных Наций;

3. *также просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/7

Роль кооперативов в социальном развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁷⁰

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 64/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года, в которой Ассамблея провозгласила 2012 год Международным годом кооперативов,

ссылаясь также на резолюцию 65/184 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о кооперативах в процессе социального развития, в которой Ассамблея предложила государствам-членам рассмотреть возможность принятия мер по созданию национальных механизмов, таких, как национальные комитеты, для подготовки к Международному году кооперативов, его проведения и осуществления последующей деятельности в связи с ним,

⁷⁰ См. пункты 184-209 выше.

признавая растущую роль кооперативов и их важный вклад в борьбу с бедностью, уменьшение безработицы, увеличение средств к существованию и содействие экономическому и социальному развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

подчеркивая важность развития и укрепления кооперативов для стран Азиатско-Тихоокеанского региона в деле достижения целей в области развития, поставленных основными конференциями Организации Объединенных Наций и другими всемирными конференциями, включая Саммит тысячелетия⁷¹,

вновь подтверждая необходимость дальнейших действий на региональном уровне для повышения осведомленности общественности о деятельности кооперативов с тем, чтобы создать благоприятную среду для их роста и обеспечения устойчивости,

приветствуя проведение Совещания экспертов Организации Объединенных Наций по кооперативам в процессе социального развития: перспективы после 2020 года, 3-6 мая 2011 года в Улан-Баторе после официального начала Международного года кооперативов,

1. *призывает* всех членов и ассоциированных членов принять все необходимые меры для стимулирования и согласования деятельности государственных и неправительственных учреждений и организаций и обеспечить надлежащую подготовку к Международному году кооперативов и его проведение в соответствующих странах;

2. *рекомендует* правительствам принять соответствующие программные меры для создания и пропаганды благоприятной и стимулирующей среды для развития и укрепления кооперативов на основе тесного партнерства с кооперативным движением, совершенствования законодательства, более широкой пропаганды роли кооперативов и вклада в социально-экономическое развитие своих стран и мероприятий по повышению информированности;

3. *просит* Исполнительного секретаря:

a) оказывать членам и ассоциированным членам помощь по их просьбе в подготовке к Международному году кооперативов и его проведению;

b) способствовать обмену опытом и передовой практикой между кооперативами на региональном уровне;

c) представить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/8

Укрепление систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁷²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

⁷¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁷² См. пункты 184-209 и 359-383 выше.

ссылаясь на резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2010 года о выполнении обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в которой главы государств и правительств взяли на себя обязательство, в частности, содействовать развитию комплексных систем социальной защиты, обеспечивающих всеобщий доступ к основным социальным услугам с учетом национальных приоритетов и условий посредством обеспечения минимального уровня социальной защиты и здравоохранения для всех,

ссылаясь также на резолюцию 2010/12 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2010 года, в которой Совет, в частности, признал, что социальная защита является инвестированием в людей и долгосрочное социально-экономическое развитие, и в этой связи соответствующие системы социальной защиты вносят важнейший вклад в достижение целей в области развития, ориентированных на искоренение нищеты, и в оказание позитивного воздействия на экономический рост, социальную сплоченность и социальное развитие,

ссылаясь далее на то, что на своей шестьдесят шестой сессии Комиссия утвердила «После кризисов: долгосрочные концепции социальной защиты и развития» в качестве основной темы шестьдесят седьмой сессии Комиссии,

отмечая, что результаты тематического исследования для шестьдесят седьмой сессии Комиссии⁷³ благодаря проведенному в его рамках анализу и вынесенным рекомендациям вносят неоценимый вклад в программные прения относительно направления развития социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

признавая, что социальная защита должна быть интегрирована в более общие экономические и социальные стратегии с тем, чтобы гарантировать всем гражданам минимальный уровень безопасности,

подчеркивая взаимодополняющие связи между Целями развития тысячелетия и тем, что без должного учета рисков в процессе развития и обеспечения должных механизмов управления социальными рисками, включая социальную защиту, Целей развития тысячелетия достичь не удастся,

признавая, что политическая приверженность на самом высоком уровне и участие многих сторон, в том числе самих бенефициариев, играет решающую роль в разработке и осуществлении политики социальной защиты, которая эффективно удовлетворяет потребности всех в обществе,

признавая также целый ряд программ социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые призваны способствовать решению проблем, связанных с неравенством, уязвимостью и социальной изолированностью,

с озабоченностью отмечая, что охват действующих программ социальной защиты, как правило, узок и неравномерен, причем наиболее маргинализированные социальные группы населения, прежде всего бедные и социально незащищенные слои населения, пользуются наименьшей защитой, несмотря на то, что они больше всего нуждаются в ней,

1. *призывает* всех членов и ассоциированных членов:

⁷³ *The Promise of Protection: Social Protection and Development in Asia and the Pacific* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.5).

а) уделять повышенное внимание политике и программам социальной защиты, строящимся на универсальных принципах, в качестве ключевого компонента политики и планирования в области развития и в качестве основы для достижения равенства и уменьшения масштабов нищеты, а также осуществления Целей развития тысячелетия;

б) и дальше укреплять и создавать эффективно функционирующие системы социальной защиты для того, чтобы надежнее ограждать людей от многих опасностей повседневной жизни, включая болезни и инвалидность, безработицу и бедность в престарелом возрасте;

в) обеспечить разработку комплексных подходов к социальной защите, которые зиждятся на универсальности и правовой основе и которые эффективно способствуют решению проблем, связанных с дискриминацией и изолированностью, исходя из национальных возможностей;

г) инвестировать в процесс создания систем социальной защиты, которые могли бы стать основой «порога социальной защиты», предусматривающего минимальный уровень доступа к основным услугам и обеспечение гарантии заработка для всех и который впоследствии способствовал бы расширению возможностей для оказания помощи с учетом национальных чаяний и условий;

д) обеспечить всестороннее участие всех слоев общества, в том числе бедного и социально незащищенного населения, в процессах, связанных с разработкой, осуществлением, мониторингом и оценкой программ социальной защиты;

2. *просит* Исполнительного секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими заинтересованными органами и соответствующими сторонами:

а) оказывать членам и ассоциированным членам поддержку в их усилиях по развитию потенциала путем учета проблем социальной защиты в разнообразных секторах развития в поддержку достижения международно согласованных целей развития, в том числе Целей развития тысячелетия, в регионе;

б) создать региональную платформу для обмена знаниями о социальной защите и их распространения;

в) проводить аналитические исследования и тщательно документировать хорошо зарекомендовавшие себя методы, касающиеся социальной защиты, в целях разработки арсенала вариантов политики и программ социальной защиты, которые можно было бы приспособить к конкретным условиям той или иной страны, включая сбор данных, мониторинг и инструменты оценки, и поддерживать региональное сотрудничество для осуществления дальнейших инициатив на страновом уровне;

г) содействовать сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, которое дополняет сотрудничество Север-Юг, а также установлению эффективных партнерских связей между государственным и частным секторами, с тем чтобы способствовать большей доступности, сфере охвата и глубине социальной защиты;

д) проводить пропагандистскую работу в вопросах инвестирования в социальную защиту, с тем чтобы создать благоприятные условия для

осуществления программ, строящихся на принципах универсальности и правовой основе;

f) доложить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/9

Азиатско-Тихоокеанский региональный обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу⁷⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 60/262 Генеральной Ассамблеи от 2 июня 2006 года, которой Ассамблея приняла Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу⁷⁵,

ссылаясь также на резолюции Комиссии 57/1 от 25 апреля 2001 года и 59/1 от 4 сентября 2003 года, в которых Комиссия призвала членов и ассоциированных членов осуществлять региональные действия по борьбе с ВИЧ/СПИДом в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и на резолюцию 66/10 Комиссии от 19 мая 2010 года, в которой она с особой обеспокоенностью отметила сохраняющиеся высокие показатели распространения ВИЧ среди ключевых затронутых им групп населения, включая работников индустрии секса, внутривенно употребляющих наркотики лиц и мужчин, которые вступают в половые связи с мужчинами, а также масштабы правовых и политических препятствий, которые мешают прогрессу в разработке и реализации эффективных способов реагирования на ВИЧ,

приветствуя проведение в 2011 году всестороннего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁷⁶ и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, который должен быть организован совещанием высокого уровня, созываемым по решению Генеральной Ассамблеи, содержащемуся в ее резолюции 65/180 от 20 декабря 2010 года, в качестве десятилетнего обзора Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и пятилетнего обзора Политической декларации по ВИЧ/СПИДу с целью обеспечить всеобщий доступ к комплексным услугам по профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке к 2010 году, и важную возможность, предоставляемую странам совещанием высокого уровня по СПИДу, которое запланировано на 8-10 июня 2011 года, для рассмотрения прогресса, препятствий, пробелов, задач, возможностей и полученных уроков,

принимая к сведению резолюцию 16/28 Совета по правам человека от 25 марта 2011 года о защите прав человека в связи с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИДа), в которой Совет принял к сведению концепцию нулевого уровня новых случаев инфицирования, нулевой смертности от СПИДа и нулевой дискриминации в рамках глобальной борьбы с ВИЧ/СПИДом, упоминаемую в Стратегии Объединенной программы

⁷⁴ См. пункты 184-209 выше.

⁷⁵ Резолюция 60/262 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁶ Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу на 2011-2015 годы, и подтвердил срочную необходимость значительного наращивания усилий по достижению цели обеспечения всеобщего доступа к комплексным услугам по профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке,

признавая прогресс, достигнутый правительствами в Азиатско-Тихоокеанском регионе на протяжении прошлого десятилетия в борьбе с эпидемией ВИЧ, который позволил сократить на 20 процентов число новых случаев инфицирования и стабилизировать коэффициент смертности, связанной со СПИДом,

приветствуя усилия некоторых стран региона по расширению национальной принадлежности путем значительного увеличения поддержки и финансирования их мер по борьбе с ВИЧ на основе выделения внутренних ассигнований, а также на основе учета вопросов ухода, поддержки и лечения в национальных планах медицинского страхования и социальной защиты,

подтверждая значительную роль, которую регион играет в производстве и предоставлении высококачественных недорогих непатентованных лекарств, обеспечивающих позволяющее сохранять жизнь лечение миллионов инфицированных ВИЧ людей в глобальном масштабе и выполняющих важную роль в предоставлении всеобщего доступа,

отмечая с озабоченностью сохранение препятствий на пути обеспечения доступа к профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке, с которыми сталкиваются ключевые затронутые группы населения, особенно работники индустрии секса, внутривенно употребляющие наркотики лица, мужчины, которые вступают в половые связи с мужчинами, и транссексуалы,

рассмотрев национальный прогресс в реализации Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу,

отмечая, что в тематическом исследовании для шестьдесят седьмой сессии Комиссии⁷⁷ наиболее маргинализированные социальные группы, включая лиц, инфицированных ВИЧ, определены в качестве самых нуждающихся в социальной защите,

1. *призывает* членов и ассоциированных членов дополнительно активизировать полный спектр мероприятий для достижения нереализованных целей и показателей Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁷⁶ и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу⁷⁵ путем:

а) разработки национальных стратегических планов и налаживания стратегических и оперативных партнерских отношений на национальном и общинном уровнях между представителями общественного здравоохранения, органов правопорядка, гражданского общества и ключевых затронутых групп населения в целях наращивания высокорезультативных мероприятий по профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке для достижения показателя на уровне 80 процентов охвата по ключевым затронутым группам населения в целях обеспечения всеобщего доступа;

б) укрепления финансовой устойчивости, национальной принадлежности и потенциала, а также выделения большей доли

⁷⁷ *The Promise of Protection: Social Protection and Development in Asia and the Pacific* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.5).

национальных ресурсов для повышения программной эффективности действий по борьбе с ВИЧ;

с) рассмотрения процессов, которые поощряют консультации заинтересованных сторон в целях расширения доступа к недорогим лекарствам, средствам диагностики и вакцинам, с учетом соответствующих положений резолюции 60/262 Генеральной Ассамблеи (Политической декларации по ВИЧ/СПИДу);

d) начала проведения обзора национальных законов, стратегий и практики, которые мешают полной реализации целей всеобщего доступа для ликвидации всех форм дискриминации лиц, в отношении которых существует опасность инфицирования или которые инфицированы ВИЧ, в частности ключевых затронутых групп населения;

е) повышения эффективности национальной деятельности путем приоритизации высокорезультативных мероприятий в интересах ключевых затронутых групп населения, сокращения затрат на оказание услуг, улучшения механизмов подотчетности и обеспечения того, чтобы рамки мониторинга, оценки и отчетности были ориентированы на результаты, итоги, соображения действенности и эффективности затрат, а также были надлежаще интегрированы в соответствующие процессы планирования, касающиеся как ВИЧ, так и более всеобъемлющих вопросов развития;

f) продолжения разработки законов, программ и стратегий, которые рассматривают все формы гендерного насилия, включая половое насилие, в отношении ключевых затронутых групп населения, особенно женщин и девушек;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

a) довести настоящую резолюцию до сведения совещания высокого уровня по СПИДу, которое будет организовано Генеральной Ассамблеей 8-10 июня 2011 года, в качестве основы для подготовки проекта декларации, которая может послужить итоговым документом этого совещания;

b) координировать работу с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях подготовки обзора прогресса в обеспечении всеобщего доступа;

c) представить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/10

Основной набор показателей экономической статистики в качестве руководства для повышения качества базовой экономической статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁷⁸

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

подчеркивая важность и необходимость наличия своевременно поступающих, достоверных и сопоставимых официальных экономических

⁷⁸ См. пункты 210-223 выше.

статистических данных для отслеживания финансовых и экономических тенденций и оценки соответствующей экономической политики и ее последствий,

ссылаясь на то, что в ответ на признание государствами-членами необходимости повышения качества экономической статистики в развивающихся странах Азиатско-Тихоокеанского региона, Комитет Комиссии по статистике на своей первой сессии, проходившей в Бангкоке 4–6 февраля 2009 года, постановил, в частности, следующее:

a) учредить координационную управляющую структуру, которая контролировала бы разработку, осуществление и мониторинг плана действий по развитию экономической статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

b) учредить техническую консультативную группу для предоставления рекомендаций его Бюро ... и составления минимального набора основных экономических статистических данных, чтобы каждая страна в Азиатско-Тихоокеанском регионе была в состоянии его подготовить⁷⁹,

рассмотрев и приняв к сведению доклад Комитета по статистике о работе его второй сессии⁸⁰,

1. утверждает рекомендацию Комитета по статистике относительно использования основного набора показателей экономической статистики⁸¹ в качестве региональной основы для сосредоточения региональных усилий, координации учебной подготовки и мобилизации поддержки доноров в интересах развития потенциала⁸²;

2. рекомендует членам и ассоциированным членам использовать в необходимых случаях основной набор показателей экономической статистики в качестве основы и руководства в деле развития своих национальных статистических систем.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/11

Укрепление статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁸³

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁸⁴,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁸⁵, в котором главы государств и правительств решительно

⁷⁹ См. Е/ESCAP/65/13, глава I, решение 1/2.

⁸⁰ Е/ESCAP/67/12.

⁸¹ См. Е/ESCAP/CST(2)/4.

⁸² См. Е/ESCAP/67/12, глава I.

⁸³ См. пункты 210–223 выше.

⁸⁴ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

⁸⁵ См. резолюцию 61/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

подтвердили свою решимость обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе на Саммите тысячелетия,

ссылаясь далее на основополагающие принципы официальной статистики, принятые Статистической комиссией в 1994 году⁸⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 62/10 об укреплении статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/1 о перестройке конференционной структуры Комиссии, в которой она вновь учредила Комитет по статистике в качестве межправительственного органа самого высокого уровня по вопросам статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе для обсуждения и координации вопросов, связанных с развитием статистики,

ссылаясь далее на свою резолюцию 65/2 о региональном техническом сотрудничестве и наращивании потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой она просила Исполнительного секретаря продолжать оказывать членам и, где уместно, ассоциированным членам помощь по вопросам укрепления статистического потенциала в соответствии с резолюцией 62/10 Комиссии,

рассмотрев доклад об осуществлении резолюций 62/10 и 65/2,⁸⁷

рассмотрев также доклад Комитета по статистике о работе его второй сессии⁸⁸, включая его рекомендацию по стратегическому направлению для развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе к 2020 году и решения по координации и сотрудничеству между национальными статистическими системами и партнерами по развитию,

признавая трудности, с которыми многие развивающиеся страны сталкиваются в удовлетворении потребностей в официальной статистике в поддержку экономического и социального развития, в том числе введении крупных международных статистических стандартов,

будучи воодушевлена наращиванием потенциала и другими инициативами, которые разворачиваются на национальном и международном уровнях, в ответ на соответствующие международные планы и программы,

1. *одобряет* стратегическое направление работы Комитета по статистике, предложенные Комитетом на его второй сессии, с двумя важнейшими целями: а) обеспечения того, чтобы во всех странах региона к 2020 году был создан потенциал для производства согласованного базового перечня демографической, экономической, социальной и экологической статистики; и б) создания для национальных статистических управлений более адаптивной и экономически эффективной среды для управления информацией посредством более тесного сотрудничества⁸⁹;

⁸⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 9* (E/1994/29), глава V, пункт 59.

⁸⁷ См. E/ESCAP/67/3, глава IV.

⁸⁸ E/ESCAP/67/12.

⁸⁹ См. E/ESCAP/67/12, глава I, рекомендация 2/1.

2. *призывает* членов и, в соответствующих случаях, ассоциированных членов наделить приоритетностью укрепление их национальных статистических систем, упорядочить ресурсы и определить институциональные механизмы для достижения изложенных в пункте 1 выше двух целей для развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе к 2020 году;

3. *призывает* членов и, в соответствующих случаях, ассоциированных членов с развитыми статистическими системами, а также соответствующие международные организации и учреждения, обмениваться опытом и информацией об их методологической, технологической и управленческой практике на пользу других стран региона, с особым учетом ограничений, с которыми сталкиваются страны с особыми потребностями;

4. *просит* Исполнительного секретаря:

a) оказывать членам и, в соответствующих случаях, ассоциированным членам помощь по их просьбе в развитии их статистических систем и укреплении их потенциала в достижении двух целей для развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, упомянутых в пункте 1 выше, к 2020 году;

b) подчеркивать важность наращивания потенциала не только национальных статистических управлений, но и, при необходимости, других подразделений национальных статистических систем в регионе;

c) оказывать членам и, в соответствующих случаях, ассоциированным членам помощь в укреплении их потенциала для мониторинга прогресса в достижении целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия и другие согласованные на международном уровне цели;

d) содействовать координации международных мероприятий по укреплению потенциала, связанных с развитием официальной статистики в регионе, включая сотрудничество между национальными статистическими управлениями развивающихся стран;

e) повышать осведомленность о важности более широкого использования административных данных в качестве средства повышения эффективности производства официальной статистики;

f) представить Комиссии доклад об осуществлении настоящей резолюции на ее семьдесят второй сессии.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/12

Повышение качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁹⁰

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

⁹⁰ См. пункты 210-223 выше.

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹¹ и Декларацию о праве на развитие⁹²,

отмечая важность систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения для повышения качества результатов развития, создания условий для отслеживания и оценки прогресса той или иной страны в достижении согласованных на национальном и международном уровнях целей развития, в том числе Целей развития тысячелетия,

подчеркивая немалую роль регистрации актов гражданского состояния в рамках законодательства той или иной страны в деле признания прав и привилегий отдельных лиц и предоставления возможностей постепенной реализации этих прав,

признавая, что системы регистрации актов гражданского состояния, способные собирать достоверные и своевременно получаемые статистические данные о естественном передвижении населения в немалой степени способствуют совершенствованию научно обоснованного планирования и повышению эффективности в распределении ресурсов,

также признавая важное значение регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного передвижения населения для повышения информированности о наиболее уязвимых группах населения, включая женщин и детей, проживающих в нищете, мигрантов и других маргинализированных групп населения, и совершенствования политики в отношении этих групп, а также тот факт, что они служат основой для разработки механизмов социальной защиты, которые способствуют снижению рисков и степени уязвимости,

подчеркивая основную ответственность членов и ассоциированных членов за создание, функционирование и ведение надежных систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения,

признавая роль накопления знаний, стратегических исследований и анализа в деле поддержки здравоохранения и социального развития, прежде всего в интересах развития потенциала, передачи технологии, обмена информацией о хорошо зарекомендовавших себя методах и вынесенных уроках, а также сотрудничества Юг-Юг,

подчеркивая необходимость дальнейших капиталовложений в системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения,

отмечая необходимость углубления понимания и значения преимуществ регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения среди национальных органов власти и партнеров по развитию,

признавая важную роль организаций гражданского общества и общин в информационно-просветительской работе и мобилизации общин для регистрации актов гражданского состояния,

⁹¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁹² Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая большие различия в уровне развития систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что:

a) страны региона продолжают сталкиваться с серьезными трудностями на пути оценки прогресса в достижении Целей развития тысячелетия, прежде всего целей, касающихся здравоохранения и снижения детской и материнской смертности;

b) хотя регион и демонстрирует стремительные темпы экономического роста и повысил показатели развития на национальном уровне, неравенство между группами населения и географическими районами во многих странах увеличилось, и в настоящее время многие национальные статистические системы недостаточным образом вооружены для ведения наблюдения за таким неравенством и его оценки;

c) наблюдается дефицит последовательной политической приверженности на высоком уровне и ресурсов, необходимых для повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в некоторых странах, что ведет в определенной степени к недоинвестированию и забвению этой основной ответственности управленческого звена;

d) семьи и общины недостаточно информированы о потенциальных преимуществах регистрации актов гражданского состояния и ее важном значении для сбора достоверных и своевременно поступающих статистических данных о естественном движении населения;

e) во многих странах в регионе наблюдается недостаточная степень координации и взаимодействия между заинтересованными сторонами, занимающимися регистрацией актов гражданского состояния и статистикой естественного движения населения, что приводит к дублированию усилий и неэффективному использованию ресурсов;

f) во многих странах в регионе системы медицинской информации и статистические системы ограничены вследствие слабого организационного потенциала, что является причиной неполного охвата и неудовлетворительного качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

g) еще только предстоит в полной мере реализовать потенциал информационной и коммуникационной технологий в деле повышения эффективности сбора, компиляции, обмена, распространения и анализа данных о жизненно важных событиях, прежде всего о рождении, смерти и ее причинах;

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по статистике о работе его второй сессии⁹³,

2. *также принимает к сведению* Итоговое заявление Регионального форума по повышению качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁹⁴, который проходил в Бангкоке 23-25 июня

⁹³ E/ESCAP/67/12.

⁹⁴ См. E/ESCAP/CST(2)/3/Add.1.

2010 года и на котором собрались должностные лица национальных статистических организаций, управлений по регистрации актов гражданского состояния и министерств здравоохранения, а также международные партнеры по развитию для выработки региональной программы повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

3. *призывает* всех членов и ассоциированных членов провести проверку и оценку текущего функционирования систем регистрации актов гражданского состояния и качества статистики естественного движения населения, собираемой внутри каждой страны;

4. *рекомендует* членам и ассоциированным членам, а также заинтересованным сторонам использовать результаты страновых оценок для выработки и осуществления всеохватывающих и просчитанных с точки зрения расходов национальных стратегий и планов по укреплению систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

5. *призывает* членов и ассоциированных членов укрепить возможности соответствующих учреждений в целях повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в своих странах;

6. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и других глобальных, региональных и субрегиональных партнеров и учреждений по развитию, неправительственные организации и структуры частного сектора увеличить свою поддержку странам для развития и укрепления систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

7. *просит* Исполнительного секретаря, на сколько это практически осуществимо и в соответствии с внутренним законодательством и политикой соответствующих стран:

a) созвать региональное совещание высокого уровня с участием ответственных представителей национальных статистических организаций, управлений по регистрации актов гражданского состояния, министерств здравоохранения и других соответствующих сторон в целях повышения информированности и стимулирования еще большей приверженности делу повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

b) содействовать формированию региональной платформы, призванной способствовать обмену опытом и информацией о стратегиях и планах по укреплению систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, которые через секретариат будут докладывать о своих достижениях, накапливать информацию о вынесенных уроках и стимулировать сотрудничество Юг-Юг и сотрудничество между партнерами в интересах повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

c) взять на себя в регионе в сотрудничестве с региональными узлами знаний и техническими агентствами, включая Всемирную организацию здравоохранения, Статистический отдел Организации Объединенных Наций и Секретариат Тихоокеанского сообщества ведущую роль, в разработке и распространении стандартов, данных, инструментов и

руководящих принципов, касающихся регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

d) содействовать в тесном взаимодействии с техническими партнерами и агентствами Организации Объединенных Наций, оказанию технической помощи, включая учебную подготовку и консультационные услуги, в развитии национального потенциала, связанного с регистрацией актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

e) заострить, в необходимых случаях, внимание на вопросах регистрации актов гражданского состояния в подпрограммах, касающихся социального развития и субрегиональных мероприятиях по разработке программы работы ЭСКАТО и работать в сотрудничестве с соответствующими сторонами в целях оказания поддержки и повышения приверженности регистрации актов гражданского состояния и статистике естественного движения населения;

f) рассмотреть возможность тесного взаимодействия с соответствующими учреждениями-партнерами, прежде всего Всемирной организацией здравоохранения, Сетью параметров здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и Азиатским банком развития, а также Секретариатом Тихоокеанского сообщества в целях координации деятельности и согласования поддержки, а также мобилизации глобальных, региональных и страновых ресурсов для регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

g) расширить возможности и повысить потенциал секретариата в деле удовлетворения просьб членов об оказании технической помощи и поддержки в их усилиях по совершенствованию своих систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

h) оказывать членам и ассоциированным членам в регионе поддержку в сотрудничестве со странами и с упором на региональные ресурсы в деле отслеживания прогресса в совершенствовании систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения по просьбе стран, если таковые поступят;

i) доложить Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/13

Пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана⁹⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 61/2 об уставе Статистического института и Тихого океана,

⁹⁵ См. пункты 210-223 выше.

принимая во внимание предложение членов ЭСКАТО, высказанное на шестой сессии Совета управляющих Института,⁹⁶

признавая тот факт, что как члены Совета управляющих, так и другие стороны, не являющиеся его членами, принимали участие в обсуждении деятельности Института,

признавая желательность увеличения периодичности выборов членов Совета управляющих, чтобы расширить возможности стран региона оказывать влияние на состав Совета и направление деятельности Института,

1. *постановляет* в этой связи утвердить пересмотренный устав Института, текст устава прилагается к настоящей резолюции, чтобы изменить срок полномочий членов Совета управляющих с нынешних пяти лет на три года;

2. *также постановляет*, что пересмотренный устав будет также применяться к сроку полномочий нынешних членов Совета управляющих, который, соответственно, поменяется с пяти лет на три года с даты его утверждения Комиссией.

Приложение

Устав Статистического института для Азии и Тихого океана

Создание

1. Статистический институт для Азии и Тихого океана (далее именуемый «Институтом»), созданный в мае 1979 года под названием Азиатский статистический институт и получивший юридический статус вспомогательного органа Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (далее именуемой «ЭСКАТО» или «Комиссией») на основании резолюции 50/5 Комиссии от 13 апреля 1994 года и 51/1 от 1 мая 1995 года, продолжает функционировать под тем же названием и в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Участие в учебной и иной деятельности Института открыто для всех членов и ассоциированных членов Комиссии.

3. Институт имеет статус вспомогательного органа ЭСКАТО

Цели

4. Цели Института заключаются в том, чтобы посредством практической подготовки официальных статистиков укреплять потенциал развивающихся членов и ассоциированных членов и стран региона с переходной экономикой в деле сбора, анализа и распространения статистических данных, а также в деле своевременной и высококачественной подготовки статистических данных, которые могут быть использованы в целях планирования экономического и социального развития, и оказывать содействие этим развивающимся членам и ассоциированным членам и странам с переходной экономикой в создании или укреплении их потенциала в области подготовки статистиков и в проведении другой связанной с этим деятельности.

Функции

5. Институт выполняет вышеупомянутые задачи путем осуществления

⁹⁶ См. Е/ESCAP/67/13, приложение III, пункты 54-58.

следующих функций:

- а) подготовка официальных статистиков на основе использования существующих центров и учреждений для подготовки кадров, имеющихся в государствах-членах;
- б) налаживание сетевого взаимодействия и партнерских отношений с другими международными организациями и основными заинтересованными сторонами;
- с) распространение информации.

Статус и организация

6. Институт имеет Совет управляющих (далее именуемый «Советом»), Директора и персонал. ЭСКАТО открывает отдельные счета для Института.

7. Институт располагается в городе Токио, Япония.

8. Институт ведет свою деятельность согласно соответствующим программным решениям, принятым Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Институт распространяются финансовые положения и правила и положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

9. Институт имеет Совет управляющих, состоящий из представителя, назначаемого правительством Японии, и восьми представителей, назначаемых другими членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, избираемыми Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избираемые Комиссией, избираются на период трех лет, но имеют право быть переизбранными. Исполнительный секретарь ЭСКАТО или его/ее представитель участвуют в заседаниях Совета.

10. Директор Института выполняет функции секретаря Совета.

11. Представители государств, не являющихся членами Совета, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и таких других организаций, какие Совет сочтет необходимыми, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут быть приглашены Исполнительным секретарем для участия в работе совещаний Совета.

12. Совет собирается по крайней мере один раз в год и принимает свои правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предложить провести специальную сессию Совета по его/ее собственной инициативе, и созывает специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членов.

14. Девять представителей, образующих Совет в соответствии с положениями пункта 9 настоящего устава, имеют по одному голосу. Решения и рекомендации Совета выносятся на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

15. Совет на каждой очередной сессии избирает председателя и заместителя председателя, которые остаются в своей должности до следующей очередной сессии Совета. Заседания Совета проходят под руководством председателя или, в случае его/ее отсутствия, - заместителя председателя. Если председатель не сможет выполнять свои функции в течение всего срока, на который он/она избраны, его функции оставшуюся часть срока выполняет заместитель председателя.

16. Совет проводит обзор административного и финансового положения Института и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь ЭСКАТО представляет годовой доклад, принятый Советом, на ежегодной сессии Комиссии

17. Совет рассматривает и одобряет ежегодные и долгосрочные планы работы, соответствующие программе работы.

Директор и персонал

18. Институт имеет директора и персонал, которые являются сотрудниками ЭСКАТО, назначенными в соответствии с положениями, правилами и административными инструкциями Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатов на должность Директора после объявления этой должности вакантной и, по мере необходимости, выносить рекомендации. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии могут также представлять кандидатуры на эту должность. Директор и сотрудники категории специалистов назначаются на полный срок, в принципе, не превышающий пяти лет. Все назначения являются срочными, ограниченными службой в Институте.

19. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за руководство Институтом, подготовку годовых и долгосрочных планов работы и осуществление программы работы.

Ресурсы Института

20. Всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует призывать регулярно вносить ежегодный взнос в оперативный бюджет Института. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов для Института, как указывается в пункте 6; взносы размещаются в этом фонде и используются исключительно для обеспечения деятельности Института с учетом положений пункта 22 настоящего Устава.

21. К органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям также обращается призыв вносить добровольные взносы для обеспечения деятельности Института. Организация Объединенных Наций создает отдельные целевые фонды для добровольных взносов, предназначенных для проектов технического сотрудничества, или других единовременных добровольных взносов, предназначенных для обеспечения деятельности Института.

22. Финансовые ресурсы института используются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

23. Поправки в настоящий устав принимаются на основе резолюции Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим уставом

24. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в рамках пункта 12 этого устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

25. Настоящий устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/14

Сотрудничество между Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и другими организациями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁹⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 1998/46 Экономического и Социального Совета о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

ссылаясь также на резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на резолюции Комиссии 64/1 о перестройке конференционной структуры Комиссии и 66/15 об укреплении оценочной функции секретариата Комиссии,

признавая ценную работу Организации Объединенных Наций, в частности работу секретариата ЭСКАТО, а также его партнеров в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

подтверждая вновь свою роль в качестве основного форума по вопросам экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях: а) содействия экономическому и социальному развитию на основе регионального и субрегионального сотрудничества и интеграции; б) внесения дальнейшего вклада в разработку и пропагандирование мероприятий и проектов по оказанию помощи развитию соразмерно с потребностями и приоритетами региона; с) внесения вклада в глобальные процессы выработки политики; и d) участия в осуществлении соответствующей политики и программных решений, принятых организациями системы Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание текущие экономические условия, которые сказываются на большинстве стран Азиатско-Тихоокеанского региона и ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁹⁸, в котором

⁹⁷ См. пункты 246-255 выше.

⁹⁸ См. Резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

указывается, что органы Организации Объединенных Наций должны развивать конструктивное сотрудничество и укреплять координацию в рамках общих усилий по формированию более эффективной системы Организации Объединенных Наций,

отмечая важное значение инклюзивной, транспарентной и эффективной многосторонней системы, как это закреплено в резолюции 65/94 Генеральной Ассамблеи о роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении,

осознавая, что крайне важно, чтобы существующие ограниченные ресурсы Комиссии распределялись на основе наиболее острых потребностей и в соответствии с целями и приоритетами получателей, включая реализацию Целей развития тысячелетия к 2015 году, путем обеспечения того, что система Организации Объединенных Наций действует как можно более эффективно,

принимая к сведению усилия, направленные на обеспечение слаженности в системе Организации Объединенных Наций, как это отражено в резолюции 62/277 Генеральной Ассамблеи, включая инициативы, нацеленные на повышение эффективности и действенности системы развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 64/289 Генеральной Ассамблеи, в частности пункт 22, в котором Ассамблея отметила усилия развитых стран по увеличению объема ресурсов для развития, включая принятые некоторыми развитыми странами обязательства по увеличению объема официальной помощи в целях развития, и призвала выполнить все обязательства в отношении официальной помощи в целях развития, включая принятые многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 году целевого показателя объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального дохода и обеспечить к 2010 году выделение по линии официальной помощи в целях развития по крайней мере 0,5 процента валового национального дохода, а также достичь целевого показателя официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15-0,20 процента валового национального дохода,

1. *призывает* страны-члены, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия в соответствии с их обязательствами, содержащимися в пункте 22 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* странам-членам предоставить внебюджетное финансирование в случае, если потребуются какие-либо дополнительные ресурсы, необходимые для осуществления настоящей резолюции;

3. *просит* Исполнительного секретаря:

a) провести оценку того, каким образом секретариат осуществляет свой мандат и координирует свою работу с региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также осветить функционирование, принятие решений и результаты Регионального координационного механизма, в том числе вопрос о том, как секретариат задействует элементы взаимодополнения, а также другие высокие организационно-технические навыки, которые могут служить моделью для координации;

b) проконсультироваться со странами-членами, в том числе с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, и представить результаты

Комиссии как часть двухгодичной отчетности по оценочной деятельности секретариата начиная с шестидесят восьмой сессии Комиссии и впоследствии в будущих двухгодичных докладах.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Резолюция 67/15

Среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии⁹⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 64/1 о перестройке конференционной структуры Комиссии,

вновь подтверждая уникальную роль Комиссии как наиболее представительного органа для Азиатско-Тихоокеанского региона и ее всеобъемлющий мандат как главного центра системы Организации Объединенных Наций по вопросам экономического и социального развития Азиатско-Тихоокеанского региона,

отмечая важность дальнейшего сотрудничества между Комиссией и международными, региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе, для обеспечения синергии, налаживания эффективных партнеров и содействия повышению слаженности работы всей системы Организации Объединенных Наций,

выражая признательность Исполнительному секретарю за содействие в определении государствами-членами ключевых вопросов для дальнейшего рассмотрения и принятие возможных мер Комиссией,

1. *принимает к сведению* доклад секретариата о среднесрочном обзоре функционирования конференционной структуры Комиссии;¹⁰⁰

2. *выражает признательность* Исполнительному секретарю за содействие в том, чтобы пересмотренная конференционная структура отвечала цели повышения эффективности и обеспечения более высокого и широкого представительства членов и ассоциированных членов, и призывает Исполнительного секретаря делать это и впредь;

3. *вновь подтверждает*, что основная деятельность Комиссии, включая такую деятельность, как совещания и исследования, должна отвечать соответствующим мандатам Комиссии;

4. *положительно оценивает* инициативу Исполнительного секретаря добиваться участия глав государств и правительств в работе сессий Комиссии и в связанных с ней мероприятиях, как это было сделано на шестидесят шестой сессии, и призывает Исполнительного секретаря делать это и впредь;

5. *вновь подтверждает*, что проведение ежегодных сессий Комиссии целесообразно, поскольку это обеспечивает неразрывность деятельности в быстро меняющихся глобальных экономических условиях и

⁹⁹ См. пункты 246-255 выше.

¹⁰⁰ E/ESCAP/67/15.

служит полезной цели предоставления министрам возможности проводить двусторонние встречи со своими партнерами наряду с дальнейшим развитием повестки дня Комиссии;

6. *подчеркивает*, что в ходе прений на сессии Комиссии внимание следует концентрировать на главной теме, других ключевых вопросах, имеющих актуальное значение на современном этапе для экономического и социального развития региона, и программных задачах, определенных в публикации *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific* («Обзор социального и экономического положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе»), а также на обзоре и одобрении предлагаемых стратегических рамок и программы работы;

7. *вновь подтверждает*, что заявления стран служат полезной цели, знакомя с перспективой их развития и тем самым давая возможность государствам-членам рассказать о мерах, принимаемых ими для решения вопросов, стоящих на повестке дня сессии Комиссии, и призывает соответствующих председателей изучить с помощью секретариата вопрос о совершенствовании планирования времени, с тем чтобы наиболее эффективно использовать то ограниченное время, которое выделяется на каждую сессию;

8. *постановляет* начать переход к проведению безбумажных сессий с возможностью заблаговременного электронного распространения всех предсессионных документов и сообщений, уменьшив количество, но повысив качество документов, и в этой связи просит Исполнительного секретаря представить Консультативному комитету постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, на его триста тридцать девятой сессии доклад в качестве основы для принятия решения на шестьдесят восьмой сессии Комиссии, которое вступит в силу, начиная с шестьдесят девятой сессии Комиссии, и будет влиять на подготовительную работу к ней;

9. *подчеркивает* важность своевременного представления проектов резолюций Комиссии и вновь настоятельно призывает членов Комиссии, имеющих намерение представить Комиссии проекты резолюций, представлять их Исполнительному секретарю по крайней мере за месяц до начала сессии Комиссии, с тем чтобы дать достаточно времени для их рассмотрения членами и ассоциированными членами Комиссии;

10. *просит* Исполнительного секретаря изучить практические и экономически эффективные пути созыва Азиатско-тихоокеанского бизнес-форума параллельно с сессией Комиссии для содействия обсуждению в ходе прений вопросов предпринимательской деятельности и в то же время обеспечения того, чтобы параллельные мероприятия не отвлекали внимание сессии Комиссии, в частности, от главной темы;

11. *постановляет* сохранить вспомогательную структуру Комиссии, включающую восемь комитетов, проводящих свои сессии раз в два года, четыре из которых проводят сессии каждый год, до заключительного обзора конференционной структуры и, в частности, ее вспомогательной структуры на шестьдесят девятой сессии;

12. *постановляет также* пересмотреть перечень вопросов, рассматриваемых Комитетом по информационно-коммуникационной технологии и, в частности, перенести вопрос «Применение информационно-коммуникационной технологии для уменьшения опасности бедствий» в повестку дня Комитета по уменьшению опасности бедствий;

13. *просит* Исполнительного секретаря о том, чтобы сессии комитетов равномерно распределялись по всему году, с тем чтобы дать достаточно времени для их подготовки и избежать параллелизма с другими важными межправительственными совещаниями в рамках предлагаемого календаря мероприятий ЭСКАТО;

14. *положительно оценивает* важную роль Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, за решение всех вопросов, касающихся планирования программы, административных и бюджетных вопросов, включая внебюджетное финансирование, и призывает Исполнительного секретаря продолжать тесные консультации с Консультативным комитетом;

15. *постановляет* изучить пути укрепления роли Консультативного комитета и поручить эту задачу Консультативному комитету;

16. *постановляет также* поручить Консультативному комитету провести обзор круга ведения и представить результаты этого обзора на шестьдесят восьмой сессии Комиссии;

17. *постановляет далее* установить четкие правила процедуры для Консультативного комитета и для неофициальной рабочей группы по проектам резолюций и в этой связи просит Исполнительного секретаря представить предложение по каждому вопросу Консультативному комитету на его, соответственно, триста тридцать седьмой и триста тридцать восьмой сессиях, что послужит основой для принятия решения, которое скажется на его последующих сессиях;

18. *вновь подтверждает* полезность распространения итоговых документов совещаний групп экспертов среди государств-членов перед заключительным обзором конференционной структуры;

19. *просит* Исполнительного секретаря провести дальнейшее изучение и анализ и разработать новый всеобъемлющий вопросник для содействия заключительному обзору функционирования конференционной структуры Комиссии и представить результаты, в том числе результаты использования вопросника, и рекомендации Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии, особенно по следующим вопросам:

a) продолжительность сессии Комиссии, чтобы повысить эффективность использования времени и затрат;

b) управленческая структура региональных учреждений, с точки зрения соответствующей роли и мандатов Комиссии, комитетов и советов управляющих;

c) с целью дальнейшего вовлечения региональных учреждений в работу в рамках соответствующих подпрограмм – значимость региональных учреждений для каждой подпрограммы и комитета и обзор бюджетных ассигнований для усиления поддержки региональных учреждений с помощью таких механизмов, как обмен сотрудниками и совместные проекты для поддержки их работы;

d) целесообразность повышения и развития роли Консультативного комитета, с тем чтобы он оказывал Комиссии помощь в решении и координации ее задач в межсессионный период;

20. *просит также* Исполнительного секретаря в рамках заключительного обзора функционирования конференционной структуры провести дальнейшее изучение предложений по совершенствованию использования совещаний групп экспертов и других совещаний и расширению в них участия и возможному распространению итоговых документов, с тем чтобы в более полной мере и более конструктивно взаимодействовать с государствами-членами и обеспечить более целенаправленный вклад в межправительственный процесс и повысить эффективность осуществления программы.

*Пятое пленарное заседание
25 мая 2011 года*

Приложение I

Заявление о последствиях мер и предложений Комиссии для бюджета по программам

1. Просьбы, содержащиеся в резолюциях, перечисленных ниже, не будут иметь дополнительных последствий для утвержденного бюджета по программам на 2010-2011 годы^a:

a) резолюция 67/1: Улан-баторская декларация: итоги Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами;

b) резолюция 67/2: развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

c) резолюция 67/3: шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

d) резолюция 67/4: создание Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях;

e) резолюция 67/5: всестороннее и эффективное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

f) резолюция 67/6: расширение доступности для людей с инвалидностью в ЭСКАТО;

g) резолюция 67/7: роль кооперативов в социальном развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

h) резолюция 67/8: укрепление систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

i) резолюция 67/9: Азиатско-тихоокеанский региональный обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу;

j) резолюция 67/10: основной набор показателей экономической статистики в качестве руководства для повышения качества базовой экономической статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

k) резолюция 67/11: укрепление статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

l) резолюция 67/12: повышение качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

m) резолюция 67/13: пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана;

^a См. резолюцию 65/260 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 2011 года.

н) резолюция 67/14: сотрудничество между Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и другими организациями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

о) резолюция 67/15: среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии.

2. В необходимых случаях будут изыскиваться внебюджетные ресурсы для осуществления требующихся мероприятий в рамках вышеупомянутых проектов резолюций.

3. Что касается пункта 7е резолюции 67/2, в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов, необходимо будет внести еще одно мероприятие и указать соответствующие ресурсы (приблизительно 50 000 тыс. долл. США), с тем чтобы отразить Азиатско-тихоокеанский энергетический форум.

4. Что касается пункта 7а резолюции 67/2, то вопрос о ресурсах, требующихся в период после 2012-2013 годов, будет рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов.

Приложение II

Заседания вспомогательных органов и другие межправительственные совещания после шестьдесят шестой сессии Комиссии

Вспомогательный орган и должностные лица		Сессия	Условное обозначение доклада
<i>Комитеты</i>			
I. Комитет по социальному развитию		Вторая сессия Бангкок 19-21 октября 2010 года	E/ESCAP/67/11
Председатель:	г-н Принс Аббас Хан (Пакистан)		
заместитель Председателя:	г-жа Фатеме Ракшани (Исламская Республика Иран)		
Докладчик:	г-н Вай Кеунг Суй (Гонконг, Китай)		
II. Комитет по транспорту		Вторая сессия Бангкок 1-3 ноября 2010 года	E/ESCAP/67/7
Председатель:	г-н Эрдем Диреклер (Турция)		
заместители Председателя:	г-н Темир Ниязбеков (Кыргызстан) г-н Т. Л. Гунаруван (Шри-Ланка) г-н Нгуен Ван Тач (Вьетнам)		
Докладчик:	г-н Онон Рентседорж (Монголия)		
III. Комитет по информационной и коммуникационной технологии		Вторая сессия Бангкок 24-26 ноября 2010 года	E/ESCAP/67/9
Председатель:	г-н Лалитх Чандракумар Виратунга (Шри-Ланка)		
заместители Председателя:	Его Превосходительство г-н Миасс По (Камбоджа) г-н С.Р. Рао (Индия) г-н Хенао Идуху (Папуа – Новая Гвинея)		
Докладчик:	г-н Манохар Пхаттарай (Непал)		
IV. Комитет по статистике		Вторая сессия Бангкок 15-17 декабря 2010 года	E/ESCAP/67/12
Председатель:	г-н Брайен Пинк (Австралия)		
заместители Председателя:	г-н Цзяньтан Ма (Китай) г-н Т.С.А. Анант (Индия) г-н Герельт-Од Ганбаатар (Монголия)		
Член:	г-н Сефуйва Реупена Муагугутуа (Самоа)		
Докладчик:	г-н Ромуло А. Вирола (Филиппины)		
<i>Заседания советов управляющих</i>			
I. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ)		Пятая сессия Бали, 1-2 декабря 2010 года	E/ESCAP/67/10
Председатель:	г-н Уди Русади (Индонезия)		
заместители Председателя:	г-н Шанкар Аггарвал (Индия)		
Докладчик:	г-н Амгаланбат Батсурен (Монголия)		
II. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ)		Шестая сессия Бангкок 13 декабря 2010 года	E/ESCAP/67/5

Вспомогательный орган и должностные лица		Сессия	Условное обозначение доклада
Председатель:	Его Превосходительство г-н Дж. Б. Дисаньяка (Шри-Ланка)		
заместители	г-н Чшэнь Линьхао (Китай)		
Председателя:			
III. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН)		Шестая сессия Бангкок 10 февраля 2011 года	E/ESCAP/67/6
Председатель:	г-н Мадан Мохан Пандей (Индия)		
заместитель	г-н Мохд. Зайнал бин Исмаил (Малайзия)		
Председателя/ Докладчик:			
IV. Совет управляющих Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе (КАПСА)		Седьмая сессия Бангкок 18 марта 2011 года	E/ESCAP/67/4
Председатель:	Г-на Хасиль Сембиринг (Индонезия)		
заместитель	Г-жу Рангсит Пусирипиньо (Таиланд)		
Председателя:			
Докладчик:	Г-на Абдулла аль-Масуд Чаудхури (Бангладеш)		
V. Совет управляющих Статистического института для Азиатско-тихоокеанского региона (СИАТО)		Шестая сессия Бангкок 13-14 декабря 2010 года	E/ESCAP/67/13
Председатель:	г-н Исмаил бин Юсоф (Малайзия)		
заместитель	г-н Сунсуке Кимура (Япония)		
Председателя:			
<i>Другие межправительственные органы</i>			
Конференции министров по окружающей среде и развитию		Шестая сессия Астана 27 сентября – 2 октября 2010 года	E/ESCAP/67/8
Председатель:	г-жа Эльдана Садвакасова (Казахстан)		
заместители	г-н Новруз Гулиев (Азербайджан)		
Председателя:	г-н Мохаммед Хасан Махмуд (Бангладеш)		
	г-н Пема Гуамтшо (Бутан)		
	г-н Пехин Дато Суйои Хаджи Осман (Бруней-Даруссалам)		
	г-н Кхонг Сэм Нуон (Камбоджа)		
	г-н Ильяс Асаад (Индонезия)		
	г-н Мухаммад Джавад Мохаммади Задэх (Исламская Республика Иран)		
	г-н Реза Макнун (Исламская Республика Иран)		
	г-н Горбан Сейфи (Исламская Республика Иран)		
	г-н Хикару Кобаяси (Япония)		
	г-н Натан Тиве (Кирибати)		
	г-жа Кхемпхен Пхолсена (Лаосская Народно-Демократическая Республика)		
	г-н Аслам Мохамед Хакир (Мальдивские Острова)		
	г-н Акрам Камалудин (Мальдивские Острова)		

Вспомогательный орган и должностные лица	Сессия	Условное обозначение доклада
г-н Матлан Закрас (Маршалловы Острова)		
г-н Луусандаш Зориг (Монголия)		
г-н Лувсанд Дашпурев (Монголия)		
г-н Мин Тьен (Мьянма)		
г-н Риддел Акуа (Науру)		
г-н Доминик Табуна (Науру)		
г-н Димеш Чандра Девкота (Непал)		
г-н Хамид Улла Ян Африди (Пакистан)		
г-жа Маргарита Сонгко (Филиппины)		
г-н Ли Маани (Республика Корея)		
г-н Михаил Н. Бочарников (Российская Федерация)		
г-н Никел Ли Ханг (Самоа)		
г-н Анура Приядхаршана Япа Аппухамиллаж (Шри-Ланка)		
г-н Чалермпол Тханчитт (Таиланд)		
г-н Руй Мануэл Ханджам (Тимор-Лешти)		
г-н Абилио де Деус де Хесус Лима (Тимор-Лешти)		
г-н Франциско да Кошта Соареш (Тимор-Лешти)		
г-н Махтумкули Акмурадов (Туркменистан)		
г-н Аунесе Макои (Тувалу)		
г-н Пол Телуклук (Вануату)		
г-н Буй Кать Туен (Вьетнам)		
Докладчик: г-н Мухаммед Шахедуззам (Бангладеш)		

Приложение III

Издания и документы, представленные Комиссии

A. Издания, выпущенные после шестьдесят шестой сессии *

Исполнительное руководство и исполнение

Economic Policies for Growth and Poverty Reduction: Lessons from the Region and Beyond. Outcome report. Government of Myanmar and ESCAP, 2010. ST/ESCAP/2578. (E.10.II.F.16)

ESCAP M&E SYSTEM: Monitoring & Evaluation System Overview and Evaluation Guidelines, May 2010. (E.10.II.F.11)

*ESCAP Meeting Documents 2010***

*What's Ahead @ ESCAP***

Подпрограмма 1

Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие

Asia-Pacific Development Journal

Vol. 17, № 1, June 2010. ST/ESCAP/2580. (E.10.II.F.14)

Vol. 17, № 2, December 2010. ST/ESCAP/2592. (E.10.II.F.21)

CAPSA Fact Sheet**

Rising food prices, February 2011

*CAPSA Flash***

Vol. 8, № 2, August 2010. Future IT Use for Small-scale Farmers in the Asia-Pacific Region

Vol. 8, № 3, December 2010. Diversification of Food Consumption: Its Current Conditions, Problems and Prospects in Indonesia

CAPSA Occasional Paper**

№ 1, June 2010. Community based responses to food insecurity

№ 2, June 2010. Food insecurities faced by women and girl children

№ 3, July 2010. Social access and social protection for food security in Asia Pacific

CAPSA Working Paper

№ 105, 2011. Forecasting food security under El Niño in Asia and the Pacific

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2010: Year-end Update, Maintaining Growth Amid Global Uncertainty, December 2010. ST/ESCAP/2588

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011: Sustaining Dynamism and Inclusive Development: Connectivity in the Region and Productive

* Где это уместно, отмечаются условные обозначения документов ЭСКАТО и номера изданий Организации Объединенных Наций в продаже (в скобках). Двойная звездочка (**) обозначает только Интернет-издания.

Capacity in Least Developed Countries, May 2011. ST/ESCAP/2586.
(E.11.II.F.2)

Financing an Inclusive and Green Future: A Supportive Financial System and Green Growth for Achieving the Millennium Development Goals in Asia and the Pacific, May 2010. ST/ESCAP/2575. (E.10.II.F.4)

MPDD Policy Briefs**

№ 4, August 2010. The European debt crisis: Implications for Asia and the Pacific

№ 5, September 2010. Costing MDG gaps in the Asia-Pacific

№ 6, November 2010. Asia-Pacific perspectives on the G20 agenda

№ 7, March 2011. Rising food prices and inflation in the Asia-Pacific region: causes, impact and policy response

MPDD Working Papers**

WP/10/07, October 2010. Towards inclusive financial development for achieving the MDGs in Asia and the Pacific

WP/10/08, August 2010. G-20 agenda and reform of the international financial architecture: an Asia-Pacific perspective

WP/10/09, October 2010. The real exchange rate, sectoral allocation and development in China and East Asia: a simple exposition

WP/10/10, October 2010. Approaches to combat hunger in Asia and the Pacific

WP/10/11, November 2010. Capital flows and development: lessons from South Asian experiences

WP/10/12, November 2010. Global partnership for strong, sustainable and balanced growth: an agenda for the G20 Summits

WP/11/14, January 2011. Inflationary pressures in South Asia

WP/11/15, April 2011. Social and economic impact of disasters: Estimating the threshold between low and high levels of risk

Palawija News (CAPSA):

Vol. 27, № 2, August 2010

Vol. 27, № 3, December 2010

Paths to 2015: MDG Priorities in Asia and the Pacific. Asia-Pacific MDG Report 2010/11. ESCAP/ADB/ UNDP, October 2010 (E.10.II.F.20)

Подпрограмма 2

Торговля и инвестиции

APTIAD Briefing Note: **

November 2010 - Regional Trade Agreements in Asia and the Pacific — What is in the number?

ARTNeT Alerts on Emerging Policy Challenges: **

№ 6, August 2010. Trade and climate change - development of the emission intensity indices

№ 7, November 2010. Can trade policies promote gender equality? Exploring the trade - growth - gender nexus

ARTNeT Newsletter: **

Vol. 6, № 2, February-June 2010

Vol. 6, № 3, July-October 2010

ARTNeT Policy Brief Series: **

- № 26, July 2010. Making climate change and trade mutually supportive
- № 27, September 2010. Climate change mitigation policies in the Asia-Pacific: a concern for trade policymakers?
- № 28, November 2010. Facilitating services trade in the Asia-Pacific
- № 29, November 2010. Carbon standards and carbon labelling: an emerging trade concern
- № 30, December 2010. Is China's export sophistication really special?

ARTNeT Working Paper Series: **

- № 80, May 2010. Behind-the-border determinants of bilateral trade flows in East Asia
- № 81, July 2010. Review of analytical tools for assessing trade and climate change linkages
- № 82, August 2010. Trade, infrastructure and income inequality in selected Asian countries: an empirical analysis
- № 83, September 2010. A Snapshot of contemporary protectionism: how important are the murkier forms of trade discrimination?
- № 84, September 2010. Integrating landlocked developing countries into international trading system through trade facilitation
- № 85, August 2010. Differential impacts of trade facilitation on homogeneous and differentiated products in East Asia
- № 86, November 2010. A comparative study of selected Asian countries on carbon emissions with respect to different trade and climate changes mitigation policy scenarios
- № 87, December 2010. Usable data for economic policymaking and research? the case of Lao PDR's trade statistics
- № 88, December 2010 (revision: Jan 11). An analysis of import-export procedures and processes in China
- № 89, December 2010. Improving regional trade procedures and processes: a business process analysis of export of vegetable ghee from Nepal to India and China and import of textile from India to Nepal
- № 90, December 2010. Trade and environmental sustainability in Cambodia: a case study of rice, cassava, and fish
- № 91, January 2011. Improving import-export procedures and processes In Sri Lanka
- № 92, January 2011. The Trade Related Intellectual Property Rights (TRIPS) Agreement and the agriculture sector in Sri Lanka
- № 93, January 2011. Facilitating trade through simplification of trade processes and procedures in Bangladesh
- № 94, January 2011. (Updated: February 2011). Trade facilitation in Asia and the Pacific: which policies and measures affect trade costs the most?
- № 95, February 2011. Trade facilitation in India: an analysis of trade processes and procedures

Asia-Pacific Trade and Investment Report 2010: Recent Trends and Developments,
December 2010. ST/ESCAP/2590

Asia-Pacific Tech Monitor (APCTT):

- Vol. 27, № 3, May-Jun 2010. Decentralized Energy Systems and Services: Technologies, Policy and Regulatory Challenges
- Vol. 27, № 4, Jul-Aug 2010. SME Entrepreneurship: Creating Sustainable and High Performance SMEs

Vol. 27, № 5, Sep-Oct 2010. Knowledge Management for Innovation: Best Practices

Vol. 27, № 6, Nov-Dec 2010. Patent Commercialization

Vol. 28, № 1, Jan-Feb 2011. Technologies for Social Protection

E-TISNET Monthly News and Information Sources (monthly), 2010**

E-TISNET Quarterly News, January - March 2011**

Feasibility Study: Rural Household Biogas & Conservation Tillage CDM Project Development. APCAEM, 2010

Improving Border Management to Facilitate Trade in SPECA: Challenges and Prospects, 2010. ST/ESCAP/2574

Rice harvesting & post-harvest technologies in Myanmar - A training manual. APCAEM, 2010

Rising Non-tariff Protectionism and Crisis Recovery. December 2010. ST/ESCAP/2587.

Studies in Trade and Investment:

№ 69, 2010. *The Development Impact of Information Technology in Trade Facilitation*. ST/ESCAP/2584. (E.10.II.F.19)

Trade and Investment Division staff working papers:

№ 03/09, 30 December 2009 (revised 1 June 2010). Achieving the trade targets of Millennium Development Goal 8: Status in the least developed countries of Asia and the Pacific

№ 01/10, 28 July 2010 (updated 20 January 2011). Intraregional trade costs in Asia: A primer

№ 02/10, 1 December 2010. Examining the potential for cross-South Pacific trade: ASEAN and Latin America

№ 01/11, 22 February 2011. Trade facilitation in Asia and the Pacific: Which policies and measures affect trade costs the most?

№ 02/11, 25 March 2011. Trade facilitation in regional trade agreements: Recent trends in Asia and the Pacific

UNNExT Brief: Towards a single window trading environment:

№ 3, May 2010. Case of Korea's national paperless trade platform - uTradeHub

№ 4, July 2010. Case of Malaysia's national single window

№ 5, January 2011. Senegal's transition from a paper-based system to a paperless trading system

VATIS Update: Biotechnology. APCTT:

Vol. 1, № 103, May-Jun 2010

Vol. 1, № 106, Nov-Dec 2010

Vol. 1, № 104, Jul-Aug 2010

Vol. 1, № 107, Jan - Feb 2011

Vol. 1, № 105, Sep-Oct 2010

VATIS Update: Food Processing (APCTT):

Vol. 3, № 101, May-Jun 2010

Vol. 3, № 104, Nov-Dec 2010

Vol. 3, № 102, Jul-Aug 2010

Vol. 3, № 105, Jan-Feb 2011

Vol. 3, № 103, Sep-Oct 2010

Vol. 3, № 106, Mar - Apr 2011

VATIS Update: Non-conventional Energy (APCTT):

Vol. 2, № 102, May - Jun 2010	Vol. 2, № 105, Nov - Dec 2010
Vol. 2, № 103, Jul - Aug 2010	Vol. 3, № 106, Jan - Feb 2011
Vol. 2, № 104, Sep - Oct 2010	

VATIS Update: Ozone Layer Protection (APCTT):

Vol. 4, № 100, May-Jun 2010	Vol. 4, № 103, Nov-Dec 2010
Vol. 4, № 101, Jul-Aug 2010	Vol. 4, № 104, Jan - Feb 2011
Vol. 4, № 102, Sep-Oct 2010	

VATIS Update: Waste Management (APCTT):

Vol. 5, № 98, May-Jun 2010	Vol. 5, № 100, Sep-Oct 2010
Vol. 5, № 99, Jul-Aug 2010	Vol. 5, № 101, Nov-Dec 2010

Подпрограмма 3

Транспорт

Maritime Data: Pacific Island Developing Countries, 2010. ST/ESCAP/2577.

Policy Framework for the Development of Intermodal Interfaces as Part of an Integrated Transport Network in Asia. 2010. ST/ESCAP/2556.**

Priority Investment Needs for the Development of the Trans-Asian Railway Network, 2010. ST/ESCAP/2557.**

Подпрограмма 4

Окружающая среда и развитие

Are we building competitive and liveable cities? Guidelines on developing eco-efficient and sustainable urban infrastructure in Asia and Latin America: Preview. ECLAC/ESCAP/Urban Design Lab, 2011

Environment and Development News:**

Vol. 10, № 2, June, 2010	Vol. 10, № 4, October-December, 2010
Vol. 10, № 3, July-September, 2010	

Low Carbon Development Path for Asia and the Pacific: Challenges and Opportunities to the Energy Sector. ESCAP Energy Resources Development Series. ST/ESCAP/2589.

Policy Discussion Paper:

Assessment Report on Energy Efficiency Institutional Arrangements in Asia. ST/ESCAP/2581. (E.10.II.F.17)

Preview Green Growth, Resources and Resilience: Environmental sustainability in Asia and the Pacific. ESCAP/ADB/UNEP, 2010. ST/ESCAP/2582.

Подпрограмма 5

Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий

Asia Pacific Disaster Report 2010 - Protecting Development Gains: Reducing Disaster Vulnerability and Building Resilience in Asia and the Pacific. ESCAP and UNISDR, 2010.

Early Warning Systems in the Indian Ocean and Southeast Asia: 2011 Report on Regional Unmet Needs, March 2011. ST/ESCAP/2594.

ICTD Briefing Note Series (APCICT):

- № 1, May 2010. The linkage between ICT applications and meaningful development
- № 2, May 2010. ICT for development policy, process and governance
- № 3, May 2010. e-Government applications
- № 4, May 2010. ICT trends for government leaders
- № 5, May 2010. Internet governance
- № 6, May 2010. Network and information security and privacy
- № 7, May 2010. ICT project management in theory and practice
- № 8, May 2010. Options for funding ICT for development

ICTD Case Study (APCICT):

- Case Study 2, May 2010. ICT for disaster risk reduction

IDD Paper:

- Practices in drought disaster monitoring and early warning, 2010

Water Resources Series: **

- № 86. *Developing Innovative Strategies for Flood-Resilient Cities: Policy Options for Effective Implementation of the Hyogo Framework for Action in Asia and the Pacific*. ST/ESCAP/2553. (E.10.II.F.5)

Подпрограмма 6
Социальное развитие

Asia-Pacific Population Journal

- Vol. 25, № 1, June, 2010. ST/ESCAP/2579. (E.10.II.F.99)
- Vol. 25, № 2, December, 2010. ST/ESCAP/2593

Bangkok Declaration on Beijing+15: Outcome document of the Asia-Pacific High-level Intergovernmental Meeting to Review Regional Implementation of the Beijing Platform for Action and its Regional and Global Outcomes (Russian Version)

Bangkok Statement on Migration and Development: Outcome document of the Asia-Pacific Regional Preparatory Meeting for the Global Forum on Migration and Development 2010, Bangkok, 22 to 24 September 2010

Disability at a Glance 2010: A Profile of 36 Countries and Areas in Asia and the Pacific, November 2010. ST/ESCAP/2583

The Promise of Protection: Social Protection and Development in Asia and the Pacific. ST/ESCAP/2591. (E.11.II.F.5)

Strengthening National Mechanisms for Gender Equality and the Empowerment of Women: Regional Study - Asia and the Pacific. May 2010**

Women in Asia-Pacific: Challenges and Priorities Data Sheet, 2010

Подпрограмма 7
Статистика

Annual core indicators online database**

Guidelines for Cognitive and Pilot Testing of Disability Questions for Use in Surveys.
December 2010**

Statistical Newsletter: **

Second Quarter, 30 June 2010

Fourth Quarter, 7 January
2011

Third Quarter, 1 October 2010

First Quarter, 18 April 2011

Striving Together: ASEAN & the UN. October 2010. ST/ESCAP/2585

Technical notes to *Paths to 2015 MDG Priorities in Asia and the Pacific:*
Asia-Pacific MDG Report 2010/11, 24 September 2010**

- MDG progress classification
- Estimating the impact of the global economic crisis on the progress in achieving the MDGs

Подпрограмма 8

Субрегиональная деятельность в целях развития

ESCAP in the Pacific Newsletter (ESCAP Pacific Office):

№ 5, July 2010

№ 7, February 2011

№ 6, October 2010

В. Документы, представленные Комиссии на ее шестьдесят седьмой сессии

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
<i>Документы ограниченной серии</i>		
E/ESCAP/67/L.1	Предварительная повестка дня	1c
E/ESCAP/67/L.2/Rev.1	Пересмотренная аннотированная предварительная повестка дня	1c
E/ESCAP/67/L.3 и Add.1-22 и corrigendum	Проект доклада	-
E/ESCAP/67/L.4	Проект резолюции: Улан-баторская декларация: итоги Азиатско-тихоокеанского политического диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и о других проблемах развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами	2a
E/ESCAP/67/L.5	Проект резолюции: Развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3d

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
E/ESCAP/67/L.6	Проект резолюции: Шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3d
E/ESCAP/67/L.7	Проект резолюции: Создание Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях	3f
E/ESCAP/67/L.8	Проект резолюции: Всестороннее и эффективное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3g
E/ESCAP/67/L.9	Проект резолюции: Расширение доступности для людей с инвалидностью в ЭСКАТО	3g
E/ESCAP/67/L.10	Проект резолюции: Роль кооперативов в социальном развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3g
E/ESCAP/67/L.11	Проект резолюции: Укрепление систем социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3g
E/ESCAP/67/L.12	Проект резолюции: Азиатско-тихоокеанский региональный обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу	3g
E/ESCAP/67/L.13	Проект резолюции: Основной набор показателей экономической статистики в качестве руководства для повышения качества базовой экономической статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3h
E/ESCAP/67/L.14	Проект резолюции: Укрепление статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3h
E/ESCAP/67/L.15	Проект резолюции: Повышение качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3h
E/ESCAP/67/L.16	Проект резолюции: Пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана	3h
E/ESCAP/67/L.17	Проект резолюции: Сотрудничество между Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и другими организациями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4
E/ESCAP/67/L.18	Проект резолюции: Среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии	4c

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
<i>Обычные документы</i>		
E/ESCAP/67/1	Решение связанных с развитием проблем, включая осуществление Алматинской программы действий	2a
E/ESCAP/67/2	Обзор подпрограммы: вопросы и задача, касающиеся предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3
E/ESCAP/67/3 и Согг.1	Резюме прогресса в осуществлении резолюций Комиссии	3a
E/ESCAP/67/4	Доклад Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3a
E/ESCAP/67/5	Доклад Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии	3b
E/ESCAP/67/6	Доклад Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций	3b
E/ESCAP/67/7	Доклад Комитет по транспорту о работе его второй сессии	3c
E/ESCAP/67/8	Доклад Конференции министров по окружающей среде и развитию о работе ее шестой сессии	3f
E/ESCAP/67/9	Доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его второй сессии	3f
E/ESCAP/67/10	Доклад Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития	3f
E/ESCAP/67/11	Доклад Комитета по социальному развитию о работе его второй сессии	3g
E/ESCAP/67/12	Доклад Комитета по статистике о работе его второй сессии	3h
E/ESCAP/67/13 и Согг.1 (только на английском, китайском и русском языках)	Доклад Статистического института для Азии и Тихого океана	3h
E/ESCAP/67/14	Проект программы работы на двухгодичный период 2012-2013 годов	4a
E/ESCAP/67/15	Среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии	4c

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
E/ESCAP/67/16	Обзор мероприятий по техническому сотрудничеству и внебюджетные взносы	4d
E/ESCAP/67/17	Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	5
E/ESCAP/67/18	Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят восьмой сессии Комиссии	6
E/ESCAP/67/19	Резюме Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год	7b
E/ESCAP/67/20	После кризисов: долгосрочные концепции социальной защиты и развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	8
E/ESCAP/67/21	Вербальная нота посольства Исламской Республики Иран в Таиланде, адресованная Исполнительному секретарю Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, от 18 апреля 2011 года	3f
E/ESCAP/67/22	Вербальная нота посольства Монголии в Таиланде от 25 апреля 2011 года, адресованная секретариату Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	2a
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/67/INF/1 (только на английском языке)	Information for participants	-
E/ESCAP/67/INF/2 (только на английском языке)	List of participants	-
E/ESCAP/67/INF/3/Rev.1 (только на английском языке)	Report of the activities of the Commission 2010-2011	3
E/ESCAP/67/INF/4 (только на английском языке)	Report of the Coordinating Committee for Geoscience Programmes in East and Southeast Asia	3d
E/ESCAP/67/INF/5 (только на английском языке)	Report of the Mekong River Commission	3d
E/ESCAP/67/INF/6 (только на английском языке)	Report of the Typhoon Committee	2f

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
E/ESCAP/67/INF/7 (только на английском языке)	Report of the Panel on Tropical Cyclones	2f

